BON DIA Aruba

Diabierna, 28 di April, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

E cuchiu a drenta 17 cm den curpa di e victima

13 aña di prison exigi pa homber cu a hinca muhe mata

Lesa pagina 3.

Director di DTZ ta reacciona

Ningun momento Gobierno kier perhudica Digicel

Ta Digicel no kier mantene reglanan di consecion

Lesa pagina 3.

Sr. Marlon Werleman di MEP

Arubiano y Antiano lo keda trata diferente ora cu nan ta na Hulanda debi na lei di expulsion

Lesa pagina 7.

Chofer probablemente bou di influencia, despues di a alcansa peaton a sigui core

Accidente fatal ayera nochi na Mahuma

E la wordo persigui y a wordo deteni na Savaneta





MAHUMA – Diahuebs anochi alrededor di 7.45 central di polis ta notificacion cu un vehiculo lo a alcansa un peaton na e crusada di Mahuma y a sigui core bai.

Probablemente segun testigonan e peaton lo a caba di baha for di un vehiculo y a bai pa crusa caminda, un auto cu a nota esaki lo a slow pa laga e peaton crusa, e jeep Suzuki cu tabata bin su tras no a nota esaki y a bai pasa dicho vehiculo.

E vehiculo ta alcansa e peaton y ta dal e benta un bon 40 meter mas o menos. E vehiculo ya menciona a sigui core pero a wordo persigui pa un otro persona.

Na Savaneta a logra para e vehiculo y a detene e chofer, cu tabata mustra bou di influencia.

E vehiculo tambe a wordo confisca y hiba warda di playa.

Pa mas o menos 8.40 Dr. Beke ta constata morto di e hoben di 20 aña.

Polis tecnico y tambe di trafico a presenta na e sitio pa asina inicia nan investigacion.

















BON DIA Aruba

Cooperacion entre Parke Nacional Arikok y Team di Visibilidad Santa Cruz ta formalisa

Union a keda formalisa ayera pa mehora seguridad den parke





ORANJESTAD—Desde e siman aki personal di Parke Nacional Arikok y Team di Visibilidad Santa Cruz ta uni forsa pa percura pa un miho seguridad den e parke nacional di nos pais.

Ayera, Sr. Benny Bikker, coordinado di Visibility Team Santa Cruz, hunto cu su team y ehecutivonan di Parke Nacional Arikok a anuncia un colaboracion na interes di tur bishitante di e parke, en especial e turistanan cu hopi biaha, lamentablemente ta bira victima di kiebro.

Manera ta conoci, Aruba Hospitality and Security Foundation a institui e Team di Visibilidad Santa Cruz pa ofrece seguridad na esnan cu ta bishita atraccionnan cu ta concentra na grandi den e distrito of rayon di Santa Cruz. Banda di areanan manera Natural Bridge, Ayo y otro mester bisa cu Parke Nacional Arikok tambe ta cai bou di e rayon aki.

"Nos a dicidi pa traha conhuntamente, na bienestar di turismo, pa duna informacion y mas proteccion. E ta algo hopi positivo, algo sublime," Sr. Bikker a bisa. E cooperacion aki lo mehora e servicio, ta e pensamento di e coordinado di Visibility Team Santa Cruz.

E forma nobo aki di cooperacion lo mehora e comunicacion y facilidad pa actua, mirando cu den pasado Rangernan ta keda confronta cu malhechornan cu ta comete kiebro den auto, y nan no por haci nada. Awor lo tin presencia (mas cerca) di e Team di Visibilidad cu di un banda ta actua preventivo, pero di otro banda, lo percura pa un actuacion mas lihe y al caso.

"Ta papia aki di actua contra hende cu ta benta sushi den Parke, hende cu ta horta, y ta horta turista. Y pa loke ta seguridad, nos lo por tira bista riba esnan coriendo quadracers etc. Nos tin mesun rayon, y nos por actua hunto," Bikker a splica. "Na momento cu nos ta patruya nos por actua mesora."

E schema ta ensera cu lo tin patruyanan regular den Parke, hunto cu of los di e rangernan. Es mas, ta e rangernan kendenan (ainda) ta dunando guia na miembronan di e Team di Visibilidad pa conoce e parke miho.

E team ta consisti di 6 persona, pero pronto lo agrega dos a tres persona mas. Y tin motibo pakico ta asina positivo. E casonan di kiebro den Santa Cruz a baha relativamente hopi, despues cu e team a cuminsa funcciona den e area. "E ta bayendo hopi bon. Nos a constata autonan sospechoso cu ta sigui turistanan y cu nos presencia a preveni hopi caso. Si nan ta wak nos tur dia, nos ta logra preveni criminalidad."

Te cu awor, e Team di Visibilidad ta traha te cu 6'or di atardi, pero si ta necesario, e team ta cla pa actua den oranan di anochi tambe.

Director di Fundacion Parke Nacional Arikok Rogelio Croes ta bisa cu e simpel grandura di parke, cu ta 34 kilometer cuadra ta suficiente motibo pa aplaudi e cooperacion cu Team di Visibilidad Santa Cruz. E ta un area dificil di controla, mirando cu e ta casi 20 porshento di e teritorio di Aruba.

"Rangernan por mustra hendenan riba kico mester haci of con mester actua, pero no por duna proces verbaal. Esei no ta nan competencia. Team di Visibilidad ta complementa e trabou y esei ta trece diferente mehoracion. Seguridad personal, seguridad di bienes ta mehora." Aki ta referi spesificamente riba proteccion di mata, di duinennan cu hopi biaha ta bira victima di vehiculonan 4X4. "Presencia di Team di Visibilidad ta mengua cualkier acto contra parke, y turistanan lo sinti mas sigur cu presencia di polis."

Mester bisa cu esaki no ta prome biaha cu Team di Visibilidad y Cuerpo Policial en general ta activo den Parke Nacional Arikok. Segun Croes, semper tabatin un cooperacion, pero awor e colaboracion aki ta miho structura.

Na e ocasion aki, ehecutivonan di Parke Nacional Arikok, Rogelio Croes y Ambrosio 'Booshi' Curiel a presenta Sr. Bikker un guia di parke, como gesto di gratitud pa e cooperacion nobo.



Director di DTZ ta reacciona

Ningun momento Gobierno kier perhudica Digicel

Ta Digicel no kier mantene reglanan di consecion

ORANJESTAD – Director di Direccion di Telecomunicacion (DTZ), sr. Karel Vis, ta reacciona riba declaracionnan haci door di mr. Andin Bikker encuanto Digicel.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba a tene cu director di DTZ, sr. Vis, el a bisa cu e no ta di acuerdo cu e expresionnan haci pa mr. Bikker cu Gobierno kier perhudica Digicel.

OTORGA CONSECION

Sr. Vis a splica cu na Juli 2002, DTZ a entrega consecion na New Millennium pa e compania por opera un network di telefon mobil.

CONDICIONNAN

Sr. Vis a mustra cu na e consecion ta mara condicionnan. Un di e condicionnan ta cu e director di DTZ, den e caso aki sr. Vis mes, ta stipula e codigo cu New Millennium ta bay usa.

Ta asina cu DTZ, a base di International Telecommunication Union (ITU), cu ta e organo mundial cu ta stipula codigo pa cada pais na mundo, a stipula codigo cu New Millennium por usa. Sr. Vis a splica cu ta ITU a stipula e codigo cu cada pais por usa. Ta door di ITU, Aruba tin su codigo mescos cu cualkier otro pais na mundo. DTZ a duna New Millennium un codigo di Aruba y a base di e reglanan stipula den e consecion mester usa e codigo aki.



VIOLA REGLANAN

Sr. Vis a mustra cu New Millennium, cu e consecion den man y codigo, a busca un cumprado y a bay den lama cu Digicel.

Di un dia pa otro, diripiente Digicel a cuminsa usa codigo di Jamaica, violando asina e reglanan para den e consecion. DTZ a hala atencion di Digicel y e asunto aki a bay para te den Corte caminda Gobierno a gana e caso tambe.

Sr. Vis no ta comprende di unda mr. Bikker ta sali cu e ponencia cu Gobierno kier perhudica Digicel. Ta Digicel no a mantene su mes na e reglanan stipula den e consecion. E director di DTZ a expresa cu no por ta asina cu Digicel ta kere cu Aruba ta un republica di banana caminda nan ta haci y deshaci manera nan ta haya ta bon. Aruba no ta forma parti di Jamaica y ta un violacion di e reglanan di e consecion y tambe di ITU pa bay usa codigo di Jamaica.

Segun sr. Vis, si Digicel ta mantene su mes na e reglanan stipula den e consecion, ningun momento e lo a haye den problema. Cu otro palabra, ta Digicel mes a busca problema y mester responde pa esaki.

E cuchiu a drenta 17 cm den curpa di e victima

13 aña di prison exigi pa homber cu a hinca muhe mata

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e homber di 58 aña, Segundo Vrolijk a presenta dilanti Hues pa responde pa e delitonan serio cu e ta wordo acusa di dje.

Den sala di Corte tabata presente e casa di e defunto Margarita Alcantara Paniagua casa cu Nedd y e homber D.F.

ACUSACION

E acusacionnan contra Vrolijk ta:

- Ariba e anochi di 31 di October y 1 di November 2005, premedita el a asesina e defunto M. door di hinke un of mas biaha cu un cuchiu na su bariga y lomba.
- A causa herida severo na M. cu consecuencia cu el a fayece.
- A dal intencionalmente contra e auto di M.
- A menasa D.F. cu un cuchiu, caminda el a saca un cuchiu pa D.F. y a bise cu si e bin serca e lo hinke tambe.

CRIMEN PASIONAL OF ASESINATO

Tratamento di e caso aki a dura alrededor di tres ora caminda por a constata cu sr. Nedd ta e casa di e defunto, D.F. tabata e amigo cu tabata sinta den bar cu e defunto y Vrolijk tabatin un relacion di 8 aña cu e defunto.

Durante tratamento di e caso por a nota cu Vrolijk y Nedd a keda afecta di loke a sosode.

Hues a bay hopi profundo den e caso caminda a sali na cla cu Vrolijk tabatin un relacion di 8 aña cu M. siendo cu M. ta casa.

Vrolijk a declara cu e tabata sostene M. financieramente y cu e ta stima M. ainda. Segun Vrolijk e no tabata gusta cu M. tabata bay traha den restaurant. Ultimamente el a nota cu M. no tabata trate manera antes y e tabata kier a haya un contesta di M. kico lo tabata pasando. Na un ocasion el a topa cu M. den un restaurant cu un otro homber sinta na bar. Despues e relacion a manera mehora y dia di e incidente, nan tabatin palabra pa topa otro den un restaurant. Segun Vrolijk el a bebe 15 cerbes den e restaurant y ora el a nota cu M. no tin fin di yega, el a bay. Na caminda pa cas el a mira e auto di M. para na un otro restaurant. Ora el a bay check, el a topa M. cu e mesun homber cu el a mire anteriormente. E homber a resulta di ta D.F. Akinan M. lo a rebaha Vrolijk dilanti tur hende. Vrolijk a bay su cas pero no por a controla su mes. El a pasa man pa un cuchiu y a bay bek e restaurant. Un biaha mas M. a bolbe rebahe y a subi auto bay. Vrolijk y D.F. a bay tras di M. y na cas di M., Vrolijk a core drenta e cura y a dal tras e auto di M.

Segun Vrolijk, el a sali for di e auto prome y despues M. y cu M. a core bay riba dje y a haci manera ta brase. Aki ta caminda cu Vrolijk a hinke.

Hues a mustra cu Vrolijk su declaracion na Polis ta cu el a coy e cuchiu y a dicidi cu e ta bay bek e restaurant y si M. bolbe rebahe, e lo hinke y e homber.

E momento di hincamento, Vrolijk a bisa cu e tabata hopi rabia y no ta corda exactamente kico a pasa. Pa loke ta trata e menasa di D.F. segun Vrolijk e no a menasa D.F. cu cuchiu. Hues a mustra cu tin declaracion di yiu di M. y D.F., kendenan ta confirma cu Vrolijk a bisa D.F. cu si e bin serca y lo hinca D.F. tambe.

Vrolijk, cu wowo na awa a bisa Hues cu su intension no tabata ningun momento pa hinca corda pa mata M. sino spante pa asina Vrolijk por haya su atencion bek.

EXIGENCIA DI FISCAL

Prome cu Fiscal a presenta su requisitorio, e casa di M., sr. Nedd a presenta su demanda cu ta 26.750 florin cu ta e gasto cu e mester a paga pa e entiero di M. tuma lugar na Santo Domingo.

Fiscal a tene un requisitorio bastante largo, caminda el a mustra cu tin suficiente prueba cu ta mustra cu intencionalmente y premedita, Vrolijk a asesina M. Fiscal no ta kere cu aki por papia di un crimen pasional. E ta haya cu tin suficiente prueba cu ta mustra cu Vrolijk e dia ey tabata dicidido. El a mustra cu e hinca tabata na bariga di M. pero e cuchiu a alcansa e weso di lomba di e victima ya cu e cuchiu a bay 17 cm den curpa di e victima. Henter e grandura di e cuchiu, Vrolijk a hinca e victima. Fiscal a bisa cu e no ta tene cuenta cu Vrolijk tin 58 aña y a exigi 13 aña di prison. Tambe el a bisa Hues pa aproba e demanda di 26.750 florin.

DEFENSA

Abogado mr. Figaroa ta di opinion cu aki no ta trata di un asesinato premedita sino cu door di emocion Vrolijk a actua. E ta haya cu aki ta trata di un caso di crimen pasional. El a bisa Hues cu ta duel Vrolijk masha loke a sosode ya cu ningun momento su intension tabata pa herida, corda mata e muhe cu tanto e ta stima. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal hopi halto y a pidi Hues pa tene cuenta cu e edad di Vrolijk. Abogado mr. Figaroa a bisa Hues cu Vrolijk ta dispuesto yuda paga e gastonan di entiero pero no ta mira pakico mester a haci asina hopi gasto pa bay haci e entiero te na Santo Domingo siendo cu M. tabata biba hopi aña na Aruba.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu otro siman e lo dicta sentencia.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregt
Mirella Farro
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

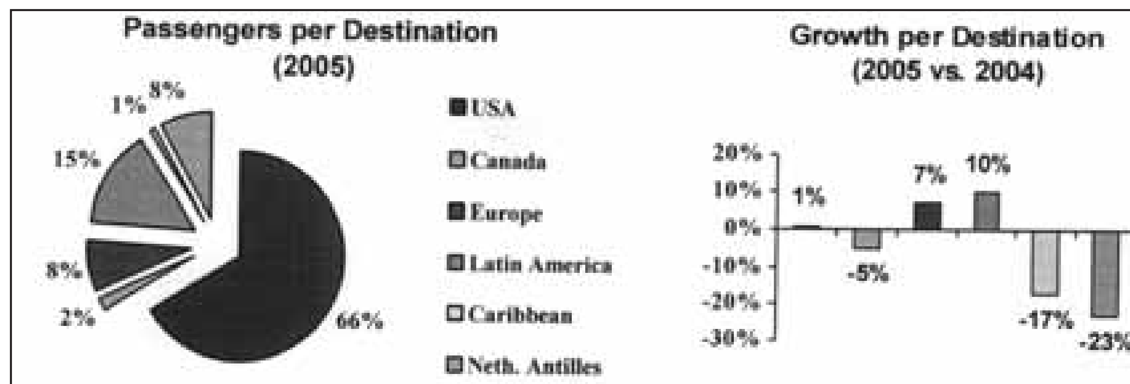
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

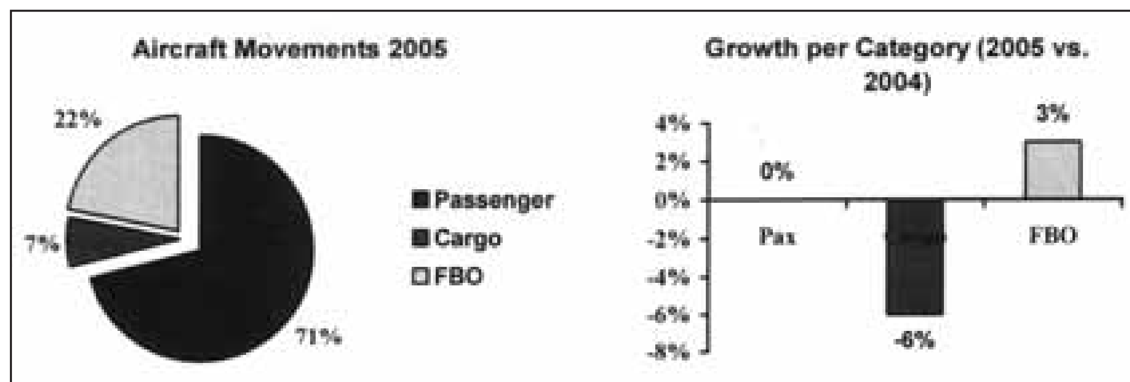
Www.bondia.com

Triple A a presenta raport annual di 2005 y e prome cuartal di 2006

Menos pasahero pa Aruba den e prome cuartal di 2006







ORANJESTAD – Ayera mainta Gerencia di Aruba Airport Authority a haci presentacion di su report annual di 2005 y e prome cuartal di 2006. E raport aki ta mustra un desaroyo negativo pa loke ta e cantidad di pasahero cu a pasa dor di nos terminal aereo durante e prome cuartal di e aña aki.

Ta asina aki cu e cantidad di pasahero cu a pasa door di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a sigui e trend negativo den e prome cuartal di 2006, esta di menos 12.8% compara cu e mesun cuartal di 2005. Movecion di avionnan tambe tabata menos cu 2.1% den e mesun cuartal di e aña aki. E top tres pa Aruba ta Aruba – Merca cu 250,585 movecion, pa Venezuela 34,856 movecion y Europa cu 26,636 movecion, tur tres a conoce un reduccion di 15% compara cu e mesun periodo aña pasa.

Colombia di su banda si a conoce un incremento di 9% di 13,424 movecion den e prome cuartal di 2006.

Prijs di camber mas halto, e 400 cambernan di Occidental cu mester tabata cu acceso, e prijs di combustibel (Aruba ta e isla di mas pazuid den e area di Caribe) y posiblemente e caso Holloway tur a contribui na e reduccion di pasahero y movecion na nos Aeropuerto.

Nos a conoce un subida di servicio regular en general den 2005, pero menos Charter a bini aña pasa.

Entrante 2 di mei 2006:

Consulta di specialista di mucha ta bira segun cita

ORANJESTAD - Oficina di Specialista di Mucha di Hospital Dr. Horacio Oduber, manera ta conoci, a inicia caba cu consulta segun cita den oranan di merdia. Entrante 2 di mei 2006 ta inicia cu consultanan segun cita den oranan di mainta tambe.

Sin embargo, Oficina di Specialista di Mucha ta mantene e posibilidad di consulta pa personanan cu no tin un cita previo, pero solamente den casonan di emergencia. E personanan aki lo ricibi un number ora nan yega na oficina, cu lo determina e momento cu nan por pasa serca e specialista pa consulta. Mester tene cuenta si cu personanan cu a traha un cita previo tin preferencia riba esnan cu no tin un cita, cu excepcion di casonan di emergencia severo. Tambe lo tin tur ora un specialista di mucha disponibel den edificio di hospital pa casonan di emergencia severo. Un ke otro, despues ku e medico di departamento di emergencia a indica esaki..

Gerencia di hospital pa medio di e comunicado aki kier duna di conoce enfaticamente cu introduccion di consulta segun cita na e consultorio di specialistanan di mucha no tin nada di haber cu reduccion di e edad pa cua un mucha mester di un carta di referencia (verwijsbrief) di su docter di cas pa bishita un specialista di mucha. Reduccion di e edad pa cua mester di un carta di referencia (verwijsbrief) ta basa riba stipulacionnan di ley y palabracionnan cu a yega ne cu asociacion di docternan di cas (HAVA) y specialistanan di mucha, for di tempo cu a institui aseguro general contra malesa na Aruba, manera esaki ta wordo ehecurta dor di AZV.

Por yama Oficina di Specialista di Mucha di Hospital Dr. Horacio Oduber tur dia entre 8:30 y 11:00 di mainta y 15:00 y 16:30 di atardi na telefon 587 0970 pa traha un cita pa e dia sigiente.

Nota pa redaccion (No pa publicacion): Pa mas informacion por tuma contacto cu relacionista publico di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, R.J. (Bob) Harms na telefon 587-4300 ext. 364 of cellular 5682135. E-mail: pr@arubahospital.com

Homber ta core pa su bida, despues cu dos homber kier a hinke

ORANJESTAD—Diaranson pa 5.10 di marduga, polisnan ta bai na haltura di Circle K. pa un hincamento. Na e sitio a resulta cu esei no ta e caso, pero ta trata di un caso di intento. Na e luga nan ta papia cu e homber L.L. naci na Aruba kende ta declara cu e tabata canando den Avenida Alo Tromp, na haltura di un restaurant y di ripiente dos homber a bai riba dje y cu e intencion di hinke, El a bisa cu el a core pa su bida, y te na Circle K, el a por a yama polis. E ta bisa cu e tabatin algun rasca na su curpa, dor cu el a cai durante cu e tabata core. Ambulance a bin na e sitio y a dune tratamento. E ta bai Recherche pa duna keho.

"Puding" ta drenta den minimarket y coi keshi

SAN NICOLAS—Diaranson pa 9.30 di mainta, polisnan ta bai na un minimarket den Rembrandstraat pa un ladronisia. Na e luga, polisnan ta papia cu e Chines doño J.F. di 21 aña, kende ta bisa polisnan cu e conocido di polis R.A.P. naci na Santo Domingo di 45 aña, conoci como "Puding" a drenta den e luga y a bai cu un paki di keshi. Polisnan a busca Puding pero no a topa cune.

Chofer bou di influencia ta laga auto atras sin gasolin

SAN NICOLAS—Diaranson atardi pa 6.30 polisnan ta bai na haltura di grot di Lourdes, naunda lo tin un auto para meimei caminda cu un Rothweiler. Na e sitio, polisnan por a constata cu e auto ta di e conocido J.M.J. naci na Hulanda di 57 aña, y cu a laga su Toyota Starlet color di oro para meimei di caminda. Polisnan a haya informacion cu e lo ta den un bar den Bernardstraat. Ora cu polisnan a bai buske e tabata basta bou di influencia di alcohol. E no por a corda con e auto a keda einan, y no sa cu su cacho ta den e auto. El a bisa polisnan cu e no ta corda naunda e yabi di e auto ta. Polisnan a hibe cas pa busca e yabi di spare. Ora cu polisnan a bai bek na e auto, a resulta cu ta gasolin di e auto a caba, pesei el a laga e auto keda einan. Mirando cu no kier a bai laga e cacho, y no por bai cune den auto di polis, el a dicidi di cana na pia bai cas.

Director di DOPV sr. Amabel Geerman a tuma e keho di pasahero di autobus hopi na serio

Despues di a bin conta su mal experencia na Bon Dia Aruba

Sinembargo ta pidi pa e pasahero aki pasa na oficina di DOPV pa duna un keho oficial

ORANJESTAD – Den e edicion di ayera Bon Dia Aruba a publica un articulo, caminda un pasahero malcontento a pidi pa publica su mal experencia cu un chofer di un auto bus.
E caso aki a haya debido atencion di e director di DOPV señor Amabel Geerman.
Sinembargo ta pidi pa cualkier pasahero cu tin reclama o sea riba tarifa of trato den transporte publico pa pasa nan oficina situa na caya Ernesto Patrona net panort di e santana di hudiu.
Den un entrevista breve cu señor Geerman, a splica cu ta sumamente importante pa pasaheronan cu no ta contento cu e servicio, por tuma accion pa corigi loke no ta bayendo bon.

No ta prome biaha cu ta yega na su oido di infraccion nan encuanto tarifa, sinembargo no por actua si no tin keho ta drenta.

Señor Geerman ta pidi si tur chofer den sector publico pa mantene nan mes na regla, ya cu esaki por tin consecuencia serio pa cu nan permiso.

Grupo envolvi den plantacion di 562 mata di marihuana dilanti Hues



ORANJESTAD – Ayera mainta, e muhe R.H. y e hombernan J.P. y R.B. a presenta dilanti Hues pa responde pa e delito cu nan a haci. E homber J.D.A. di Peru, cu tambe ta envolvi den e grupo aki, no a presenta den Corte. Su abogado mr. Petrocthi a bisa Hues cu su cliente, ta na Peru.

ACUSACION

E acusacion cu Ministerio Publico a presenta contra e grupo aki basicamente ta cu entre 1 di Juni 2004 y 19 di Augustus 2004, nan tabatin un plantacion di marihuana na Butucu.

562 MATA DI MARIHUANA CONFISCA

Hues a repasa e relato di Polis caminda por saca afo cu e trio a admiti di tabatin un plantacion di marihuana na Butucu. Hues a mustra cu Polis a haya un tip cu na Butucu tin un plantacion di marihuana. Polis a bay observa y a constata cu enberdad tabatin un plantacion.

Ta asina cu a planea un accion caminda a confisca 562 mata di marihuana. Hopi di e matanan aki tabata chikito pero tabatin 10 mata grandi mientras cu 62 tabata den pochi. Tambe a constata cu tabatin un sistema special instala pa percura pa suministro di awa pa e matanan. Hues a bisa cu el a keda impresiona ora el a mira e cantidad di matanan cu e fotonan ta ilustra.

MARIHUANA PA MEDICINA

Segun e muhe R.H., e y su amigo J.P. a cumpra un plan for di e Peruano J.D.A. con pa planta y cultiva marihuana y e intension tras di esaki tabata pa nan propio uso y tambe pa traha medicina. E motibo cu e grupo aki a dicidi di bin cu un cultivo di marihuana ta pasobra cu un bon amigo di nan a fayece door di marihuana intoxica. R.H. a bisa Hues cu J.D.A. a splica nan cu for di e plantacion grandi, no ta tur e matanan lo por cultiva ya cu mester tene cuenta cu e hecho cu yuana lo come algun di e matanan y cu lo tin matanan cu no ta produci loke realmente ta spera di dje.

E intension tabata pa cultiva marihuana pa algun luna y e cosecha lo wordo dividi den nan cuater. R.B. a bisa Hues cu el a wordo acerca pa yuda cu trahamento di e cura pa evita cu cabrito y burico lo come e matanan. Despues el a dicidi di yuda cu e dunamento di awa na e matanan.

Tur tres persona a bisa Hues cu e tempo ey nan tabata usa marihuana pero cu awor nan no ta usa marihuana mas.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e fotonan ta mustra con grandi e plantacion di marihuana tabata. Fiscal a mustra cu e grupo tabata sa masha bon cu plantacion di marihuana ta prohibi. Fiscal a sigui bisa cu for di e relato di Polis no por saca afo for di cual di e matanan a haci test esta esnan na e plantacion of e plantacion chikito cu tabatin na cas di J.D.A. of e droga cu a haya na cas di R.H. y J.P. Sinembargo Fiscal ta haya cu e ta keda un hecho castigabel.

Segun Fiscal, maneho di Ministerio Publico na Hulanda ta hopi suave riba plantacion di marihuana. Aruba mester haci uso di e ley cu ta ehecuta na Hulanda y segun e ley pa un plantacion entre 100 y 1000 mata ta duna un castigo di 6 luna y un boet di 25 mil florin Hulandes.

Fiscal no ta haya cu R.B. mester cay den e mesun categoria cu R.H., J.P. y J.D.A. ya cu R.B. a simplemente yuda. El a exigi 4 luna di prison condicional pa R.H., J.P. y J.D.A. mientras cu pa R.B. el a exigi 2 luna condicional di prison cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a pone como condicion cu e trio H., P., y A. mester traha 120 ora di servicio pa comunidad mientras cu R.B. mester traha 80 ora. Pa loke ta trata e plantacion y tur e articulonan cu a keda confisca, Fiscal a pidi pa destrui e matanan y cu e articulonan lo keda confisca.

SENTENCIA

Hues despues di a scucha mr. H. Lejuez y mr. Petrocthi a pospone e caso pa algun minuut pa asina e evalua tur cos y dicta sentencia di biaha. Hues ta haya e grupo culpabel. El a tene na cuenta e punto cu mr. H. Lejuez a trece padilanti esta cu door di e detencion di e grupo, nan a sali den publicidad y esaki a afecta nan den nan trabou. Hues ta comparti e punto di bista di Fiscal esta cu R.B. su funcion tabata un poco menos compara cu e otronan. Hues no ta haya cu e grupo aki su intension tabata pa haya ganashi cu e plantacion di marihuana. El a condena R.H. y J.P. na tres luna di prison, kitando e tempo cu nan tabata sera den KIA y e resto lo bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Pa loke ta trata J.P.A. el a condene na 3 luna di prison, kitando e tempo cu e tabata sera den KIA. Hues a pone como condicion cu R.H. y J.P. mester haci 80 ora di trabou pa comunidad. R.B. a wordo condena na 2 luna di prison, kitando e tempo cu e tabata sera den KIA y e resto ta bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. R.B. tambe mester haci trabou pa comunidad pero 60 ora.

Pa loke ta trata e droga y e articulonan confisca, Hues a ordena pa destrui e droga mientras cu e articulonan confisca, cu ta claramente pa cultivo y consumo di marihuana, lo keda confisca.

Sr. Marlon Werleman di MEP

Arubiano y Antiano lo keda trata diferente ora cu nan ta na Hulanda debi na lei di expulsion

ORANJESTAD – E decision di e siman aki di gobierno Hulandes pa pasa toch e lei na unda cu lo bai den futuro, expulsa hobennan Antiano y Arubano unabes cu esakinan ta ocasiona dificultad pa e comunidad Hulandes y sigur den e shete ciudad nan grandi, cu ta sinti basta problema cu hobennan di Antiyas, pa ta exacto hobennan problematico di Curacao.

Sr. Marlon Werleman a indica cu nan ta decepciona cu e decision aki, paso ta mas uc dos aña cu Parlamento di Aruba a bin na diferente ocasion trahando y deliberando cu Parlamento di Hulanda y hasta na september 2004 un delegacion di Parlamento a bishita na den Haag sra. Rita Verdonk y sr. Pechholdt, pa asina trece e precupacion di parti Aruba pa loke ta hobennan, unabes cu Aruba wordo inclui den e medida aki na Hulanda, pa loket a trata e problematica di hobennan cu ta trece problemanan den diferente ciudad nan na Hulanda.

Aki Werleman mester referi cu cada biaha tabata bisa cu lo considera e posicion y precupacion di parti di Aruba, pero na mas cu un ocasion mandatarionan Hulandes y sigur sra. Rita Verdonk a duna di conoce na miembro nan di Parlamento y na gobierno cu den practica e hobennan Arubiano no ta ocasiona ningun problema engeneral na Hulanda y cu esaki den



practica e medida aki lo no toca Aruba como Arubiano.

Peor fraccion di MEP ta convensi y a subraya esakinan mas cu un ocasion, cu nan ta sinti cu e medida aki lo ocasion y lo trece un discrepancia serca ciudadanonan di un reino Hulandes.

Lo bo trece un tipo di categoria nobo di Hulandesnan, na unda por ta posibel, caminda cu un Hulandes hoben, por wordo expulsa for di Hulanda.

Partido MEP ta lamenta e decision aki di sra. Ritz Verdonk paso na finale la pushe y maske cu Aruba tabata tin simpatia na den Haag pa argumentonan di Aruba, Werleman sa cu pa motibo nan politico y pa e gabinete keda na bida, partidonan di coalicion no por a haci mucho pof no kier a haci mucho den e caso spesifico aki y Werleman ta lamenta esaki y awor ta puntra kico ta bai pasa.

E decision a wordo tuma y e la wordo pasa, irespecto cu tabata tin diferente consehonan di e organonan mas halto di conseho di Hulanda esta Raad van Staten y tambe different e consehonan di expertonan, cu a bisa cu algo asina aki ta intolerabel y inaceptabel pa un reino Hulandes cu tin medida pa nan propio hendenan pa cualkier parti di reino.

Ta keda awor pa wak si ta bai corte di Union Europeo pa atende e asunto aki, of lo mester warda na e prome cas tuma luga, caminda cu un hoben Antiano of Arubiano cai den e medida aki pa wordo expulsa, si su caso ta wordo manda corte, pa einan keda defini si e medida aki ta uno constitucional bon hinca den otro y cu e medida aki ta na su luga.

Partido Mep ta lamenta e decision aki di Minister Hulandes y dentro di poco tin reunion tri-partite na Hulanda na juli y einan fraccion di Aruba lo trece su disgusto pa e forma con a pasa e medida aki, cu irespecto palabracionnan haci e ultimo dos aña, a pasa e lei aki toch tras di lomba di Aruba, cu lo bai tin consecuencia pa Aruba tambe, mesun cos cu Antiyas.

Capitan di boto ta aclara

Ningun momento barge di Morales Fireworks a causa peliger pa crucero

ORANJESTAD – Morales Fireworks a keda asombra cu e noticia cu dos matutino a publica encuanto nan barge lo a causa peliger pa un crucero. Ta asina cu e dos matutinonan a publica cu e piloto di e boto lo no a sigui instruccion duna pa APA cu a manda e boto Pilot y cu hasta Guarda Costa mester a interveni den e asunto aki.

Ayera Bon Dia Aruba a entrevista sr. Elvis Croes, capitan di e boto cu ta lastra e barge. Elvis Croes, tin licencia di nabegacion y tanto e boto como e barge ta registra y tambe ta asina cu Morales Fireworks tin permiso pa por tin riba e barge e tubonan pa haya fireworks.

Croes a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu el a keda asombra cu e noticia cu a sali publica y ta considera esaki un mal imagen pa e compania cu cual e ta trahando. El a splica cu ningun momento APA a hala su atencion. Tampoco ta berdad cu e boto Pilot a bay serca dje y tampoco no ta berdad cu Guarda Costa a bay hala su atencion.

Croes a splica cu diamars el a lastra e barge cu tabata dilanti Marriott pa e beach dilanti cas di Gobernador. E tubonan riba e barge no tabata contene ningun firework. Segun Croes, ora e tabata nabegando dilanti waf, un miembro di seguridad tabata haci señal cune. E miembro di seguridad tabata para completamente na e parti pariba di waf, o sea na e final. Croes a bay serca su e boto y e miembro di seguridad a bise cu dentro di 10 minuut e crucero lo sali. Croes e ora ey a sigui nabega y pa mas o menos 5.45 di atardi e tabata na beach dilanti cas di Gobernador mientras cu e crucero a sali den careda di 7'or di anochi.

Mientras cu Croes tabata na e beach, un patruya di Polis a acerca su persona y a puntre si el a drenta cu e barge parti paden di waf. Croes a splica cu ningun momento el a haci esei. E patruya a bise cu tabatin hende lo a yama bisa esei.

Su siguiente dia, Croes a yama tanto APA como Scheepvaart pa aberigua si lo por tabatin un iregularidad cu e lo por a haci. A resulta cu tanto APA como Scheepvaart no ta na altura di ningun iregularidad. Esaki ta mustra claramente cu e dos matutinonan a publica algo si aberigua kico realmente lo por a sosode. Señor Mario Morales, propietario di Morales Fireworks, tambe a presenta na Bon Dia Aruba y e ta lamenta cu tipo di publicacionnan asina ta sali



cual ta duna su compania inhustamente mal imagen.

Tanto sr. Morales como sr. Croes ta spera di a aclara debidamente cu ningun momento tabatin un incidente di cualkier indole cu e barge di Morales Fireworks.

Segun Mike Eman, lider di AVP

"Bo por ripara e contraste cu ta existi entre partido AVP y MEP"

ORANJESTAD – Partido AVP tin un plan completo pa atende cu e problemanan di e pais aki, y turismo sigur ta un di nan segun sr. Mike Eman lider di e partido berde.

Sr. Mike Eman ta kere cu 911 ta un susedido ta hopi tragico y dramatico y ta spera cu un ripiticion di esaki no tuma luga.

E manera pa reacciona riba un susedido asina, ta dor di sigura di biaha cu bo pais si ta sigur y cu bo pro duna esnan cu ta bishita bo pais e siguransa y e ambiente di seguridad.

Si ripara kico a pasa cu e caso di Holloway y locual cu a pasa cu 911, e manera cu e la wordo atendi dor di e diferente gobiernonan, bo ta ripara un contraste hopi grandi.

Dia 11 di september tabata tin 911 na 2001, dia 13 di september Prome Minister Henny Eman, a tuma un avion, a bai Miami a papia cu hefe director di American Airlines y a sigura cu o Aruba ta keda mantene su buelonan di American Airlines, pero a añadi uno acerca pa sigura cu turismo di Aruba no haya un sla grandi manera tur e resto di Caribe a haya.



Esei ta e forma no unicamente di preparacion, pero ta e forma tambe di maneha un pais den crisis.

Te awe sr. Mike Eman no por mira kico sr. Prome Minister Nelson Oduber a haci pa e caso di Natalee Holloway.

Aruba ta sunu, sunu Aruba ta para na atakenan di criticanan infunda pa medionan international y no tin un persona cu ta carga e responsabilidad di e pais aki, pa splica mundo con sigur e isla aki ta y con excepcional e abou e nivel di criminalidad compara cu otro paisnan Aruba ta. Con excepcional e sistema huridico legal ta, compara cu hopi parti di e mundo aki.

Te awe AVP no a mira un representante, lider of dirigente di e pais aki, para dilanti mundo y splica nan con e proceso aki ta cana den nos pais, pero na bon ingles, pa asina sigura e pueblo pafo, cu nan por tin e confiansa cu e pais aki por supera un momento dificil asina.

Esei ta un diferencia grandi cu lo por fin den un partido AVP y locual cu por mira den e gobierno aki, dilanti di un situacion hopi tragico.

Castigo di prison pa personanan gara cu pasaporte Venezolano y Hulandes falso

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dos persona, kendenan a wordo deteni na aeropuerto na momento cu nan kier a drenta Aruba cu pasaporte falso.

Ta asina cu ningun di e dos acusadonan tabata presente den Corte. Normalmente e maneho di Ministerio Publico ta hiba ta cu ta sera e personanan aki pa algun dia y despues ta manda nan bek nan pais cu un citacion ki dia tratamento di nan caso ta tuma lugar. Ta keda na e persona si e ta presenta of no.

E prome caso ta relaciona cu un pasaporte Venezolano falsifica. E muhe Y.A.R. a wordo gara cu e pasaporte aki na aeropuerto. Fiscal a exigi 3 luna di prison y Hues a confirma e castigo.

E di dos caso ta relaciona cu un pasaporte Hulandes falsifica. E homber M.M., a purba burla e miembronan di Imigracion door di pega cos den e pasaporte. Ta asina cu M.M. mes a declara na Polis cu e pasaporte ta falso. Fiscal tambe a exigi 3 luna di prison pa M.M. pero Hues a reduci esaki na 2 luna di prison.

Parlamentario Rudy Lampe

Fraccion di RED ta di opinion cu e maneho actual di gobierno di Aruba no ta beneficia e clase trahado



ORANJESTAD - E vision di fraccion di RED riba economia ta basa riba tres pregunta. Prome ta, kico economia ta haci PA hende? Di dos ta, kico economia ta haci CU hende? Y finalmente, con hende ta participa den economia? Economia ta algo humano, hende homber y hende muher ta traha duro pa sostene nan mes y nan famia.

Na Aruba nos economia ta mustra señalnan positivo. Na prome lugar, e desempleo ta minimal, hasta tin scarsedad di trahado cu mester importa trahado di afo. Na di dos lugar, hende muhe ta completamente acepta den nos mundo laboral. Pero tambe tin señalnan di precupacion. E balance entre famia y trabou no tey hopi biaha, dor cu tata y mama ta traha tin poco tempo disponibel pa e juinan. E costo di bida ta asina halto y e salarionan ta asina bao, cu e trabao duro no ta asina alentador pa hende muher y homber cu ta traha asina duro riba e pida baranca aki.

ESTUDIO

Diferente estudio ta mustra cu e canasta basico pa un famia por sobrevivi ta costa riba tres mil florin. Si un famia kier biba dignamente na Aruba e mester tin un minimo entrada di tres mil florin. E salario minimo a subi pa Af. 1340, y ta 60% di e sector laboral ta ricibi un salario minimo. Pesei tata y mama mester traha pa tin un entrada conhunto di Af. 2700, ke men cu ainda e no ta yega. Imagina un mama soltero cu un salario minimo, con e ta haci cria su juinan? E mester haci milager di multiplica e pan pa su famia.

PRECUPACION

Pesei di Fraccion di RED kier expresa su siguiente precupacion na ocasion di dia internacional di trabou. E plannan di gobierno di Aruba pa aumenta e impuesto di importacion riba hopi producto cu e unico meta pa jena caha di gobierno, lo bai aumenta drasticamente e costo di bida na Aruba. Tur cos ta bai subi, e capasidad di compra di e clase trahador ta bai atras. E gobierno no sa otro cu gasta mas y no kier tende di reduci su gastonan. Fraccion di RED a publica cu mientras cu e poblacion a crece entre 2002 pa 2005 9%, entrada di gobierno via impuesto a subi cu 28%, e gastonan di gobierno a subi cu 54%. Gobierno a haya mas placa, pero dor cu e ta malgasta asina hopi placa di pueblo, e mester di mas placa.

MESTER UNI

E precupacion di fraccion di RED pa cu e clase trahado ta mas grandi ainda mirando e plannan di gobierno pa introduci impuesto indirecto. Te awor e trahado cu ta gana un salario minimo no ta paga impuesto riba su entrada, pero ora cu bai introduci e impuesto indirecto e trahado humilde tambe ta bai paga impuesto. Ke men esun cu mas ta bai sufri di tur e medidanan aki ta e trahado humilde cu ta ricibi un salario minimo. Ke men e mayoria di nos poblacion ta bai sufri bao di e medidanan di Gabinete Oduber IV .

Fraccion di RED ta di opinion cu e maneho actual di gobierno di Aruba no ta beneficia e clase trahado. E principio di husticia social ta exigi un miho trato pa nos clase trahado. Ta tristo cu e maneho di un partido social democrata ta anti-clase trahado. Pesei trahadornan di Aruba uni boso forsa pa lucha contra inhusticia.

Minister di Salubridad Publico, Candelario "Booshi" Wever:

IMSAN t'ey pa keda y den man di e pueblo Arubano



ORANJESTAD – Centro Medico San Nicolas (IMSAN) ta duna cuido medico 24 ora pa dia, 7 dia pa siman y 365 dia pa aña di un calidad halto, asina minister di Salubridad Publico, Candelario "Booshi" Wever ta bisa.

Den su comunicado di prensa e mandatario ta bisa textualmente asina: Atrobe e pantomina di sr. Arthur Dowers ta obligami di rectifica of contra-aresta su ponencianan, manera ela expresa esakinan den medionan di comunicacion recientemente. Sr. Dowers mester tuma su tempo si pa pone su mes al tanto kiko di berdad ta come y bebe den nos salubridad publico, y lesa e articulo aki cu interes.

Pronto despues di tratamento di e presupuesto 2006 e inversionnan necesario lo tuma lugar, es mas lo bin e di dos fase di IMSAN cu lo conoce mas servicionan specialisa, entre otro 2 sala di operacion cu un unidad di cuido intensivo, na unda e.o. lo duna cuido cardiatico specialisa, lo bin un Diabetes-Center, lo bin un Wondenpoli, lo bin stulnan pa dialyse, etc. etc. Cu esaki ta haci dolor na AVP ta di comprende, pero nos lo no stop e desaroyo positivo aki djis pa complace cu Arthur ni cu AVP.

Ponencia di Arthur cu IMSAN ta den situacion di crisis, y te hasta ta bai asina leuw di insinua cu lo bende IMSAN, pues ta otro disparate. No obstante e presion financiero y pues tambe pa IMSAN, tur servicio den salubridad ta di mes un calidad halto di e ultimo añanan desde fin di 2001. Prome cu 2001 constantemente tabatin falta di material na CMRE. Te hasta tabatin momento cu ni oxigeno tabatin, cu a causa te hasta MORTO (pa casualidad un primo di mi); of bo a lubida e situacion y e caso ey??

Den e contexto aki mester menciona tambe cu den cooperacion cu "American Hearth Association International" recientemente IMSAN a duna trainingnan con salba bida na tur su personal medico y para medico, y alabes pronto e institucion aki lo ta na Aruba atrobe pa duna curso pa nos propio hendenan bira instructor.

Contrario na locual Arthur ta insinua, esta cu henter e sistema di salud publico ta cai den otro, hecho ta cu den corto tempo e sistema a wordo analisa, locual den pasado nunca a socede. Entre otro a produci:

- un "Financieel Overzicht Gezondheidszorg (FOG)" hunto cu AZV;
- riba instruccion di Direccion di Salubridad y cu ayudo financiero di FDA a desaroya un "Health Information System" conforme e modelo EPSEA, locual ta permiti un bista cla di e situacion di salubridad na cualkier momento;
- cumpliendo cu e FOG, na maart ultimo Direccion di Salubridad a cuminza cu un "National Health Account" den cooperacion cu AZV y CBS;
- na 2005 tur datonan di e cuido medico na Aruba a wordo analisa y pronto lo publica e rapportnan riba esaki;
- a inventarisa tur producto di Direccion di Salubridad y a parti esakinan den asuntonan coriente, asuntonan a base di proyecto, y asuntonan urgente;
- tambe a haci un inventarisacion di tur recursonan parti den recursonan financiero, material, formacion di personal y experticio existente.

Arthur cu su insinuacion cu nos ta mustra sintomanan didactorial no ta haci nada otro cu instiga personal y pueblo, locual por conduci na un peliger pa nos salubridad.

Encuanto e dengue, hopi a wordo coregi caba, pero ta bon pa enfatisa cu e cantidad di casonan di dengue a mengua considerablemente, y cu e situacion awor ta bao control.

Arthur ta bruha henter e asunto di tetanus spuit; ta asina cu den caso cu e medicamento no ta disponibel na Centro Medico, normalmente e paciente por haña esaki gratuitamente na su botica cu su verwijsbrief. Esaki ta un servicio extra di Centro Medico, como cu e pacientenan aki mester acudi na nan dokter di cas of e dokter na warda.

Pues, aunke AVP y Arthur no kier, IMSAN t'ey pa keda y pa duna servicio di cuido medico optimal, 24 ora pa dia, 7 dia pa siman y 365 dia pa aña.

Team di Visibilidad lo por yuda Parke Nacional Arikok cu limpiesa

Specialmente den Franse Pas







ORANJESTAD—E cooperacion entre Team di Visibilidad y Parke Nacional Arikok no a bira posibel sin e conviccion di Comisario Trudy Hassell. Segun Ambrosio 'Booshi' Curiel, Director Adhunto di Parke Nacional Arikok, Sra. Hassell semper tabata cla pa duna asistencia, y ora cu e peticion a drenta pa formalisa e relacion, prome cu por a pensa ya esaki tabata un realidad.

"Nos semper a traha bon cu Cuerpo Policial. Pero nan a sorprende nos, ora cu nan a responde mesora riba nos peticion," Sr. Curiel a declara.

Pa Sr. Curiel, e sosten di Team di Visibilidad ta di vital importancia, mirando cu su responsabilidad ta ensera e aspecto fisico di Parke Nacional Arikok y limpiesa por ehempel ta un aspecto crucial.

"Parke ta un di e luganan mas limpi na Aruba. E motibo ta cu regularmente ta tene e luga limpi. Tur dia nos ta tene accionnan di limpiesa. Mi ta kere pa e resto di Aruba, specialmente e parti cu nos ta cuida manera Franse Pas y algun otro, sushi ta yama sushi. Kiermen si hende mira sushi benta, facilmente ta sigui basha sushi," Sr. Curiel a bisa.

Den cuadro di e responsabilidad aki, rangernan a cuminsa tene accionnan di limpiesa regular na Franse Pas, y a ripara cu mas accion tene, menos sushi ta recohe cada biaha. "Nos a cuminsa cu 50 saco cu sushi colecta. Dos siman despues nos colecta 30, dos siman despues nos a haya 18, y ayera nos a haya 9. Pues, nos a mira un reduccion di tiramento di sushi." Segun Curiel, esaki ta un patronchi cu mester sigui cu n'e, no solamente di parti di rangernan, pero tambe di otro instancia, tur rond di Aruba. "Luganan mester haya limpiesa, pero tambe mester pone atencion na mantencion di luganan limpi."

Lamentablemente, ayera a constata anti socialnan a benta un cantidad di sushi den Franse Pas, incluso un trailer tur kibra, y resto di metal tur frustia. Hendenan ta tuma e esfuerzo y drenta te den e lodo di Franse Pas, pa benta e desperdicio aki den un luga cu ta hopi bishita, sin tene cuenta cu e balor natural y turistico. Los di e monton nobo, a nota presencia di un auto kibra y mas den e mangelnan, algun palet. Ya caba a tuma contacto cu Serlimar, unda a duna e mensahe cu kizas esaki ta pa acumula sushi pa kima riba Fiesta di San Juan. "Pero Fiesta di San Juan ta te aki tres luna," e Director Adhunto di Parke Nacional Artikok a bisa.

Pero asina mes, awor cu e apoyo di Team di Visibilidad, Curiel ta spera cu lo por tin un miho control riba mal uzo di areanan di Parke Nacional Arikok of cu ta cuida pa Parke Nacional Arikok

Nan a wordo hiba warda ya cu nan no tabata tin an papel na ordo

Shete probabel ilegal gara den Havenstraat



ORANJESTAD – Diahuebs mainta riba un control cu miembronan di WNC a tene den Havenstraat a logra detene cinco Filipino y dos Indio.

E shete personanan aki a wordo hiba warda di WNC pa pendiente nan deportacion si no presenta cu e permisonan rekeri.





FAMILY DAY

PONY RIDE

TRAVESURAS JUMP

FACE PAINTING

Musica Live di:

The New climaXXX

Diadomingo 30 April

Cuminzando 10 A.M.



BAR Y CUSHINA BON SURTI

Rancho Monte Blanco

Hoben Arubiano ta gradua como Boticario

Academico ta participa den investigacionnan grandi na Hulanda



ORANJESTAD—Aruba tin un profesional academico nobo den persona di Erbert Ruiz, kende recientemente a gradua como Boticario na Universidad di Utrecht.

Drs. Erbert 'Ebby' Ruiz a caba su VWO na Colegio Arubano, y despues a bai sigui studia na Hulanda unda dedicacion y perseverancia tabata factornan cu a contribui na su logro. E estudio di 'Farmacie' semper tabata su soño, desde cu e tabata chikito.

Durante su estudio, Drs. Ruiz a traha den diferente botica, y tambe na diferente hospital na Hulanda, entre otro na Diakonessenhuis na Zeist, Centraal Militair Hospitaal na Utrecht y Maxima Medisch Centrum na Eindhoven.

Na aña 2003, Ebby durante 6 luna a haci un investigacion den e materia di "Psychofarmacologie" na e Universidad di California na San Diego. Na December pasa, Drs. Ruiz a tende cu su investigacion tabata un exito, y cu e relato lo keda publica tambe.

E hoben academico a inclui Aruba tambe den su estudio, y a logra un pasantia na AZV. Ademas, Ebby a bin Aruba cu dos colega Hulandes, pa ehecuta un proyecto di AZV. Ta trata introduccion di e FTO, cu a resulta un exito. E proyecto FTO ta ensera mehora farmacoterapia dor di mehora dialogo entre e boticario y dokter.

Bek na Hulanda, Ebby Ruiz a cuminsa cu un investigacion na Maxima Medisch Centrum, cu a haya como titulo 'Hospital Admission Related to Medication,' HARM. No menos cu 22 hospital a participa na e investigacion aki, pa determina cuanto pashent mester keda interna pa motibo di remedi prescribi pa dokter. E pashentnan aki por presenta sintomanan cuasa pa mal uzo di remedi, entre otro un 'bijwerking' of efecto adicional. Pero tambe por tin efecto pa motibo cu ta uza un dosis mucho abou, ta combina diferente remedi cu otro of no ta tuma remedi. E investigacion mester determina si un miho control di e uzo di remedi por evita pa interna pashent den hospital. Esaki lo mester yuda pa scapa gasto innecesario y determina situacionnan cu por presenta den futuro. E investigacion 'HARM' ta logrando su meta, pasobra e informacion presenta lo yuda e hospital pa duna mas atencion na factornan di risico, y cu e speranza di por baha e cantidad di hendenan cu mster keda interna. Un di e casonan cu Ebby Ruiz a administra den un investigacion a keda publica den e Pharmaceutisch Weekblad na Hulanda.

E hoben ta ricibi hopi felicitacion di su mama, Agnes Ruiz, su dos rumannan Achi y Ederich, su wela Coleta Arends, tanta y omonan, famia y amigo. Y tambe di Bon Dia Aruba cu ta orguyoso di un yiu di tera cu ta logra un soño, dor di pone su empeño y dedicacion su tras.

Minister Drs. C.A.S.D. – Booshi – Wever ta bisa:

Matutino Awe Mainta, e tentaculo di AVP ta discrimina !



ORANJESTAD – For di minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Asunto di Inmigracion, Drs. C.A.S.D. – Booshi – Wever, nos a ricibi e siguiente Carta Abierto, cu ta bisa textualmente asina:

Den boso comentario den Awe Mainta di diahuebs, 27 di april ultimo, un vez mas ta ser demostra cu Awe Mainta ta un tentaculo di AVP, lansando disparatenan, awor alegando cu lo mi a percura pa duna un Surinameño un studie-opdracht. E "Surinameño" aki, cos cu bo mester por sa, ta yiu di tata naci na Aruba, kende pa estudio a bai Surnam, unda e yiu a nace, pero kende for di su di 10 luna (no aña) a biba na Aruba, a bai Colegio Arubano, a studia cu un fianza di Aruba!

Di con bo no ta menciona e nomber di e dokter? Deliberadamente bo ta haci esey, pasobra bo sa cu e hoben aki ta un Arubiano, kende pa casualidad a nace na Surnam. E ta yiu di e dokter Arubiano, dr. Glen van Trigt. Siguiendo bo filosofia, esey kiermeen cu Mike Eman no ta Arubiano pasobra su mama ta Surinameño?

Siguiendo e birá y doblánan (kronkel) den bo mente, lo bo mester cualifica algun di bo compinchinan di AVP tambe como no-Arubiano: lo bo kier cualifica Arthur como no-Arubiano pasobra ela nace na Trinidad & Tobago?? Y Mike de Mezas cu a nace na Corsow? Y bo no ta haña cu compara cu T&T toch Surnam ta mucho mas cerca di nos pa motibo di nos lazonan anterior den Reino?

Cu e articulo aki, Awe Mainta y AVP ta duna di conoce cu nunca un persona ta bira Arubiano y awe e berdad ta sali, esta cu AVP ta un partido cu ta discrimina!!

Ya cu atrobe bo a toca e nomber di dr. Lacle, mi ta ripiti cu ofreciendo pa paga un suma back (schikking), ta prueba di bo culpa. Cu juez a dicta na bo fabor, no ta hacibo menos culpable! Inocente y get-away ta dos diferente cos!

The Athlete's Foot y Sportline America cu locura di BOGO Sale

E no tin dia final, te dia cu stock caba

ORANJESTAD – Ayera, diahuebs, 27 di april, Aruba a conoce e locura total di un BOGO Sale. Esaki ta un baratiyo extravagante caminda cu tur cos den tienda ta riba un special di "Buy One, Get One FREE"!!! Esaki ta e locura di The Athlete's Foot y Sportline America cu no tin dia final. E BOGO sale aki lo dura te dia cu stock caba.

E dos tiendanan aki a bin cu e BOGO Sale aki pa por restock cu mercancia nobo! Ta invita tur hende cu tin mester di sapato atletico of fitnesswear y paña pa mucha pa pasa mesora na The Athlete's Foot y Sportline America pa check it out! Lo tin mercancia di tur marca riba BOGO, manera Nike, Puma, Reebok, Wilson, Land Rover, KSwiss, Timberland, Adidas, J.Lo Kids, XOXO Kids, Reebok Kids y Puma Kids. Probecha!



John F. V.d. Biezen, miembro di A.V.P

Mensahe di Dia di Obrero



ORANJESTAD – Miembro di AVP, John F. V.d Biezen ta trece e siguiente mensahe den cuadro di celebracion di Dia di Obrero. Ami, John F.van der Biezen, miembro di partido AVP, miembro di Cuerpo Policial di Aruba y presentador di e programa Cristian, Awacero Di Gracia, ta manda un cordial saludo y un pabien na tur trahador ariba nan dia. Esaki ta un dia grandi caminda cada trahador, sea Arubiano of stranhero, por reflexiona ariba e trabouw realisa cu ta contribui pa progreso di nos dushi pais Aruba. Hunto nos ta construi e futuro di nos pais. PROVERBIONAN 14:23 FOR DI TUR ESFUERZO HENDE TA SAKA PROBECHO. Cu Dios bendiciona cada trahador ariba nan dia.

Remitido

Pasaporte

Un sugerencia pa esnan cu ta traha ley. Aruba no ta desea pa ta trampolin pa procesa peticion pa naturalizacion Hulandes mas. Laga cada embahada Hulandes den cada pais nan mes haci esaki of si bo ta na Aruba y bo kier rechasa bo patria bo tin cu bai Hulanda y regla esey. Na Aruba bo a bin pa traha y pa nada otro. Mester traha un ley cu nan ta firma ora di haci peticion pa traha prome cu duna e permiso. Al fin y al cabo ta gobierno Hulandes ta duna e pasaporte no ta gobierno di Aruba. E unico derecho cu bo tin ta ora nos mester hende pa traha nos ta firma pe y si bo no resulta ta nos derecho tambe di manda bo bek, Despues di esaki mester traha un otro ley pa ora wordo constata cu bo matrimonio ta ficticio tambe nos ta manda bo bek y si bo pareha kier bai cu bo e ta welkom. Sans rancune,

Severiano Feliciano
Ciudano di e pida baranca Aruba

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Bishita di Embahador di India na Caracas serca Premier Oduber



ORANJESTAD – Diaranson mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di e Embahador di India na Caracas, sr. Deepak Bhojwani.

Durante e bishita aki diferente topico di interes a ser trata y tabatin un bon intercambio di ideanan. Sr. Bhojwani a ser acompaña pa sr. Kelly Alwani, sr. Sunil Mirpuri di e Asosacion di India na Aruba y sr. Paul Croes di Departamento di Relacionnan Exterior.

Anochi di informacion pa studiantenan cu ta bai sigui nan estudio na Costa Rica

ORANJESTAD - Departamento di Enseñanza conhuntamente cu Consulado General di Costa Rica ta invita tur studiante cu ta bay sigui nan estudio na Costa Rica e aña aki y nan mayornan pa un anochi di informacion:

Dia : Diaranson 3 di mei 2006
Lugar : Lerarenkamer na Colegio Arubano
Orario : 7.30 te cu 9.30 di anochi.

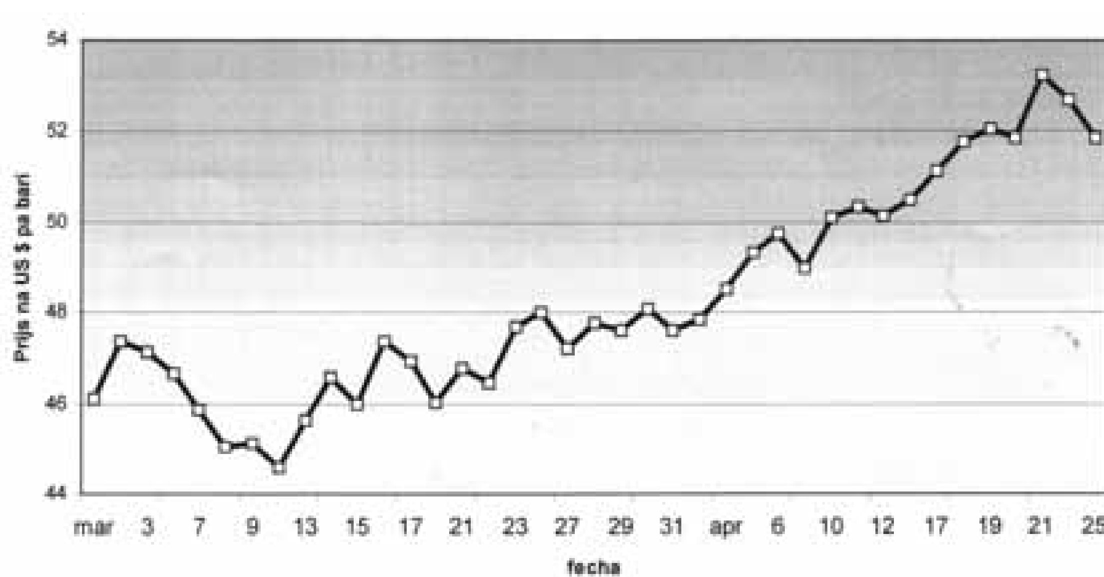
E obhetivo principal di e anochi aki ta pa duna informacion na tur studiante cu ta biahando pa Costa Rica e aña aki riba e documentonan necesario y e bida na Costa Rica. E intencion di e anochi aki ta tambe pa e studiantenan cu ta biahando pa Costa Rica sera conoci cu otro. Durante e anochi aki ta presente Sra. Cecilia Vries Flores de Arendsz (Cónsul di Costa Rica), Dolfi Lesire y Sandra Fun (mayornan di studiantenan na Costa Rica). Tambe lo tin representantenan di Departamento di Enseñansa presente na e anochi aki.
Interesadonan por confirma nan presencia na telefon 582 3360 entre (7.30 a.m. – 12.00 p.m. y 1.00 p.m. – 4.30 p.m.)

entrante dia 1 di mei proximo

W.E.B. Aruba N.V. ta adapta tarifa di awa y coriente

Prijs di combustibel pa W.E.B. Aruba N.V. a surpasa nivel di 50 dollar pa bari

BALASHI – Durante luna di mart y april e prijs riba mercado mundial di combustibel of e "fuel oil" cu W.E.B. Aruba N.V. ta usa pa genera electricidad y produci awa di bebe a aumenta di rond di US $ 45.00 pa riba US $ 51.00 pa bari. E motibo principal ta cu e prijs di petroleo crudo a kibra record di tur tempo y a yega te na e nivel di 75 dollar pa bari. Tres siman pasa W.E.B. Aruba N.V. a anuncia e desaroyo preocupante aki y a avisa comunidad di e consecuencia cu esaki tin pa e tarifanan di awa y coriente. E ultimo biaha cu W.E.B. Aruba N.V. a adapta e tarifa, esta na februari ultimo, nan a subi cu ± 4%. E adaptacion tabata basa riba un prijs di "fuel oil" di U.S. $ 45.80 pa bari. Awor cu e prijs di e combustibel a subi mas cu 6 dollar pa bari of un aumento di mas cu 13%, automaticamente nos tarifanan tambe mester subi! Consecuentemente entrante dia 1 di mei proximo W.E.B. Aruba N.V. ta adapta e tarifanan basa riba un prijs average di "fuel oil" di U.S. $ 50.00 pa bari.



Pues entrante dia 1 di mei, W.E.B. Aruba N.V. ta aumenta e tarifa di awa y di electricidad cu un average di ± 5%.

CRISIS DI PRIJS

W.E.B. Aruba N.V. pa medio di publicacionnan regularmente y cu esaki un biaha mas ta reitera cu, e unico manera a corto plaso cu e consumidor tin pa baha su gasto di awa y electricidad ta: Baha su consumo di awa y coriente na cas. Mundialmente e lucha contra e crisis di prijs halto pa energia ta wordo bringa riba tereno di baha e consumo of e demanda pa productonan petrolero manera gasolin of den nos caso "fuel oil".

Pa yuda stimula e consumidor, W.E.B. Aruba N.V. pa di cuater biaha consecutivo (juni y october 2005 y februari 2006) ta adapta e tarifanan di awa di tal manera cu e prome 12 ton di awa cu e consumidor ta usa lo no conoce aumento di tarifa.

Pues entrante luna di mei 2006, e consumidor lo tin ya un aña sin conoce un aumento den e tarifa di e prome 12 ton di awa. E tarifa aki ta basa ainda "fuel oil" di U.S. $ 35.00 pa bari cu a usa pa e tarifa di awa na mei 2005. Ta despues di a usa e prome 12 ton, tin e aumento den prijs di awa. Pues e consumidor mes por evita cu e ta usa awa cu tin e tarifa mas halto dor di evita di surpasa e nivel di 12 ton di consumo pa luna of keda mas serca posibel di esaki.

W.E.B. Aruba N.V. consciente di e situacion preocupante pa loke ta e prijs di "fuel oil" lo sigui vigila esaki y sigui busca alternativanan viable y comproba pa confronta e crisis di prijs di energia. E construccion di e central nobo cu tres mashin inovativo cu tecnologia nobo cu ta mas eficiente den e generacion di electricidad, ta avansa satisfactoriamente. E central nobo aki lo ta den operacion na juli benidero. Tambe e proyecto pa produci awa cu tecnologia nobo di "Reverse Osmosis" y cu ta mas eficiente cu e manera actual pa produci awa di bebe lo ta den den operacion na juli 2007.

W.E.B. Aruba N.V. ta sigui traha pa logra e confiabilidad y eficiencia optimal den e produccion di awa y generacion di electricidad na e prijs optimal.

Apenas ta falta dos luna pa e di dos fase di inovacion den scol secundario lo ser implementa

Te ainda alumnonan, mayornan, y maestronan no tin hopi claridad riba structura y kico ta di spera di e Ciclo Avansa

Asina parlamentario Carmelita Haynes ta señala

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, miembro di fraccion di AVP, parlamentario Carmelita Haynes ta señala cu na augustus 2006 ta inicia di e dos fase di inovacion den scolnan secundario, Ciclo Avansa. E ta bisa cu ta tristo pa bisa ta cu ni alumnonan, ni mayornan, ni e propio maestronan sa con e structura di esaki ta bai ta y kico ta di spera di e ciclo avansa. E alumnonan ta e major stakeholders.

Nan ta bai haya den e prome aña di Ciclo Avansa 17 vak. Mi a puntra algun alumno cu ta den e di dos aña di e ciclo basico si nan sa esaki y tur a contesta cu no. Puntra mayornan si nan sa di esaki mi a haya e mesun contesta. Con por ta posibel cu apenas 2 luna pa scol termina y 3 pa scol cuminsa no tin informacion di e ciclo avansa pa tur hende.

Alumnonan mester ta prepara pa un aña escolar bastante yen y dificil. Awor den e di tres clas di MAVO Y HAVO, VWO ta 12 vak e muchanan ta haña. Esaki a aumenta na 17 pues tin cu prepara e alumnonan.

No solamente mester sa di esaki pero mayornan tambe. Mayornan mester yuda prepara nan yiu pa loke ta spera nan. Educacion no ta solamente cuestion di bai scol siña pero e preparacion na cas ta igualmente importante.

Dia 26 mester a reuni atrobe cu SHA y direccion di Enseñansa pero minister Lopez Tromp a cancela esaki. Nos a manda preguntanan pa asina e reunion por bai mas facil pero e reunion a wordo cancela door di minister.

Parlamentario Haynes ta bisa cu nan trabou como parlamentario ta pa informa pueblo debidamente y controla e trabou di gobierno.

Nos no por haci esaki si nos no haña contesta riba nos preguntanan.

Mayornan mester cuminsa puntra direccion di enseñansa, y Minister kico ta bai spera nan yiu den Ciclo Avansa. Puntra si e bukinan cu mester wordo usa den Ciclo Avansa ta na Aruba caba, Si tur material necesario ta na Aruba Caba, Si tin suficiente maestro pa e vaknan cu mester wordo duna.

Busca e informacion sino na Augustus ta nos yiunan ta wordo perhudica si nan mester cuminsa algo nobo cu NO ta debidamente prepara. Ya ta 5 pa 12 y ainda alta hopi pa wordo haci. Kico gobierno ta haciendo pa e proceso aki bai manera mester ora Augustus yega????

Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Presidente di ATIA ta demostra un biaha mas cu e no tin niun "benul", ni amor, pa nos Cultura

Directie Cultuur lo remplasa Instituto di Cultura y hisa productividad di e departamento, ATIA por a busca informacion corecto prome cu declara pa loco

ORANJESTAD – Un comunicado di presa cu Bon Dia Aruba a ricibi for di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta idnica textualmente cu ta: Ta ironico cu den mesun un articulo, di diamars 25 di april ultimo, caminda presidente di ATIA ta papia di "kere cu fuentenan fededigno, profesional y imparcial mester wordo uza...", e mes ta declara desparate riba un topico cu e no tin un "benul" di dje, anto pa colmo no ta tuma decencia pa tuma contacto pa haya informacion corecto tampoco. Den su declaracion, incorectamente, e ta tira grito emocional den aire, como si fuera a crea "Directie Cultuur" banda di Instituto di Cultura y ta crea e impresion, incorecto, cu esaki ta pa crea posicion of departamento nobo.

Ta sumamente inresponsabel pa un persona cu ta pretende di ta lider di nos comunidad pa haci declaracion emocional asina, sin tuma tempo pa busca e echonan prome. Foei! Pa colmo riba un tereno cu e directiva di ATIA nunca a demostra un interes alguno aden y cu nunca dicho organisacion a contribui un pataca na dje. Segun un investigacion preliminario, esaki tabata e prome biaha cu e instancia aki ta menciona cultura den nan vocabulario, corda pa nan pone atencion na dje antes.

Como tal Ministerio di Cultura kier haci uso di e oportunidad aki pa informa tanto ATIA, como e pueblo di Aruba en general di e urgencia pa proteha y stimula nos desaroyo culutural. Ta netamente pa motibo cu pa añanan largo comerciantenan cu ta pensa manera e presidente di ATIA aki, NUNCA a pone atencion debido na ki destruccion desaroyo economico descontrola, ta haci na e propio identidad y cultura nos pais, cu ta necesario inverti pa reorganisa mundo cultural di Aruba. Ademas ta bon pa remarca cu e proceso di reorganisacion di Instituto di Cultura ta andando desde añanan caba y cu tur gremio a haya oportunidad di participa pero aparentemente net esunnan cu nunca a contribui na nada di cultura, ta esunnan mas activo gritando mas duro den prensa e dianan aki, ora ta trata pa duna un aporte berdadero na nos desaroyo cultural.

Decadencia di nos cultura ta resultado directo di e mentalidad di "hambra pa placa, sin consenshi alguno"

Cultura y diversidad tin directamente di haber cu immigracion y desaroyonan economico di un pais. Pa motibo cu e desaroyo economico na nos hermana islanan den Caribe ta menos bon desaroya cu nos pais, nos tin un situacion actual caminda cu e poblacion di Aruba ta consisti pa 40% di imigrante (kisas lo ta bon publica e cifranan na unda nan ta traha?). E situacion actual tin consencuencia riba tur tereno, cuminsando cu e factor economico caminda un gran cantidad di nos entrada, pa medio di comercio, ta desparece mesora bek pa exterior pa motibo di tur e migrantenan cu ta eherciendo un labor riba nos mercado comercial. Kico ATIA ta haciendo pa reduci esaki? Poco tempo ey nan a boga pa duna permiso na 8000 mas. Pa no papia mes di e impacto grandi cu imigracion tin riba tereno di enseñansa, social y cultural. Anto ainda ATIA ta di opinion cu: "E necesidad pa departamentonan manera "Directie Cultuur" no ta algo asina urgente"? Pone interes general maske ta un biaha, promer cu boso interes particular.

Cultura ta e base pa tur desaroyo den un comunidad, tambe pa e desaroyo comercial-economico.

Teniendo cuenta cu cultura ta e forma di expresion di un grupo di hende, tur loke cu un hende haci tur dia den su bida tin di haber cu cultura. Pa por maneha un negoshi, bo mester di un capacidad creativo y flexibel pa por yega na solucionnan positivo. Pa bo por bende bo producto, bo mester di un promocion visual cu ta atrae cliente, sin un capacidad artistico, sea di bo mes of di un profesional, bo no ta logra haya un imagen atractivo pa bo por atrae mas cliente na bo negoshi. Tur dia bo empleadonan mester ta representabel, si bo empleadonan no ta sigui e desaroyo di moda y cosmetica, nan no por keda duna bo negoshi un "look" contemporaneo y atractivo pa e grupo di cliente cu bo kier atrae. Asina nos por sigui menciona, e sin fin di aspectonan cultural-artistico-creativo cu tin tur dia directamente di haber cu comercio y economia. Anto ainda Presidente di ATIA no tin urgencia pa bini cu un Maneho Integral di Cultura pa Aruba? Nos idioma Papiamento, ta ser masacra tur dia den cierto medionan di comunicacion y pa mayoria di nos migrantenan cu ta papiando "papiañol". Enbes di nos rubianonan corigi e mal uso di papiamento, hopi ta acepta y, peor ainda, ta tuma tur e erornan cu ta ser cometi, den nan propio vocabulario. Nos norma y balornan, cu tabata factor cu a contribui grandemente na e crecemento turistico di Aruba ta bayendo perdi. E hospitalidad y servicio den empresanan den e.o. ATIA ta decayendo, pasobra no ta percura pa inverti den e recurso humano basa riba nos identidad y cultura Arubiano. Kico presidente di ATIA ta mira como prioridad? No cultura, sino nan interes particular y e final di cuenta (bottom line), nan ganashi.

Pa no papia mes di e destruccion cultural-natural cu ta tumando luga riba henter nos isla pa motibo di un desaroyo economico descontrola cu no ta tene cuenta, ni ta interesa pa proteha y conserva nos cultura y nos naturalesa. Aruba ya no por propaganda Sun, Sand, Sea y Safety solamente mas, esakinan a demostra di ta fragil. Awor a bira tempo cu mester propaganda nos "Soul" tambe, e alma di e pais aki, su cultura, NOS cultura. Presidente di ATIA sinembargo ta prefera aparentemente di warda te na ora cu e destruccion ta di tal magnitud, na momento cu e destruccion ta costa mucho mas tanto placa compara si a cuminsa mas tempran pa preveni. Anto pa scucha cu Cultura ta un "kerntaak" di gobierno?

E reoganisacion di Directie Cultuur ta hisa productividad y eficiencia di e departamento

Ta di spera cu presidente di ATIA lo tin e grandesa di distancia su mes publicamente di e declaracion cu a ser atribui na su persona den dicho articulo despues cu e realisa su ekibocacion. Unabes cu e sa kico realmente e "issue" di cultura cu el a toca ta encera, seguramente e lo realisa cu e cambionan proponi den "Directie Cultuur" ta hustamente pa hisa e "productividad" di e organisacion, algo cu tanto e como su organisacion ta boga tanto pe. Como tal Minster Ramon Lee ta dune beneficio di duda cu ta un ekibocacion e tabata, pasobra di lo contrario, un biaha mas, e presidente aki lo ta haciendo su mes culpabel na papia cos for di sla, comiendo manera un cancer na e credibilidad di dicho organisacion.

Den cuadra di Aruba su compromiso excelencia den servicio

Empleadonan di Imigracion y AAA N.V. ta ricibi Certificado di Promises

ORANJESTAD - Un total di 75 miembro di e Departamento di Inmigracion, bou guia di Sr. Joy Fingal-Director di dicho instancia, conhuntamente cu algun empleado di AAA N.V., cu ta tene contacto directo cu turistanan cu ta drenta y sali for di Aruba, a haya e oportunidad di sigui e curso di seis (6) ora di Promises-Aruba su compromise Excelencia den Servicio! durante di henter e siman aki.

Segun Sra. Tamara Roga-Waldron, encarga cu e proyecto aki- "Nos ta contento cu porfin nos por ehecuta un programa cu lo logra di brinda e pueblo di Aruba un oportunidad pa ta parti di e esfuerso nacional pa duna un servicio di excelencia na nos bishitantenan. Nos lo enfoca, pa cuminsa, ariba training pa sector laboral, ariba nivel di servicio publico y priva, cu lo ta beneficioso pa e isla henter. Alavez nos ta aplaudi e entusiasmo y esfuerso di parti di Departamento di Immigracion y tambe di AAA N.V."

E curso a wordo duna pa expertonan den training conhuntamente cu AMTI Aruba Management and Training Institute, bou guia di Sr. Roy Mezas, Sr. Paul Helson-Representante di Freeman Group y Sr. Castro Perez-Representante di Aruba Tourism Authority.

Ministerio di Turismo & Transporte tin e licencia pa e curso aki, cu a wordo crea pa The Freeman Group, cu ta un compania cu ta enfoca su esfuersonan ariba mehoracion di calidad di producto den e industria di servicio of "service industry". Cu esaki den mente, Gobierno di Aruba a dicidi di duna mas contenido na e trabounan cu Freeman a bin ta haci pa varios aña door di directamente enfoca seccionnan di training pa empleadonan publico y priva cu ta bin den contacto directo cu e bishitante. The Freeman group tin hopi aña ta traha pa varios hotel ariba nos isla, caminda cu nan ta conduci estudionan of "investigacionnan" of analysis, pa asesora e nivel di servicio, sanidad y otro aspectonan den hotel, restaurant of cualkier establecimento cu ta desea di sa en berdad e "ranking" di nan negoshi, compara cu otronan den mesun ramo.

Cu un bista cla ariba e urgencia pa subi e calidad di nos producto y forma e base di union necesario entre e ministerionan pa yega na un Aruba sostenibel den futuro, e Gobierno actual ta trahando duro pa implementa un bon programa pa mehora e producto Aruba.



Remitido

Ley di blafmento? Ban stop di haci joke!

Ta dificil pa mi bin den termino cu tin hende riba e isla aki, cu ta bin cu un idea pa prohibi cachonan pa blaf despues di 10or di anochi. Ta sigur cu esaki no ta un '1 april grap' cu no a sali na cla ainda? Ni nos politiconan nos no por siña di stop di "blaf" cosnan bou di nivel ni cuant'or cu tin, laga para pa siña un cacho.

Awor, pakico un cacho ta blaf? E ta blaf pasobra el a señala sea un zonido of un movecion (indesea) den su area. E manera di adverti aki ta fungi como un 'warning' cu e cacho ey ta considera tal lugar como su teritorio. Tambe e blafmento ta un systema pa comunica cu otro of expresa nan mes.

Ki ora un cacho ta blaf hopi? Caminda tin hopi movecion. E blafmento ta mas frequente y duro ora tin otro cachonan den e bario ta moviendo. Esaki ta pasa hopi den temporada cu cachonan tefi ta bira 'loops'. Ta hustamente den e temporada aki hopi hende ta wordo stroba te den oranan lat di madruga, dor di blafmento di gruponan grandi di cacho coriendo rond den barionan.

Pero, kico e cachonan aki ta cana los den lugarnan cu nan no ta ni pertenece? Simpel. Di generacionnan caba e Arubiano ta tuma, busca of cumpra un cacho sin cu nan tin tereno sera pa tene nan cacho paden. Si bo no tin un caminda pa wanta bo cachonan, pa duna nan e atencion y cuido cu nan mester, pakico tuma un cacho anto? Pa e cuida e bario den e siguiente caja? E caja ey no mester di bo cacho ruman. Ta benta e ta benta e drum di bo bisiña abou lagando un desaster atras. Pakico no ta bin un ley pa tuma medida riba e 'zwerfmento' di cachonan rond di Aruba? Esey lo ta algo riba nivel!

Anto si bin cu e ley di blafmento ey, ta con polis ta bai controla cu ni bin nan no ta bin ora mi yama nan cu mi bisiña asocial constantemente ta stroba mi drumi tocando duro, sea: un radio, un boombox (di auto) of cu un banda di musica (cu nombernan di A te cu Z), te den oranan lat di anochi? "Wake up and smell the coffee!".

Awor ta solamente a sobra un hende pa bin cu un ley pa prohibi cachonan bira 'loops' tambe. Stop di haci joke, homboe!!

Nomber y adres conoci pa redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Departamento di Labor y Investigacion ta informa

Dia 29 di abril ta ser considera como un dia oficial di fiesta

Dunador di trabou mester tene bon cuenta cu esaki

ORANJESTAD – Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu e aña aki Gobierno di Aruba a dicidi pa celebra Aña di La Reina, conhuntamente cu Hulanda y Antiyas riba diasabra 29 april 2006. E dia aki ta wordo considera como un dia oficial di fiesta. Nos ta pidi tur dunador di trabou pa tene bon cuenta cu esa

Na Misa Sta. Filomena na Paradera

Invitacion pa un anochi di oracion, canto y alabansa

ORANJESTAD – Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita henter e pueblo di Aruba na un anochi di oracion, canto y alabansa. Esaki lo tuma lugar awe diabierna 28 di abril 2006 na Misa Santa Filomena na Paradera.

Pa 7'or di anochi lo tin un Santo Sacrificio di Misa, y despues ta sigui cu e oracion, canto y alabansa na nos Señor. Un y tur ta bonbini na e bunita anochi aki.

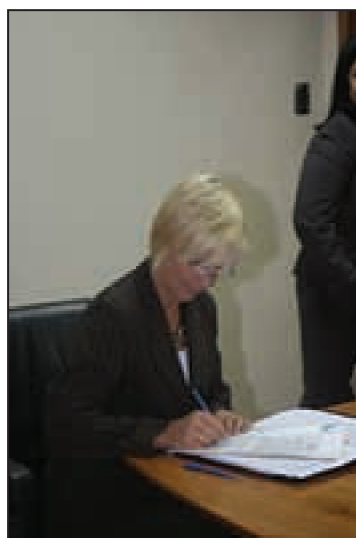


Fundacion nobo cu base bieu ta lanta pa stimula profesionalisacion di artistanan local

A ricibi sosten di institucionnan di arte renombra di Hulanda







ORANJESTAD—Fundacion Ateliers'89 awor ta un realidad (atrobe), despues cu a firma e acta durante un ceremonia na oficina di Notario Taekema. E fundacion 'Stichting Ateliers'89 –Academia di Bellas Artes Aruba,' tabata resultado di trabounan di e artista local Elvis Lopez. Meta di e fundacion ta pa promove y sostene artistanan local y internacional den ramo di arte, pa asina nan por realisa nan soño. Ademas e fundacion lo sostene artistanan pa nan por yega na un nivel mas halto profesionalmente.

Cu realisacion di e stichting aki, Ateliers'89 ta spera di por reuni e fondonan necesario pa asina por cuminsa ehecuta su plannan, no mas tarda cu Augustus di e aña aki. Como apertura di e proyecto, lo bin cu un exposicion na Biblioteca Nacional y cu despues lo bai pa tur scol secundario. E exposicion aki lo ilustra trabounan di miembronan bieu di Ateliers'89, cu awe por bisa ta artistanan conoci internacionalmente, y mas cu claro, localmente. Nan lo presenta nan obranan mas recien, y lo duna nan opinion riba e motibo pakico e proyecto anterior tabata uno exitoso.

Elvis Lopez a bisa cu tabata na comienso di 2005, e a bishita Director di e Fondo, 'Fonds voor Beeldende Kunsten, Vormgeving en Bouwkunst,' Sr. Lex Ter Braak. E obhetivo tabata pa ricibi subsidio directo pa artistanan di Antiyas y Aruba. Esaki nunca prome por a bira posibel "dor di maneho di nos gobernantenan den pasado," Lopez a bisa. Locual a pone Elvis Lopez pusha pa e posibilidad aki ta e hecho cu diferente studiante Arubiano, biba na Hulanda caba a acerk'e pa asisti nan pa drenta un academia di arte. "Di e cinco hobennan cu ta biba na Amsterdam, mi a logra pa Chess y Ken Wolff, yiunan di conocido keramista Trudi Wolff, haya acceptacion na Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam," Lopez a conta. "Ta lamentabel cu dor cu no tin un base fuerte of un academia di arte na Aruba cu por guia e hobennan aki, nan no por haya nan rumbo."

Dor di e (falta di) desaroyo aki, cada biaha tin menos artista hoben cu potencial, trahando na Aruba, y tin un bashi enorme, despues cu un grupo grandi di artista local a haya reconocimento internacional. "Y locual mi a compronde di e hobennan aki ta cu nan ta interesa den continuacion di e academia di arte, Ateliers'89," Elvis Lopez ta conta.

Y Lopez a logra haya e sosten di Ter Braak, pero tambe di Gerrit Rietveld Academie pa medio di su director Thijmen van Grootheest, Academico di G.R.A y actual director di Sandberg Instituut Jos Houweling, y Historiado di Arte di Universidad di Utrecht, e Arubiano Adi Martis.

Tur a firma pa creacion di e fundacion nobo, cu un historia di exito. Pa Aruba, a firma Rector di Universidad drs. Lydia Emerencia, Mr. Gertrudus Weert, y Sr. Angelo Tromp di Departamento di Arte Contemporaneo di Instituto di Cultura. Sr. Lopez mes lo ta na disposicion di e fundacion.

Relaciona cu e proyecto di Ritz Carlton

Bishita di delegacion di Bazarian International serca Gobierno di Aruba



ORANJESTAD – Diaranson mainta un delegacion di Bazarian International a haci un bishita serca Minister President Nelson Oduber, Minister Nilo Swaen y Minister Edison Briesen.

E delegacion ta consisti di Joseph Ryan - Executive Vice President and General Counsel Marriott International, Carlton Ervin – Senior Vice President International Development Marriott International, Carl Bazarian – President Bazarian International y Robert Coleman III – Managing Partner Robert M. Coleman & Partners Architects.

Meta di e bishita ta pa yega na finalisacion di e proyecto Ritz Carlton pa Aruba. Tambe a discuti pa yega na e proceso pa ehecuta e proyecto di Ritz Carlton y di cual e financiamento lo sosode completamente pa Ritz Carlton mes, pues sin garantia di gobierno. Tambe tabata presente na e reunion consehero di gobierno sr. Mito Martis.

Feliz Dia di La Reina y Dia di Obrero



Tiramento di renchi, Bailamento di Cinta, Grabbelton, Pustamento di Coneu Ruleta, Tiramento di Flecha, Bingo, Bowling, Jack Pot y BBQ etc

Grandioso celebracion di Aña di La Reina cu Deportivo Nacional



ORANJESTAD - Relaciona cu e celebracion di Aña di La Reina, directiva di Deportivo Nacional ta extende un cordial invitacion na pueblo di Aruba en general y di Palm Beach y bicindario en particular pa celebra e dia aki hunto cu nan.

Diadomingo awor 30 di April ta un dia pa bo no keda cas, pero bin cu bo famia y participa den e diferente weganan recreativo y deportivo riba veld di Deportivo Nacional na Palm Beach.

Lo tin weganan pa grandi y chikito, tiramento di renchi, tiramento di dart, grabbelton, ruleta, tiramento di flecha, bailamento di cinta, subi palo di seba, coremento tras di porco y pustamento di coneu etc. Por cierto Gerardo de Veer a manda busca coneu di rasa directamente for di Hulanda, special pa e dia aki.

E climax di e dia lo ta e reto entre e dos rumannan B cu coremento tras di porco. Osebio a laga sa cu e porco ta macho, preto y di 50 liber. Lo tin un cushina bon surti di Ruben y Olmedo cu cabrito stoba, sopi di carni y galiña y sanger yena.

Bin apoya bo team, bin gosa cu bo famia riba e dia aki y celebra conhuntamente cu Deportivo Nacional nos Aña di La Reina, diadomingo awor 29 di April for di 8 'or di mainta te den oranan laat di anochi.







Importancia di celebracion di Aña di la Reina

ORANJESTAD - Celebracion di aña di La Reina lo mester ta un dia di hopi balor pa nos comunidad di Aruba. Nos como sernan isleño di Aruba ta miembro di Reinado Hulandes. Desde prome di januari 1986 nos isla a bira un pais den Reinado Hulandes cu un Status Aparte unda nos tin nos mesun simbolonan manera nos himno y bandera pa identifica nos isla, cu tanto nos ta stima, como pais den e relacionnan historico cu Hulanda. Nos himno y bandera ta hopi importante pa henter nos comunidad, pero loke mester ta mesun importante o kisas hasta mas importante ta e nacionalidad cu nos criaturanan ta nace cune riba nos isla stima Aruba. Danki na e structura di Monarquilla Hulandes nos comunidad ta den poder di e nacionalidad Hulandes, un nacionalidad cu masha hopi hende rond mundo ta desea di haña den nan poder, principalmente hendenan di paisnan tercer-mundista.

E nacionalidad Hulandes ta algo masha importante pa nos hendenan, e algo masha importante aki nos lo mester dune hopi balor. Algo importante den nos bida, si nos no dune balor nos lo perd'e, hopi biaha ta asina cu te ora bo perde algo importante bo ta bin descubri con grandi su balor 'tabata'. Nos himno y bandera ta simbolisa nos amor grandi pa nos isla, nos sentido di responsabilidad dentro di nos ser isleño pa cu nos isla y tambe nos norma y balonan den e mesun sentido isleño. E nacionalidad Hulandes ta simbolisa nos amor grandi pa e famia monarca di nos Madre Patria Hulanda, cu nos Reina na cabes, Su Mahestad Reina Beatrix cual dia 30 di april nos ta celebra su dia, su dia tradicional di cumpli un aña mas di bida. Riba su dia nos lo mester mustra hopi afecto y stimacion pa Su Mahestad, Reina di e nacionalidad cu nos ta carga den Reinado Hulandes. Reinado Hulandes ta consisti di tres pais, Hulanda, Antillanan Hulandes y nos isla Aruba. Nativonan herencial di Hulanda ta 'Hulandesnan Europe' di Reinado Hulandes y nos hendenan di Aruba mescos cu habitantenan di nos otro cinco pueblonan ruman den e region Caribense ta;
'Hulandes Caribense' desendiente di Aruba, Aruba un di e dos partinan tropical di Reinado Hulandes. E nacionalidad Hulandes ta haña balor ora nos carga esaki den nos identidad dentro di e relacionnan humano den Reinado Hulandes. Nos ta Arubiano di sintimento pero awendia ta nacionalidad ta determina ken nos ta riba es mundo aki, tur caminda den Reino y pafo di Reinado Hulandes.
E pueblo di Boneiro a scohe pa estrecha e lasonan cu Hulanda mescos cu Sint Eustatius y Saba, pueblonan cu den futuro lo mantene e nacionalidad Hulandes cu garantia den un relacion nobo cu Hulanda. Nos Status Aparte lo no mester pisa mas hopi cu e 'balornan di e nacionalidad' cu nos hendenan ta carga den Reinado Hulandes, si esaki ta e caso anto den e situacion actual hendenan riba nos isla lo perde e nacionalidat Hulandes den futuro. Pasobra nos isla no ta parti geografico di Hulanda y Hulanda mes keto bai mas y mas ta integrando den e Union Europeo. Como miembro di e Union Hulanda no ta independiente mas den e continente Europeo manera e tabata 15 di december di aña 1954, tempo cu nos isla hunto cu nos otro islanan ruman a drenta un relacion nobo cu Hulanda. E integracion aki no ta duna nos isla garantia cu nos comunidad di Aruba lo mantene e nacionalidad Hulandes den futuro. E pueblo di Surnam aunque independiente tin un relacion ainda cu Hulanda esaki ta debi na e hecho cu dos aña pasa Surnam a bira miembro di e prestigioso organo cu yama e 'Nederlandse Taalunie', di cual tres pais na mundo so ta miembro cualnan ta Hulanda, Belgica (e parti di habla Hulandes) y awor Surnam tambe, nos isla Aruba no ta miembro. Aparte di e celebracion di 30 di april awor, lo ta un bon dia tambe pa nos comunidad en bista di futuro di nos muchanan, reflexiona riba e balornan di e nacionalidad cu te ainda nos hendenan ta carga riba nos isla stima Aruba.

Celebracion di dia di La Reina antes y awo

Dia di celebracion lo cambia na momento cu Prins Willem-Alexander bira rey



HULANDA – Riba 31 di Augustus 1885, cu tabata e cumpleaño di Princess Wilhelmina a wordo celebra pa prome biaha 'Prinsessedag'. E dia aki ta e celebracion cu a cuminsa prome cu e celebracion di dia di La Reina. E iniciativa pa celebra e dia aki a bin for di e hendenan liberal, cu kier a pone enfasis riba e union nacional cu e celebracion di e fiesta nan aki. Despues di e fayecimento di Rey Willem III na 1890 tabata e prome celebracion di dia di La Reina. Paso cu e dia aki tabata e ultimo dia di vacacion di scol pa e muchanan, mes ora el a bira un fiesta identifica masha fuerte serca e muchanan.

31 di Augustus 1902 e celebracion di dia di La Reina a crece y bira un fiesta nacional, un berdadero fiesta di pueblo. E tabata ainda mas grandi pa motibo cu e pueblo a haña sa cu nan Reina Wilhelmina a caba di recupera di un malesa hopi severo y cu e tabata miho. Reina Wilhelmina y su famia casi nunca tabata presente na e celebracionnan di dia di La Reina.

Durante e temporada di reinado Reina Juliana e tabata ricibi henter un parada di flor for di e a pueblo na Palacio Soesdijk. Na momento cu Reina Juliana a cuminsa su reinado e dia di La Reina a cambia for di 31 di Augustus pa 30 di April cu ta e cumpleaño di Reina Juliana. Esaki no a cambia mas despues cu Reina Beatrix a tuma e reinado ya cu e dia aki, pues den April e clima ta mucho mas miho, compara cu 31 di Januari cu ta e cumpleaño di Reina Beatrix. Pero ta durante di Reina Juliana su reinado ta e temporada cu e fiesta aki a crece y bira un fiesta nacional y dia liber pa henter e pais. Na momento cu Prins Willem-Alexander tuma e trono e fecha cu lo celebra dia di La Reina lo por cambia pa dos motibo ya cu e ta un rei y tambe paso e ta haci aña dia 27 di April 2006.

Celebracion di dia di La Reina



HULANDA – Hulanda ta celebra dia di La reina riba e cumpleaño di La Reina, normalmente riba 30 di April pero e aña aki dia 29 di April, y esaki ta wordo celebra rond di henter e pais cu diferente evenemento.

E eventonan aki ta wordo organisa pa e organisacion regional den cada bario yama 'Oranjevereniging'. Reina Beatrix ta bishita dia 30 di April, compaña pa e otro miembronan di famia real, na algun festividad, no mas cu 2 diferente luga. E bishitanan aki ta wordo transmiti directamente via television.

Mensahe di Minister President Nelson Oduber relaciona cu Dia di Obrero

ORANJESTAD - Prome di Mei ta un dia riba cual rond mundo nos ta celebra Dia di Obrero. Esaki ta un dia special na unda un y tur ta reflexiona riba e celebracion aki.

Den tur desaroyo di un pais e obrero ta hunga un rol determinante, unda cu su labor e ta produci pa su pais.

Nos como gobierno social democrata a tene semper cuenta cu un reparticion mas husto pa nos obreronan.

Un di e aspectonan importante ta e cambionan cu nos a haci den nos codigo civil pa trata mas tanto cu ta posibel pa elimina e contractnan di corto duracion, esaki na unda tin continuidad di trabou.

Nos a elimina e descriminacion pa e parehanan casa y a separa e belasting p'asina cada un paga separa, locual ta haci un gran diferencia.

Den gobierno nos a elimina e descriminacion entre hendenan casa y soltero. Nos a bisa cu unda tin trabou igual tin pago igual.

Den pasado e werksternan, arbeider y serveersternan den gobierno no por a bira ambtenaar. Na aña 1990 nos a duna nan tur un status igual, unda nan a bay dilanti cu 2 periodiek, por bira miembro di Pensioenfonds y por acudi na ambtenarenrechter.

Recientemente, apesar di e situacion dificil, nos a aumenta e vakantieuitkering, bashipremie y e suma igual pa tur empleado publico.

Tambe e periodo di zwangerschapsverlof a ser poni facultativo den escohencia.

E obrero desde gobierno di nos a conoce 3 vez caba aumento di sueldo minimo, ultimo te Af.1360,00 pa luna.

Nos ta trahando pa yega na un Fondo General di pensioen pa tur hende.

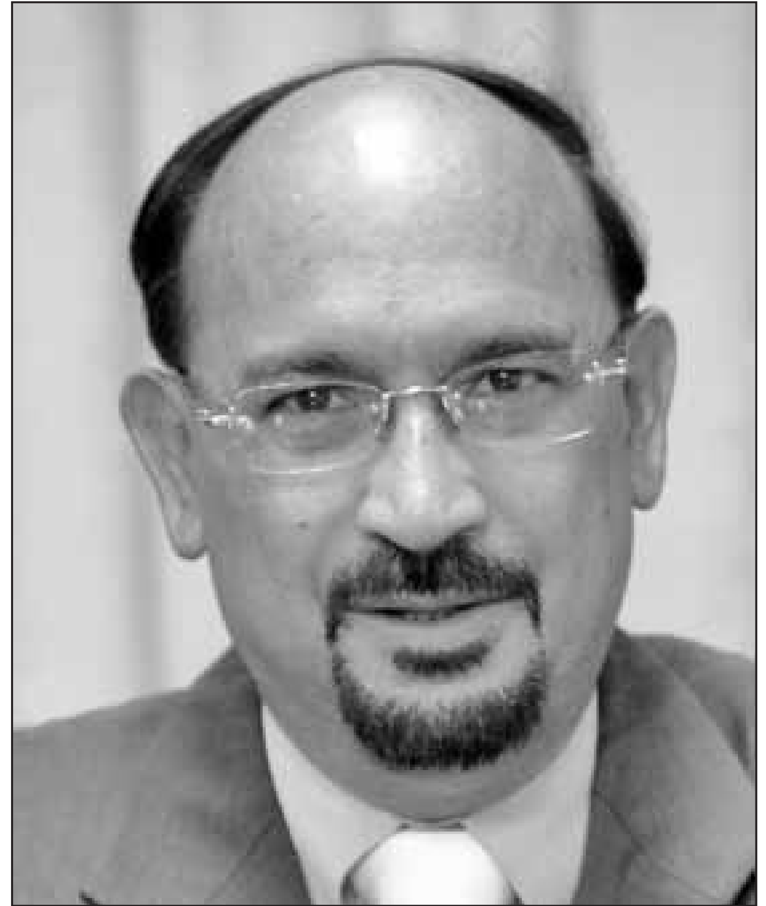
Tambe pa e obrero nos a aumenta e belastingplafond te Af. 18.000,00 for di unda ta bay paga belasting.

Desde Gabinete Oduber e cuponan di trabou a aumenta a base di crecemento economico.

Asina nos por mira pues cu gobierno tin debido atencion pa nos trahadonan y cu nan por tin e siguransa cu nan lo sigui toca parti den e desaroyo economico positivo.

Laga dia prome di Mei ta un dia pa nos tur corda riba continuidad di nos empleo y mehorando nos capasidad di compra.

Pabien na tur obrero ariba nan dia, pasa un feliz dia y gosa hopi di dje.



Celebracion Aña di La Reina na Playa Pabou



ORANJESTAD - En conexion cu celebracion di Aña di La Reina directiva di Centro di Bario Playa Pabou ta invita e pueblo di Playa Pabou y di Aruba en general pa bin celebra e dia aki den nan centro. Ya for di 8 ‘or di mainta por inscribi pa e competencia di hisamento di fli. Pa 10 ‘or di mainta e actividad ta cuminsa cu hisamento di fli. Lo bai tin un bar y cushina bon sorti. Pues tur hende ta bon bini diasabra 29 di april na Centro di Bario Playa Pabao y bin pasa bo dia den un ambiente agradable y gosa di e actividad aki.

Celebracion di Ana di La Reina di Bonaire Bar y Club Surnam

ORANJESTAD - Diadomingo awor 30 di April 2006 lo bai tin un celebracion di aña di La Reina dilanti di Bonaire Bar y Club Surnam, cu lo cuminsa pa 10 'or di mainta en adelante.

Lo bay tin cantamento di e Wilhelmus y hisamento di e bandera Hulandes cu ta simbolisa Reinado Hulandes. Despues lo tin entregamento di un reconocemento na senor Jacinto Leonardo Stamper, miho conoci como Ito, un musico pa 42 aña, door di Minister di Cultura, senor Ramon Lee. Jacinto ta conoci pa su cantamento di Aubade den cura di Filomena College tempo cu e tabata mucha.

Nomber
Jacinto Leonardo Stamper
"Ito Stamper"
Fecha di nacemento 6 November 1948
Lugar di nacemento
Aruba

Carera Musical
Band
Funcion den e Band
Cantante – Drummer
1964 – 1970 The Golden Treasures
1970 – 1974 The INRI
1975 – 1976 The First Amendement
1977 – 1980 IMPRO – musical (Hulanda)
1980 – 1986 The Survival band
1986 – 1990 The Band
1990 – 2005 The Why Not Band
2005 - 2006-04-26 The 2 Remember Band

Nos ta sigui cu un programa bon prepara y anima.
Lo bay tin e agrupacion "2 Remember Band", Steel Band Show, grupo di baile di Anglo Kleuter school, grupo tambu "Sodo y Cuero" y Chaz Dancers.
Maestro di ceremonia lo ta senor Hubert Naar.

Lo bay tin un cushina bon surti cu cuminda tipico Caribense na Bonaire Bar.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita, pa bin celebra hunto cu nos.
E iniciativa pa cu e celebracion aki ta di e Dama di Cultura, senora Marcia Stamper.
Meta di e comision "Pro Reinado Hulandes" ta pa mantene e Tradicion y Respet di e Historia di Celebracion di Ana di La Reina.

Letranan di e Himno Nacional di Hulanda

Het Wilhelmus

Wilhelmus van Nassouwe
ben ik, van Duitsen bloed,
den vaderland getrouwe
blijf ik tot in den dood.
een Prinse van Oranje
ben ik, vrij onverveerd,
den Koning van Hispanje
Heb ik altijd geeerd.

Mijn schild en de betrouwen
zijt Gij, o God mijn Heer,
op U zo wil ik bouwen,
Verlaat mij nimmermeer.
Dat ik doch vroom mag blijven,
Uw dienaar t'aller stond,
de tirannie verdrijven
die mij mijn hart doorwondt.

PROGRAMA 'HUNGA Y SIÒA' 30 APRIL 2006

Fundacion Juan Mario Odor / Museo Numismatico Aruba/ actividad pa mucha.

10.00 John Francis Jacobs – Himno di Aruba

10.00 Inscripcion pa skina di arte – prome 15 muchanan cu inscribi lo competi

10.15-10.30 John Francis cu dos cancion y tambe su persona lo ricibi reconocemento

10.30-11.00 Minishinning stars - grupo di baile mini

11:00 Lectura riba YOTIN , cu premio riba pregunta

11.15-11.35 Show di steelband

11.35 -12.00 Baile di grupo Masiduri

12.00-12.10 Lectura 'con ta bisti antes' di Fundacion Mi Cutisa, premio riba pregunta

12.10-12.25 Caha di orgel toca pa mucha

12.25-13.00 Un rato cu mama di cultura: Bernadina Grovell

13.00-13.50 Tipico Macuarima - canto y musica

13.30 Anuncia tres ganado den skina di arte

13.30-13.50 Un rato cu tata di cultura : Padu

13.50-14.00 Markderick Croes lo ricibi un reconocemento pa su trabounan religioso den seno di mucha.

14.00 Bon Dia Aruba lo saca su ganado di Quiz

14.00-14.30 Youth Shinning stars – baile di tumba y carnaval

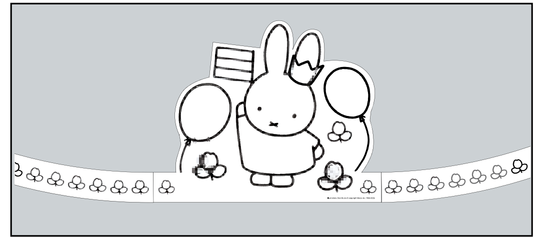
14.30-15.00 Rumannan Gario – canto

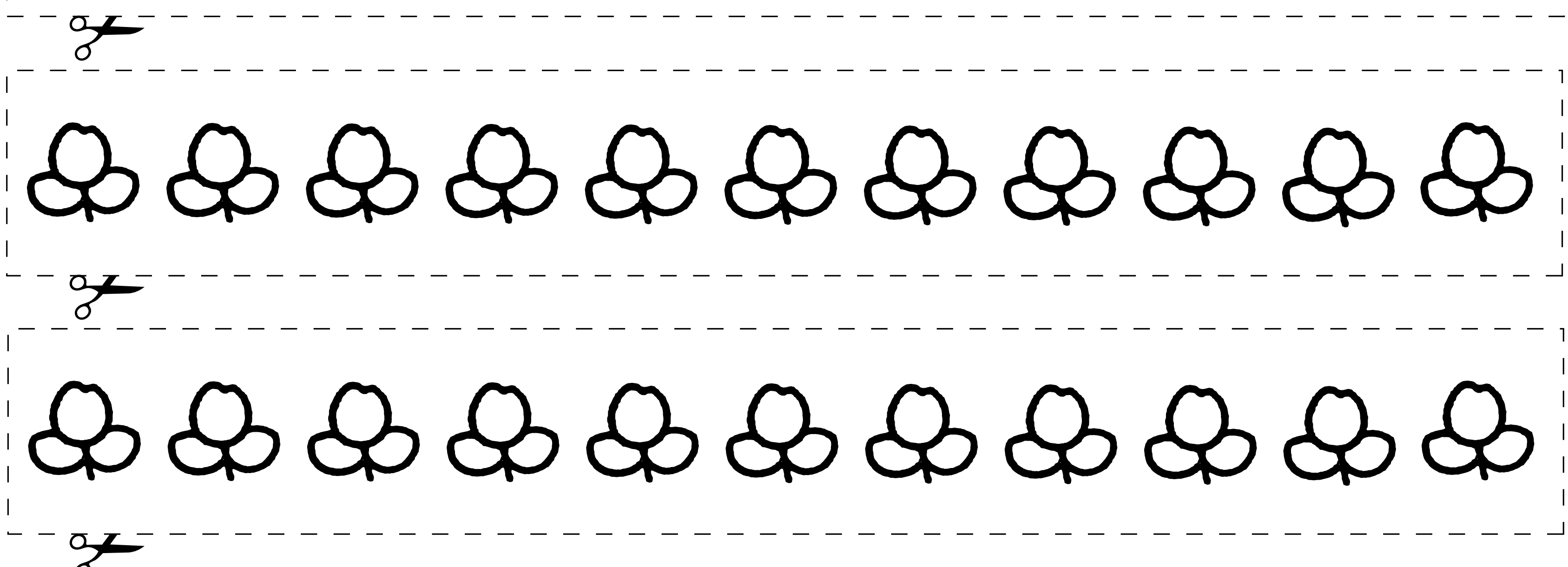
15.00-15.20 Playback show - actuacion

15.30-16.01 Charella Lopez - canto y baile, tambe lo ser reconoce pa su trabounan na un edad hopi chikito

MUCHANAN

Dia 30 di April nos ta celebra Aña di La Reina. Riba e dia aki Reina Beatrix ta celebra su cumpleaños. Specialmente pa e fiesta aki Nenchi Conenchi a traha un corona cu abo tambe por bisti riba e dia aki, aunke bo por us'e pa cualkier otro fiesta tambe. E ta masha facil pa traha. Copia e pintura aki riba un cartolina of corta e pintura aki y plak e riba e cartolina. Kleur e corona bunita. ora bo caba di haci esaki, bo ta corta e forma di e corona y pega na su bandanan e dos banchinan y sea bo ta peganan cu lijm of cu nietjes. Despues bo ta duna e corona e tamaño corecto pa bo cabes. Wak e pintura chikito pa bo sa con e corona mester bini. Nenchi conenchi kier a desea boso tur un feliz dia.





REINA BEATRIX

Un Reina hopi social y stima



Reina Beatrix

Dia 30 di April nos ta celebra tradicionalmente e cumpleaños di Prinses Juliana, mama di nos Reina Beatrix.
Pakico tradicionalmente?
Esaki pa motibo cu nos a custumbra cu dia 30 di April nos ta celebra e cumpleaños di Reina Juliana, y despues cu el a entrega e mandato na su jiu muher Prinses Beatrix, nos actual Reina, nos a keda mantene e tradicion di tur aña, esta na lugar di dia 31 di Januari, nos a keda mantene dia 30 di April como un dia liber oficial pa celebra cumpleaños di La Reina Juliana (q.e.p.d.)

Reina Beatrix Wilhelmina Armgard, a nace dia 31 di Januari 1938 na Baarn den Palacio Soestdijk. E tabata e prome jiu di su Mahestad Prinses Juliana y Prins Bernhard.
Ora cu e di Dos Guerra Mundial a cuminsa na Mei 1940, Prinses Beatrix hunto cu su mayornan y su ruman Irene a bai Inglatera. Di eynan el a bai Ottawa, Canada, hunto cu su mama y su ruman.
Dia 4 di Augustus Prinses Beatrix hunto cu su ruman Prinses Irene y Prinses Margriet, kende a nace na Canada, a pone pia pa prome biaha riba e suela di Hulanda, despues di e liberacion.

Na Canada Prinses Beatrix a bishita scol preparatorio y scol basico. Na su regreso na Hulanda el a bai e scol basico di Kees Boeke na Bilthoven. Na April 1950 el a bira studiante di loke actualmente ta e “Incrementum” di e Liceo Baarns.
Den e klasnan di mas halto el a scohe tambe ordenamento constitucional y sociologia. Na 1956 el a laga inscribi su mes como studiante na e Universidad di Reino na Leiden. El a tuma parti na e Organisacion di Studiantenan Femenino na Leiden y a bira miembro di e organisacion aki. Den e prome añanan di su estudio el a studia sociologia, derecho, economia, historia parlamentario y derecho politico.
Durante su estudio tambe el a sigui cursonan tocante cultura di Surnam y Antias Hulandes, e Statuut y Politica internaional actual.

Tempo cu su mama a bira Reina na September 1948, Prinses Beatrix, supuestamente, a bira e heredero di e corona.
Dia 31 di Januari 1956 e prinses a cumpli 18 aña. Desde e tempo ey tambe e tabatin un asiento den e ‘Raad van State’, unda cu, den un reunion special, dirigi pa Reina Juliana dia 7 di Februari 1956, el a wordo instala como tal. Ademas, tambe e tabata disfruta di un salario for di e caha real, segun e ‘Grondwet’.
Dia 28 di Juni Reina Junliana y Prins Bernhard, den un transmision di radio y television, a participa na e pueblo hulandes y Antias, e compromiso di Prinses Beatrix cu e diplomatico aleman Claus van Amsberg.
Dia 10 di November Tweede Kamer a acepta e proyecto di ley entrega pa gobierno, pa duna e prinses permiso pa casa.
Dia 10 di December 1966 Prinses Beatrix y Claus von Amsberg a drenta enlace matrimonial na Amsterdam. E ceremonia eclesiastico a tuma lugar den Westerkerk, unda cu invitadonan local y di exterior tabata presente.
Prinses Beatrix y Prins Claus a pasa nan luna de miel na Mexico.
Di e matrimonio aki a nace tres jiu: Prins Willem Alexander Claus George (27 April 1967), Prins Johan Friso Bernhard Christiaan David (25 September 1968) y Prins Constantijn Christof Frederik Aschwin (11 Oktober 1969).
For di edad hoben e prinses a mustra un compasion grandi pa hendenan cu handicap. Na September 1956, na edad di 18 aña, el a acepta di ta e protectora di e fondo nacional di muchanan cu polio; un fundacion cu despues nan a yama Prinses Beatrixfonds, cu den transcurso di aña a amplia su tereno di trabao. Su interes social tambe a ser demostra na momento cu e y su casa a dicidi pa regala un parti di e regalo di boda nacional cu nan a haña y cu tabata consisti di un suma di placa. Un parti di esaki a bai pa cuater organizacion cu ta traha na fabor di hendenan di edad y muchanan cu handicap. Otro parti a ser destina pa cumpra materialnan medico pa pone na bordo di e hospital flotante “Henri Dunant” di Cruz Corra hulandes. Tambe e pareha a duna parti di e suma pa e hubentud cu handicap na Surnam y Antias Hulandes. Na 1979 e prinses tabata presidente di honor di e fundacion “Comision Nacional di Aña Internacional di Mucha 1979”.



Prinses Juliana (q.e.p.d.)

Semper Reina Breatrix a mustra un gran interes den e pais y e pueblo di Surnam y Antias Hulandes.
El a haci su prome bishita na e paisnan aki na aña 1958.
Na 1965 el a bolbe bishita e paisnan y a dedica su mes mas na nan desaroyo economico y social.
Na 1966, durante un di tres bishita, el a presenta su cas na e pueblo di Surnam y Antias.
Na 1975, hunto cu su casa, Reina Beatrix a participa na e celebracion di e independencia di Surnam.

Despues cu Reina Juliana dia 30 di April 1980, Prinses Beatrix a bira Reina di Hulanda. E mesun dia aki el a huramenta como Reina durante un reunion general di tur dos Kamer di Staten General den Nieuwe Kerk na Amsterdam.

Durante su tempo liber Reina Beatrix ta gusta core cabai y nabega. E miembronan di e famia ta pasa nan vakantie mas tanto posibel den nan cas den campo na Toscane. Den invierno nan ta bai ski na Austria.
Reina Beatrix tin un interes grandi pa arte, esta pintamento, ballet, architectura, teatro y escultura.
Desde verano 1981 Reina Beatrix ta biba cu su famia den e Palacio Huis ten Bosch na ‘s Gravenhage, cu ya pa hopi tempo ta e residencia real.
Na 1984 el a cuminsa usa e Palacio Noordeinde na ‘s Gravenhage como su lugar di trabao.

Grandioso concurso di Bon Dia Aruba hunto cu Museo Numismatico



Dia 30 di April proximo Museo Numismatico ta organisa un dia specialmente pa nos muchanan di entre 8 y 14 aña. E actividad aki lo cuminsa pa 10or di mainta y lo termina pa 4or di atardi. Lo tin presentacion di diferente cantante y gruponan di baile y tambe nos muchanan tin oportunidad di conoce un tiki mas di nos cultura y historia di placa. Specialmente pa e ocasion aki ***BON DIA ARUBA*** hunto cu Museo Numismatico ta organisa un concurso den forma di un quiz. Tur mucha entre 8 y 14 aña por participa na e concurso aki. Por entrega esaki na oficina di Bon Dia Aruba te cu awe prome cu 12or di merdia, pero tambe tin posibilidad pa entrega na Museo Numismatico dia 30 di April te cu 1or di atardi. Tur mucha cu participa na e concurso aki ta wordo pidi pa ta na Museo Numistatico den Weststraat dia 30 di April pa mas tarda 2'or di atardi pa asina e ganadornan di e quiz por ricibi nan premio.

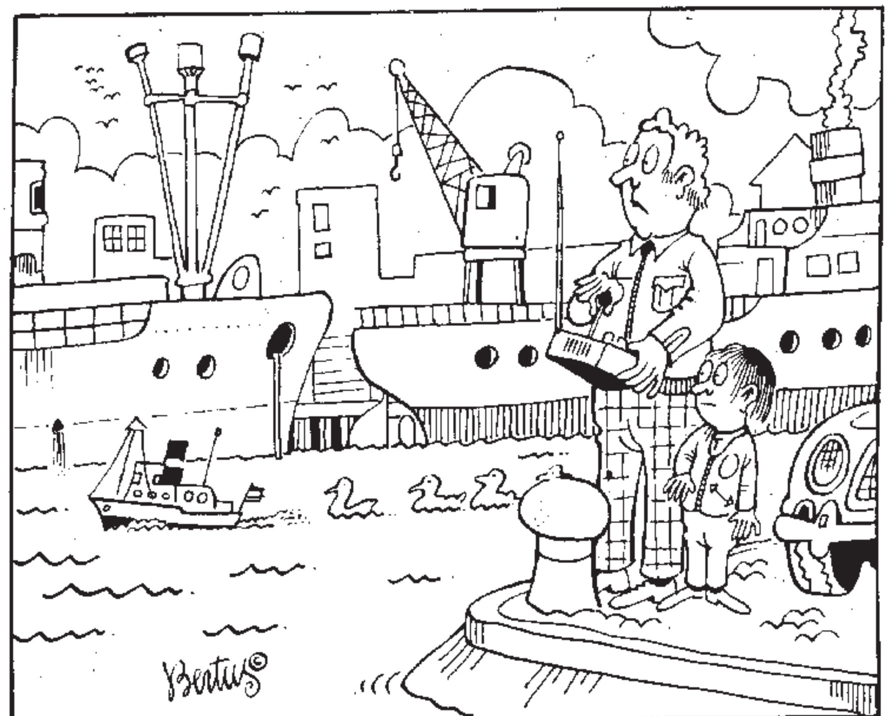
Pues mayornan no lubida pa trece boso yiu nan dia 30 di April na Museo Numismatico di 10or di mainta pa 4or di atardi. Nos ta priminti cu un y tur, tanto grandi como chikito, lo pasa un momento hopi agradabel, ya cu ta bai tin diferente actividad, sorpresa y premionan.

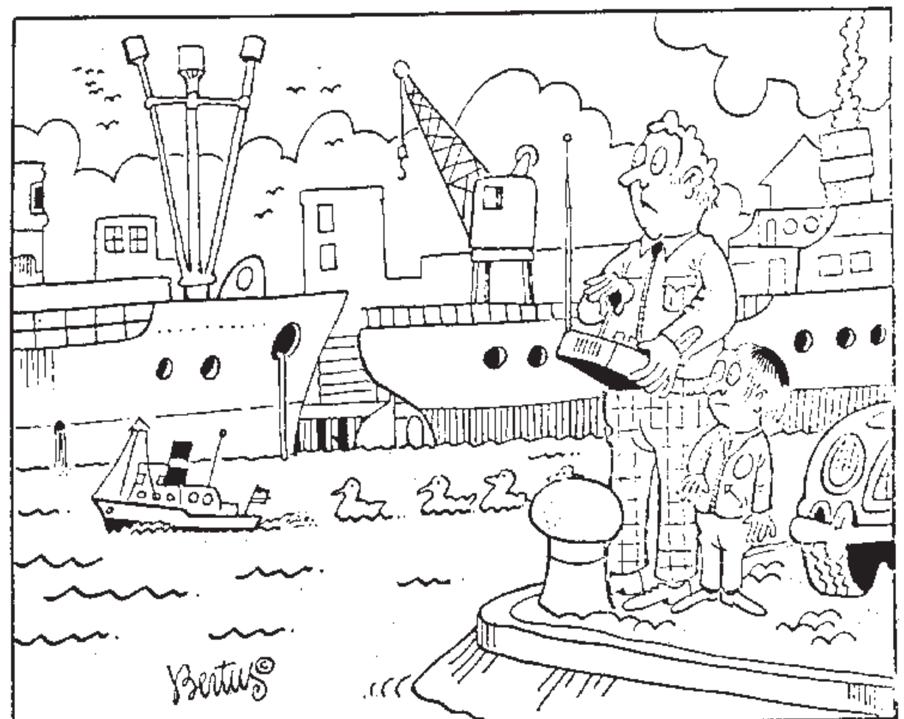






BUSCA E DIFERENCIANAN





Actividad 'Hunga y Siña' na Museo Numismatico Aruba pa muchanan lo bira algo unico.

Bo a yega di tende di sabiduria social………..?



Pa prome biaha museo ta organisa un actividad dedica completamente na mucha den cura di e museo. Esaki ta un espacio cual museo tin hopi plan pe pero ainda no ta tur ta ser concretisa pa falta di fondo y personal. Asina mes e aña aki, hunto cu otro actornan / organisacionnan, nos a yega na acuerdo pa uni forza y haci un evento di entretenimento den forma informativo / cultural. Nos ta bai foi e pensamento cu tur poco ta yuda y nos mester encauca mas informacion balioso den e mundo di nos muchanan cu ta posibel, inverti den e futuro di Aruba. Nan mester di informacion directo y sin basila pa nan bira hendenan culto y cu 'rugzak' yen di informacion clave pa nan futuro. Tur hende por ripara cu cosnan no ta bai bon ora un mucha no ta riba e caminda desea. Educacion en berdad ta cuminsa na cas pero ora cu tin problema mayoria bes esaki ta bira problema di comunidad, tuma por ehempel formacion di gangnan of hobennan cu ta lanta man pa nan mayornan. Por nota cu na Aruba criminalidad y violencia a bira ordo di dia. Mayoria hende lo puntra unda nan a faya? Esaki no ta e ora pa hasi pregunta mas pero pa tuma accion si bo tin un yui cu ta lantando, dune bo tempo y aunke esaki por ta limita purba di dune tempo di calidad (quality time). Aruba henter mester lanta riba y pone nan atencion riba nos muchanan, esaki lo ta e yabi pa cuminsa brake e ola di violencia aki, corda bon cu violencia ta cana man den man cu ignorancia y nos mester ta directo cu otro riba e punto aki. Nos ta papia aki di Sabiduria Social. Esaki ta un topico di sumo importancia pa e desaroyo di bo yui y na Aruba nos no ta papia cu firmeza riba 'sabiduria social', siendo cu esaki ya ta algo hopi importante na Europa y hasta nan por midi esaki dor di haci pregunta na e mucha. Museo Numismatico Aruba lo dedica e dia aki pa infiltra y agrega mas informacion pa aporta na e sabiduria social di nos muchanan.



Nos amiguito Dayron di bishita na Museo Numismatico, conociendo un tiki mas di e historia di nos moneda



Cura di museo

Deporte, cultura y religion ta e portanan pa bo educa bo yui riba nan fihamente y lo bo wak e diferencia rapido entre bo yui y muchanan cu no ta haña nada di esaki. Mente Sano y Curpa Sano no ta dijs palabranan pero ta un lema cu nos mester atene nos mes na dje. Si ainda abo mes como mayor no ta haciendo uso di por lo menos dos di e tres portanan, bo no ta laat, ainda por. Si un cambio di estilo di bida ta necesario pa bo duna bo yui lo mehor, anto haci esaki y wak pa bo mes cu lo bin un cambio positivo den e relacion entre abo y bo yui.

Riba tur cos: dune semper un splicacion sincero y honesto riba tur bo actonan pasobra abo ta su ehempel, abo ta su spiel.

Pakiko Projecto 'Hunga y Siña' ta importante pa comunidad?

Museo Numismatico ta hasi e evento aki cu e pensamento den mente cu mester sali hopi mas actividad pa mucha foi museo pero nos ta cuminsa cu stap chiquito. Museo lo yuda mayornan pa guia nan yui den direccion desea. Tuma nota cu no ta Museo Numismatico so ta actor den e meta aki.

Tin hopi otro organisacionnan manera por ehempel biblioteca nacional, y otro museonan ta haciendo nan maximo esfuerzo pa cu programanan pa mucha of ta saca informacion educativo. Pa e actividadnan asina saca probecho, abo como mayor mester sostene e eventonan aki y trece bo yui, un esfuerzo cu ta saca fruta mayan.

Si e actividad aki bira uno exitoso di biaha lo bai over pa haci esaki un evento anual. Directie di museo ta di acuerdo riba e oponencia cu ora bo haci algo un biaha so, e NO tin e efecto desea riba largo plazo. Nos ta spera di comberti e actividad aki den algo anual pa dune e continuidad y forza den e meta cu e tin: educa, informa y anima nos muchanan.



Un moneda di plata: *Un di e premionan pa e ganadornan di e 'Royal Quiz'.*

Museo ta stress riba estimulo pa competencia sano den aspecto di arte como tambe preguntanan di quiz. Muchanan lo wordo motiva cu bunita premionan cual mayoria ta monedanan di plata masha interesante. Muchanan cu participa lo keda babuca ora nan gana nan premio y lo yena nan cu orguyo y sabiduria.

Accion pa reconoce nos muchanan den diferente ramo, un estimulo cu Museo ta pone riba su lista di prioridad. Tres mucha lo wordo reconosi pa nan actonan na un edad hopi hoben. Esaki ta un forma pa stimula nos muchanan pa yeda caminda cu nan ta desea, nos mester mustra nan cu nos ta aprecianan hopi. E actonan di reconocemento museo a bin ta hasi e ultimo aña y lo sigui hasi como estimulo pa nos aprecia nos mes lo mas hopi posibel. Nos mester ta orguyoso di nos mes y hinca esaki den nos muchanan.

Entrada gratis. 30 di April 2006. 10 am – 4 pm, Museo Numismatico Aruba





ROYAL QUIZ

1.Ki color ta represena e Famia Real Hulandes?
0 Cora
0 Oranje
0 Blanco
0 Blauw

2.Con ta e nomber di e anterior reina y tambe mama di Reina Beatrix?
0 Wilhelmina
0 Juliana
0 Emma
0 Marilene

3. Con ta e nomber di e proximo Rey di Hulanda?
0 Bernard Jr.
0 Johan Friso
0 Willem Alexander
0 Constantijn

4.Cuanto ruman muher Reina Beatrix tin?
0 Un
0 Dos
0 Tres
0 Ningun

5.Riba ki dia nos ta celebra Aña di La Reina?
0 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

6.Cual reina ta haci aña riba e dia ey?
0 Beatrix
0 Juliana
0 Wilhelmina
0 Margriet

7.E reina anterior y tambe e reina actual tabata casa cu hombernan di ki pais?
0 Suesia
0 Inglatera
0 Alemania
0 Hulanda

8.Con yama e prome Rey Hulandes?
0 Rey Alexander I
0 Rey Willem I
0 Rey John I
0 Rey Micheal I

9.Den cual ciudad Reina Beatrix ta biba?
0 Beverwijk
0 Amsterdam
0 Den Haag
0 Rotterdam

10. Na ki aña Beatrix a bira reina?
0 1948
0 1980
0 2000
0 2004

11. Kico tanto Prins Willem Alexander como su welo Bernhard ta gusta haci?
0 Nan ta gusta biaha
0 Nan ta gusta bebe
0 Nan ta gusta hunga futbol
0 Nan ta gusta hunga polo

12. Con yama e casa di Prinses Margriet?
0 Pieter van Hoogeband
0 Frans Bauer
0 Pieter van Vollenhoven
0 prins Claus

13. Ken tabata e casa di Reina Beatrix?
0 Pieter van Vollenhoven
0 Prins Willem Alexander
0 Prins Bernard
0 Prins Claus

14. Cu ken Prins Constantijn ta casa?
0 Maxima
0 Ria
0 Emily
0 Laurentien

15. Cu ken Prins Willem Alexander ta casa?
0 Ria
0 Laurentien
0 Maxima
0 Beatrix

16. Con yama e palacio unda Prins Willem Alexander tabata biba prome cu ela casa?
0 Paleis op de Dam
0 Paleis Noordeinde
0 Paleis 't Loo
0 Binnenhof

17. Con yama e prome yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina

18. Con yama e di dos yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina



Pone den volgorde nomber di e miembronan di e famia real cu ta aparece den e portret aki. Cuminza di robes pa drechi:

1.______________________________

2.______________________________

3.______________________________

4.______________________________

5.______________________________

19. Riba ki dia Reina Beatrix ta haci aña?
0 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

20. Riba ki dia Reina Juliana a fayece?
0 30 April
0 31 Januari
0 20 Maart
0 25 December

21.Cual ta e otro nomber pa 50 cent ?
0 florin
0 10 placa
0 yotin
0 placa gai

22. Na ki anja Aruba a hanja su propio placa
0 1954
0 1979
0 1986
0 1990

23. Cual ta e unidad monetario actual di antiya hulandes?
0 gulden
0 florin
0 euro
0 dollar

24. Kiko nos kier meen cu 'un ria' ?
0 2 1/2 cen
0 15 cen
0 20 cen
0 35 cen

25. Con nos tabata yama antes e '5 cent?
0 gourdain
0 placa gai
0 cinco ria
0 zeppelin

Yena e espacio dilanti di e contesta corecto y entreg'e na BON DIA ARUBA prome cu 5or di atardi. Ultimo dia pa entrega ta awe, 28 di April, prome cu 12or di merdia y tambe tin posibilidad pa entrega na Museo Numismatico den Weststraat dia 30 di April prome cu 1or di atardi.

NOMBER:______________________________

ADRES:______________________________

SCOL:______________________________

KLAS:______________ EDAD______________

TELEFON: CAS:______________ CELULAR:______________

Bin celebra aña di La Reina cu nos na Museo Numismatico

RECONOCIMENTO NA 5 MUCHA PA NAN TRABOU DEN COMUNDIDAD

MUSEO NUMISMATICO ARUBA TIN COMO PRIORIDAD PA RECONOCE NOS MES HENDENANENGENERAL TANTO RIBA TERENO DI CULTURA, COMO DEPORTE Y SOCIAL.

Museo Numismatico Aruba ta reconoce diferente persona pa nan trabou den nos comunidad, esaki sin frontera di edad, categoria, raza, religion of preferencia politico y mas importante: sin ningun probecho personal of material. Tambe ta haci un studio amplio prome cu djis reconoce un persona ya cu museo ta un instituto caminda informacion ta sali na un forma completamente obhetivo, museo ta herencia nacional di pueblo pa pueblo di Aruba.

Museo Numismatico ta bai for di e ideologia cu mester usa por lo menos dos di e tres portanan pa educa nos yuinan fihamente riba nan:

CULTURA -----DEPORTE------RELIGION/ SOCIAL

Mucha /hoben cu lo ricibi un reconocimento pa nan trabou den comunidad :

Cultura:

1. John Francis Jacobs – cantante y musico exceptional desde edad hoben
2. Charella Lopez – baila y cantante na edad hoben den mundo di entretenimento

Deporte:

1. Ashley Groters – landamento sincronisa, medalista den tur categoria
2. Adrienne Fraser – landamento, prome medalia pa Aruba di landamento

Social:

1. Markderrick Croes – activo como mucha pa traha cu mucha riba tereno social-religioso

Premio den diferente area pa stimula atencion riba e programa di dia :

1. 1 pregunta riba lectura di YOTIN
2. 1 pregunta riba lectura di 'con ta bisti antes' di Mi Cutisa
3. 3 premio pa contest di arte (pintura)
4. 3 premio pa quiz di Bon Dia Aruba

Total di 11 premio balioso lo ser reparti entre nos muchanan, entre otro monedanan di plata di Aruba, monedanan conmemorativo valioso manera esun di WK2000, tambe e ultimo set di gulden di Hulanda lo ta un premio. Museo ta di opinion cu moneda ta conta historia y pesey e premionan ta valioso paso nan no solamente tin un valor di metal halto pero tambe nan tin un historia tras di nan cual hopi biaha ta hasi nan mas interesante ainda.

Mayor lanta y actua, trece bo yiu museo riba 30 di April 2006 entre 10 am – 4 pm

Informacion adicional:

Lemanan cu Museo Numismatico Aruba a usa y ta usando ainda pa sostene nan ideologia:

1. Union ta Forza (general)
2. Un pueblo sin Cultura ta un pueblo sin Identidad (Museo Antiguedad Aruba)
3. Where Money meets History (oficial di Museo Numismatico)
4. Conoce bo pasado pa bo compronde bo presente (Museo Antiguedad Aruba)



Pa lesa plan di accion 2006 - 2010 por subi riba pagina web di:

www.museumaruba.com

Events lo duna bo splicacion riba nos eventonan : check 30 April 2006

Library misc. por lesa plan di accion 2006-2010 na Hulandes y Papiamento

www.museumaruba.org

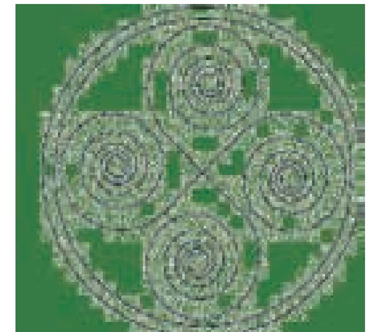
Esaki ta un pagina web cu mas historia riba Museo Numismatico Aruba.

Where money meets history. Conoce bo pasado pa bo compronde bo presente

Organisadornan : Museo Numismatico



hunto cu M.A.N.A y

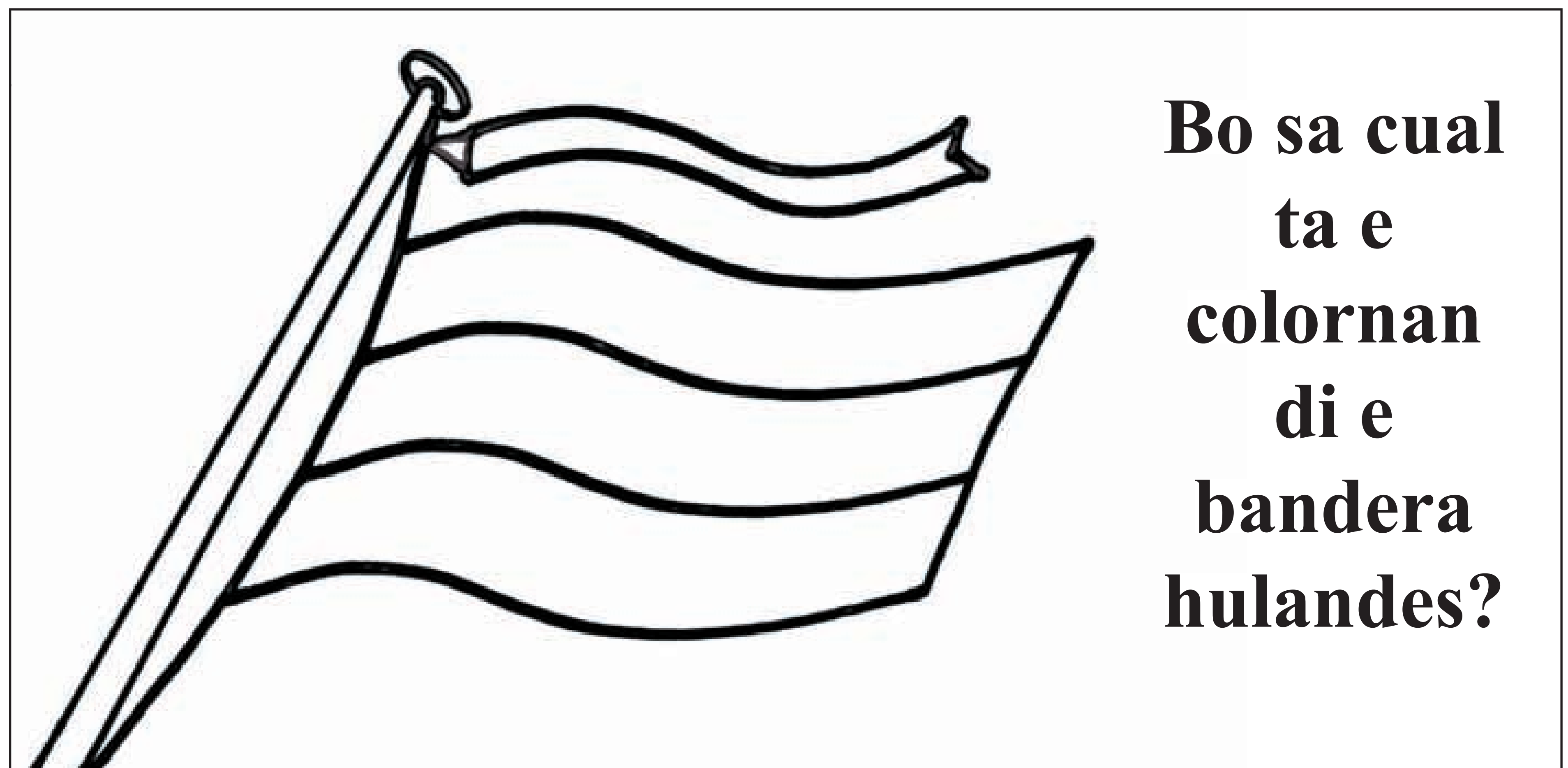


MANA



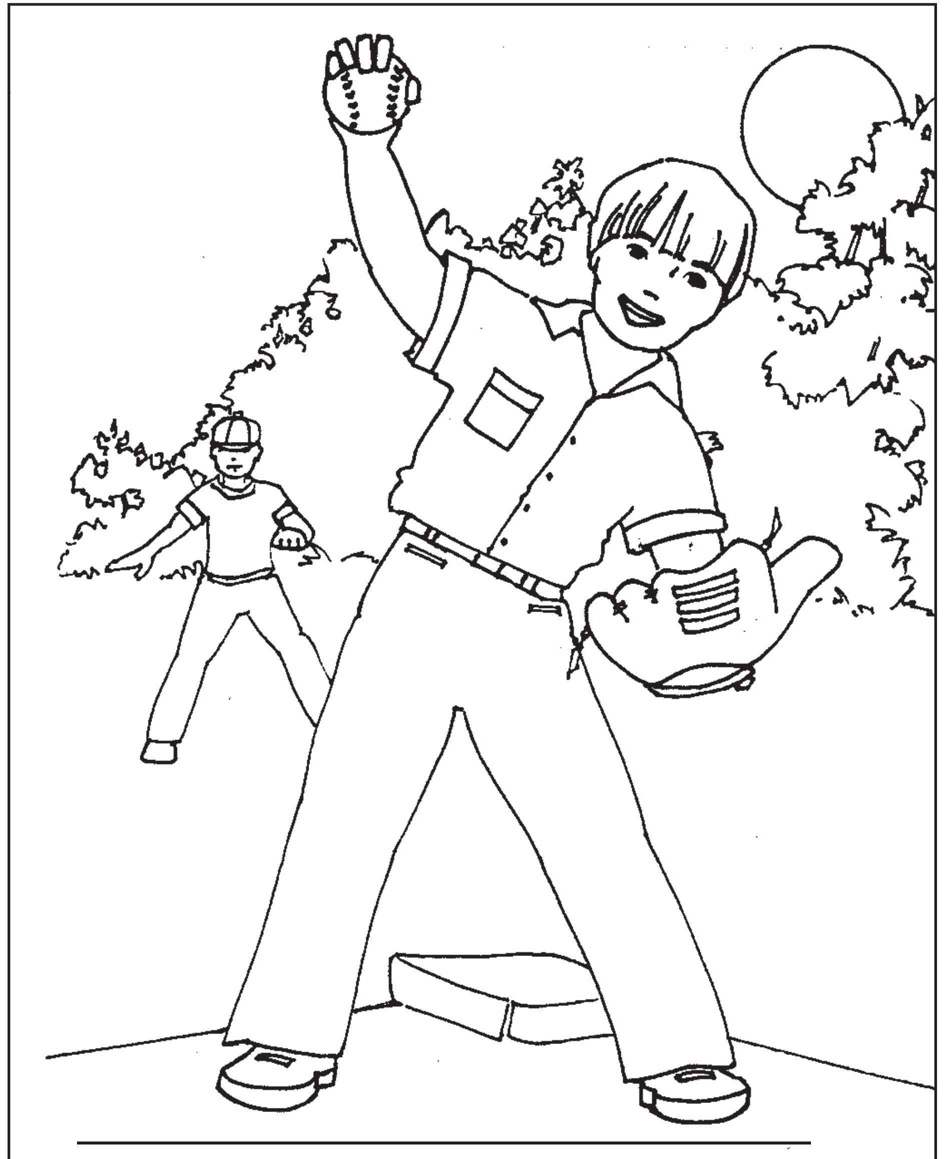
YOUTHFEVER

ACTIVIDAD 'HUNGA Y SIÑA' TA CAI BOU DI KINDERACTIVITEIT 2006-2010



Riba dia di Aña di La Reina rond Aruba ta celebra cu diferente actividad. Bo sa cual e actividadnan aki ta? Kleur e pinturanan bunita.









Relaciona cu dia Internacional di Labor

SVB ta informa: "Seguridad y Salud na Trabou"

Seguridad, Salud na trabao y SVb

Pa varios anja caba SVb, fuera di hasi controle di AO y AG, ta duna e servicio di reintegracion y evaluacion di e circumstancianan di trabao. Reintegracion ta wordo logra pa medio di un "sociaal medisch team" cu ta consisti di e medico di control, un arbeidsdeskundige y e representante di e donjo di trabao. E meta di e contactonan entre e "sociaal medisch team" y e trahador ta pa guia e trahador pa reanuda trabao mas liher, na un manera responsabel. Tambe ta intermedia pa ahusta e trabao of pa ofrese e trahador un otro trabao cu ta cumpli cu e posibel limitacion di e trahador, si easki ta posibel. Pa por jega na un solucion saludabel y duradero,. frequentemente mester studia tambe e circumstrancianan laboral y e relacion entre e trahador y su superior.

Responsabilidad y beneficionan di tin un ambiente di trabou sigur y saludabel

Tur hende tin e derecho fundamental pa traha bao di e mihor condicionnan di seguridad y salud posibel. Desafortunadamente, den terminonan mundial, un area di trabao saludabel ta un privilegio pa poco hende. Cada tres minuut, na un lugar na mundo, un hende ta fayece a consecuencia di un accidente na trabao of di un malesa cu ta desaroya a base di trabao. Mundialmente, malesanan cu ta desaroya a base di trabao a representa un menasa mas grandi cu accidente na pia di trabao, y esaki ta causando mas gasto pa e seguro social. E riesgonan ta entre otro vibracion, boroto, kimiconan peligroso, riesgonan ergonomico.

Un trahado cu ta sinti su mes sigur na trabou pasobra no tin peliger obvio of evidente di por haya un accidente, ta sinti su mes mas confortabel. Consecuentemente e ta sinti su mes aprecia y ta presenta cu gana na trabao, ta produci mas y lo meld ziek menos. Al contrario, si no tin un mentalidad di prevencion y no ta tuma accion preventivo e dunador di trabao por sinti consecuencianan di un manera financiero.

Ta obvio cu tin un responsabilidad di parti di e dunado di trabou y tambe di e seguro social pa proteha e trahado. Lamentablemente e seguridad y salud di trahadornan ta hopi biaha un preocupacion secundario pasobra prevencion pa motibo di e costo halto di prevencion. Pero ta evidente cu bon prevencion ta beneficioso pasobra e trahador ta produci mas, e imagen di e compania ta mehora y tin un impacto positivo significante riba e costo di e seguro social.

SVb ta di opinion cu seguridad ta un responsabilidad di tur hende, mirando cu hendenan saludabel ta e base pa productividad y costonan abou. A termino, e ta den interes di e comunidad pa proteha e salud di trahadornan, pa crea un ambiente di trabao sigur, y pa preveni accident y e costo humano relaciona cu accident. Den otro palabra, nos tur mester tuma responsabilidad pa preserva e salud di tur hende.

Ban laga e dia Internacional di Salud y Seguridad na Trabou motiva nos cu ta di suma importancia pa mantene y promove un ambiente di trabou sigur y saludabel pa tur trahado.

Liña actual di esnan cu lo sigui na turno pa tuma trono

HULANDA – E yiu mayor di Reina Beatrix esta Prins Willem-Alexander ta e prome cu ta na remarke pa tuma e trono despues di Reina Beatrix. Despues di e Prins esun cu ta yega na remarke pa tuma e trono ta Princess Catharina-Amalia y Princess Alexia e yiunan di Princess Maxima y Prins Heredero Willem –Alexander.

Te na momento cu esnan prome nan na remarke pa e trono no por tuma e trono, e ora Prins Constantijn y su yiunan, Gavin Eloise y Graaf Claus-Casimir ta yega na remarca pa tuma e trono. Esnan cu ta delaster na remarke pa tuma e trono ta Princess Magriet y su yiunan Prins Maurits y Prins Bernhard.



Hopi actividad pa mucha durante

Celebracion Aña di La Reina na Centro Hubenil Washington

Manera competencia di flie, Dino Jump, mini feria y weganan

WASHINGTON - Henter Aruba y muy en especial e muchanantakedacordialmente invita pa celebra Aña di La Reina na Centro Juvenil Washington (CJW) diasabra awor, dia 29 di april 2006! E programa di actividadnan ta como lo siguiente:
9:00 a.m. - Apertura cu himno y hisamento di bandera
9:00 - 10:00 a.m. Inscripcion pa competencia di flie. Y corda cu e flienan mester worde traha dor di e muchanan mes, yudanza di mayornan ta permiti, pero nan no mag di ta flie cu a worde cumpra den tienda. Tamaño maximo ta 75 centimeter pa 75 centimeter.
10:00 a.m. - 12:00 Competencia di flie cu bunita premio den tres categoria, esta di edad 7 te cu 9 aña, 10 te cu 12 aña y 13 te cu 15 aña.
10:00 a.m. - 3:00 p.m. Mini feria (entre otro bowling, tiramento di renchi, piscamento, grabbelton), Dino Jump y weganan (core cu taira di auto, bula riba "hopping balls") cu hopi premio leuk! Ademas parti mainta muchanan por laga pinta nan cara!

10:00 a.m. - 6:00 p.m. Snackshop ta habri (lo tin soppi di pisca, soppi di bestia chiki y soppi di galiña, pastechi, kroket, hotdog, hamburger etc.)
12:00 - 3:00 p.m. Benta di cuminda; riba menu tin cabrito stoba, arroz con pollo, bami y baked ziti (pasta)
2:00 - 4:00 p.m. Muchanan lo por wak pelicula (gratis!)
E artista conoci, Sra. Maria Latorre, tambe lo ta presente y ta invita dos grupo di seis mucha pa pinta cune. Pa un suma chikito lo por pinta cu Maria Latorre, kende ta pone e papel y verf disponibel. E prome grupo ta di 10'or pa 11'or y e di dos grupo ta di 12'or pa 1'or. Maria Latorre lo ofrece algun di su obranan chikito na benta y tambe por disfruta di su pinturanan riba e "Arka di Noe", esta e muraya di speeltuin cu a caba di worde dorna cu bestianan di Aruba. Hungamento den speeltuin ta completamente gratis! Ademas e ta habri tur dia pa publico y por haci reservacion pa fiesta, manera fiesta di cumpleaños.
Diasabra awor lo tin tambe pa hende grandi un mini-bazaar (mercado di purga) di 10:00 a.m. pa 3:00 p.m. Y pa 3'or lo saca doorprize entre e nombernan di esnan cu a cumpra cuminda! Atrobe tin bunita premio pa doorprize!
Y pa culmina e dia lo tin un saludable wandelmars di 5 km pa tur edad di 5:00 p.m. pa 6:00 p.m., organiza hunto cu IDEFRE. Por inscribi na IDEFRE (di dos piso di Certified Mall) durante ora di trabao te cu diabierna 28 di April y diasabra na Centro Juvenil Washington for di 9'or di mainta.
Durante henter dia, cu excepcion di 2 pa 4 ora e muchanan ta wak pelicula, lo tin musica "live" pa percura pa un ambiente ameno.
Fundacion Centro Juvenil Washington ta traha pa hubentud di Aruba. Entre otro e ta organiza campamentonan den vakantie grandi. Di antemano directiva ta duna un danki di curazon na tur e sponsors cu a haci donacionnan pa realiza e actividad aki, den forma di premio, placa, inrediente pa cuminda y hopi mas! Asina ta, participando na e actividad di Aña di La Reina, lo bo yuda y forma parti di e trabao pa hubentud na CJW. Pues bin abo tambe, cu henter bo famia, diasabra awor, 29 di april, na Centro Juvenil Washington na Washington 23, Noord. Lo tin algo pa bo sigur!

En coneccion cu Aña di la Reina

Archivo Nacional Aruba ta habri pa exposicion diadomingo awo

ORANJESTAD - Diadomingo awor "Aña di La Reina", Archivo Nacional Aruba ta habri pa publico bishita e exposicion "Aruba, un Pais den Formacion". E exposicion aki ta relata e historia di nos lucha pa Status Aparte desde su inicio den añanan 30 di siglo pasa te na momento cu esaki a wordo realisa na 1986. Hunto cu e exposicion aki ta bai tin tambe algun potretnan y documentonan relata cu Cas Orañe y Reina Beatrix. E orario ta di 10 or di mainta pa 3 or di atardi.



Pa loke ta trata e exposicion "Aruba, un Pais den Formacion", nos ta trata diferente fasetanan di e lucha Arubiano, desde e movemento pa Separacion bou guia di Henny Eman Sr. (q.e.p.d.), e fortificacion economico bou guia di Juancho Irausquin (q.e.p.d.), te na realisacion di e Status Aparte bou guia di Betico Croes (q.e.p.d.).
Un aspecto special cu nos kier a pone atencion riba dje ta aña 1977, cu ta un aña hopi importante den e proceso pa Status Aparte. E aña aki ta wordo denomina como e aña di claridad. Un aña cu den cierto sentido ta wordo lubida, pero unda tabata tin un referendum, un eleccion gana anochi, perdi mainta, un augustus di accion y e claridad na september.
Tambe nos ta haya diferente documentonan y potretnan, mientras cu tambe tin cuadranan di nos politiconan ariba menciona. Di Betico Croes tin en especial diferente atributonan personal cu ta wordo exponi.



Sigui lesa riba pagina 21

Continuacion di pagina 20

Fuera di esaki tin tambe exponi e 693 pinturanan cu a participa na 1976 den e concurso di bandera, mientras cu nos lo tin un di banderanan cu a bula 30 aña pasa den stadion.

Cu e exposicion aki nos ta spera cu nos ciudadanonan, cu a biba e tempo ey por refresca nan memoria, mientras pa esnan di e generacion nobo y Arubianonan nobo, por siña un tiki mas di historia politico y estatal di nos pais den formacion.

Desde 16 di maart cu e exposicion a keda oficialmente habri. Desde e fecha aki te cu awe como 2000 mil hende a bishita e exposicion aki.

A ricibi diferente scolnan, organisacionnan social y publico en general. Archivo Nacional Aruba kier a haci uzo pa gradici tur e coleganan cu di un manera of otro a duna un aporte den e exposicion aki, mescos cu e instancianan, manera Banco Central di Aruba, cu exposicion di moneda y biyete, Post N.V. cu e coleccion di stampia desde 1986 te awe y tambe SETAR N.V.

Tambe Archivo Nacional Aruba y Fundacion Amigonan di Archivo kier a gradici e diferente instancianan cu a duna un aporte na realisacion di e proyecto aki den forma di donacion financiero of di material. En particular un gradicimento ta bai pa UNOCA, Kooyman y SETAR N.V. pa realisacion di e vitrina nan pa exposicion.





Diabierna Arubianonan na Hulanda ta celebra Aña di la Reina hunto

ORANJESTAD - Manera ta costumber dia 30 di april nos ta celebra aña di la reina na Aruba y Hulanda. Na Aruba nos ta celebre cu actividad deportivo y cultural y na Hulanda nan ta celebre dos dia cu fiesta grandi riba e caya nan di tur cuidad. E aña aki gobierno Hulandes a dicidi pa haci un cambio mirando cu dia 30 ta cai riba un diadomingo nan a hala e dia nan di fiesta pa dia 28 y 29 di april den tur cuidad. Dos organisacion Arubiano a tuma e iniciativa e aña aki pa trece tur Arubiano hunto den un luga pa asina nan por pasa e dia festivo aki hunto den un manera cu nos Arubiano so por hasie.

Den un forma grandi y unico e conocido organisador di fiestanan na Hulanda esta Den E Sauce y Chupesaki family ta preparando pa trece un fiesta di aña di la Reina nunca antes visto. Sigur Den E Sauce no ta desconoci pa nan fiestanan na Hulanda tur hende por corda e fiestanan di boto cual a wordo organisa hunto cu e muchanan di rage y tabata algo unico y diferente. No por laga afo tampoco e fiesta di carnaval cual tabata Pirates of the Caribbean cu a trece mas di 700 studiante Arubiano hunto den un solo fiesta.



Den-e-sauce y Chupesaki Family a bin e aña aki hunto pa trece e fiesta "Rub -a-Webo Orange style"cu ta un fiesta apart cu un tremendo ambiente unda diferente artista y DJnan Arubiano lo presente pa deleita e publico presente. E fiesta aki lo tuma lugar na e club Latino number uno na Hulanda Buleria.

Club Buleria ta un club Latino nobo y luhoso na Rotterdam. Loke ta haci e club aki apart di e otro club nan ta cu Club Buleria ta consisti di 2 area cual bo tin e parti ariba asina yama e main stage y bo tin e parti abou cual ta the basement. Sigur esaki dunando Club Buleria e capacidad di wanta un cantidad grandi di hende y tambe duna tur persona chens di disfruta di diferente gusto di musica.

Riba e anochi grandi aki lo bai presenta diferente DJnan kende lo bai buta ambiente y pone tur hende bira loco. E anochi aki lo prensenta Dj Cobra di Mike's super disco, Dj DC di Rage Aruba, Exide Holland, Dj Bjorn y pa completa Dj Zoontje cu ta e Dj Antiyano mas conoci na Hulanda kenda tabata opening act pa nada mas y nada menos cu Don Omar aki na Hulanda unda tabatin mas di 15 mil hende presente.

Pa caba di sera e anochi aki en grande lo tey riba esenario Orange Grove cual ta un banda hopi conosi di Sint Maarten cu integrantenan Arubiano y tambe e ex cantante di Honeypot White Mike cu tabata conoci na Aruba cu pa e tema cu e la canta cu Honeypot Livibg EZ. Pa completa e anochi Basic One lo subi stage y sacudi Rotterdam completo cu nan tema Kayente Kaeynte. Tur e esaki ta tumando lugar diabierna 28 di April na Club Buleria Rotterdam. Sigur Aruba lo keda pendiente pa medio di e matutino aki pa potretnan y mas informacion di con nos Arubianonan na Hulanda a celebra aña di la Reina cu nan fiesta oficial "Rub-a-Webo Orange Style".

E fiesta aki ta un producion 100% di Arubiano pa Arubiano. Riba e potret nan bo por wak DJnan y mas di e ambiente di fiesta nan den pasado organisa dor di Den e Sauce (Maurits Malmberg) y Chupesaki Family (Smooth D) Pa mas informacion over di e fiesta aki por bai riba internet na e website www.den-e-sauce.com.

Entrevista cu Sr. Benjamin Petrochi

'Aruhiba' siganan cultiva y produci na Aruba





NOORD – Esaki ta e prome compania di siga na Aruba. E siganan aki ta wordo cultiva y produci na Aruba. Sr. Petrochi a bin riba e idea pa traha e siganan aki na Aruba pa motibo cu e mes tabata bende siganan cu tabata bin di afo y semper el a gusta e industria aki. E idea a bira ainda un tiki mas real na momento cu el a topa mata di tabaco den cura di su suegro. Prome nan tabata haci uso di e blachi di tabaco pa mara nan curpa na unda cu nan tabata tin dolor. Despues el a puntra su suegro si e ta pensa cu e ta posibel pa planta, cultiva y produci e siganan aki na Aruba mes, na cual el a haña contesta 'Si na oro luganan por na Aruba tambe por'.

Despues di hopi intento y biahanan pa Sto. Domingo y Cuba Sr. Petrochi a bin bek pa asina cuminsa lora su propio siganan. Mientras tanto e tabata cultivando e matanan caba basta tempo pa asina por cuminsa cu su propio produccion di siga na Aruba.

E loramento di e siga ta tuma tempo, bo tin cu hinca nan den un molde pa asina nan por sali bunita y corecto. Sr. Petrochi a bisa cu pa bo haci e trabou aki bo mester tin dedicacion y mester ta gusta e trabou aki paso e ta tuma hopi tempo prome cu bo lora e siga.

Sigui lesa riba pagina 24



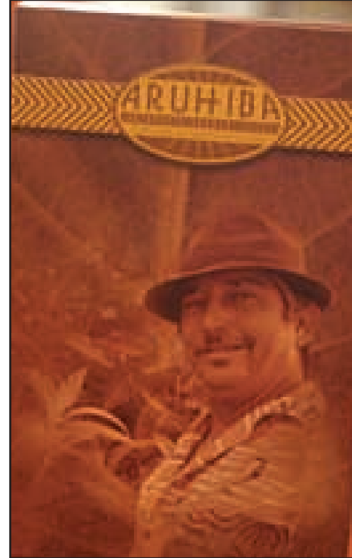
Continuacion di pagina 23

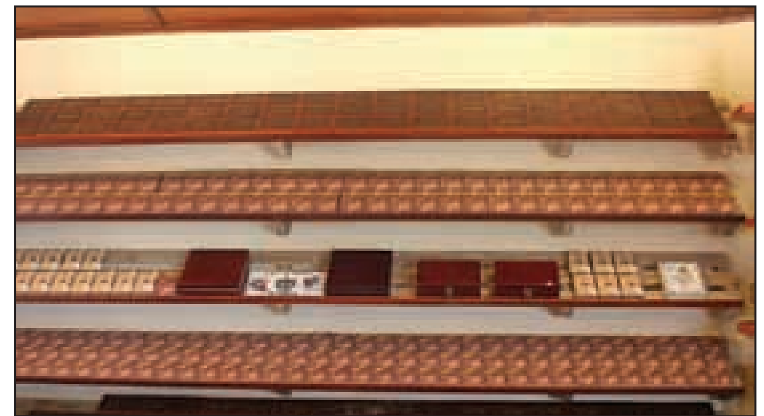
No solamente e loramento ta dura largo si no e proceso prome cu loramento tambe ta tuma hopi tempo. Pa e cuminsa cu e compania aki el a tuma e 5 aña prome cu el a cuminsa. Esaki ya pa motibo cu bo tin cu practica masha hopi mes prome cu e siganan keda bon y fuera di esei cultiva e matanan aki ta hopi trabou. Fuera di esei e mas hopi e blachinan fermenta, mas miho e siga ta. E cahanan ta specialmente diseña pa bende su siganan den dje. Riba e caha tin e nomber di su siga cu ta 'Aruhiba' fuera di esei tin su potret tambe riba e caha y tambe masha bunita skibi 'Made in Aruba. Sr. Petrochi ta considera esaki manera un promocion extra pa Aruba y e calidad bon di su siganan tambe ta haci henter e producto aki mas special.
E no ta bende solamente 'Aruhiba' sino tambe siganan internacional pa motibo cu e mercado aki ta chikito pesei mes e ta bende otro siganan tambe.

Esaki sigur lo ta un producto local cu tur amante di siga lo mester purba pa asina promociona nos propio producto local y internacionalmente.











Selección Synchro cla pa CARIFTA Championships na Corsow

ORANJESTAD- Diaheubs anochi (hunto cu e delegacion grandi di landamento cu lo representa nos pais durante e "Dutch Caribbean Swimming Championships") a sali pa Corsow e selección nacional hubenil di landamento sincroniza, cu lo competi den e "Carifta Synchronized Swimming Championships".

Pa e mundo di e deportenan aquatico, Carifta Championships, cu ta tuma lugar anualmente, ta un di e campeonatonan hubenil importante di e region y ta forma un base importante pa e desaroyo di e deportenan aki. Participantenan di e islanan chikito di Caribe ta competi den e Carifta Championships den e disciplinanan di landamento, synchro y waterpolo, luchando pa e titulonan máximo. Algun siman pasa e isla di Barbados tabata sede di e Carifta Championships di landamento, mientras cu e fin di siman aki nos hermana isla di Corsow lo ricibi e atletanan hubenil di synchro.

Despues di un proceso intensivo di seleccion, Arubaanse Zwembond a forma un delegacion cu lo competi den e disciplina di synchro.

LANDAMENTO SINCRONIZA

Pa landamento sincroniza Aruba lo participa cu un selección den e categorianan di esnan mas hoben. E seleccion ta consisti di 12 atleta, kendenan ta: Categoria 12 aña y menos: Caroline Waldron - Kiana de Lannoy - Roxanne Pietersz - Migdalia Croeze - Nathalia Taylor

Categoría 13 - 15 aña: Ashley Groters - Anouk Eman - Margy Kelders - Janelle Flemming - Saskia Franken - Kiara van Trikt - Kristen Eman.

Entrenadornan cu ta acompaña e seleccion hubenil aki di synchro ta Audra Arbas y Amelia De Souza.

Esther Croes y Jennifer Soekandar lo fungi como juez durante e campeonato, mientras cu Nicole Hoevertsz ta hefe di e delegacion di synchro.

Arubaanse Zwembond ta felicita e seleccion di landamento sincroniza y ta desea nan tur clase di exito durante Carifta Championships 2006 na Corsow. Na mes momento AZB kier a expresa su palabranan di gradicimento na Comision di Subsidio, Fundacion Lotto pa Deporte y Comite Olimpico Arubano, cu a hasi e participacion na e Carifta Championships aki posibel, demonstrando asina nan confianza den e hoben atletanan aki. Danki na e sosten aki, Aruba por ta debidamente representa riba e podio regional di e deporte di landamento sincroniza, loke sigur ta un empuhe grandi pa futuro di nos deporte Arubano.

Cu ayudo di Colegio Arubano

Wega di futbol di intergrupo di Scol Dun'un Man

PIEDRA PLAT- Ayera mainta nos di Bon Dia Deportivo tabatin e oportunidad di presencia nos atletanan special di scol Dun'un Man kendenan a demostra nan talento riba tereno di futbol. Prome, e atletanan special aki a haya un bon warming–up cerca meneer Jose Puente, maestro di educacion fisica, kende hunto cu e juffrounan di scol Dun'un Man, a traha riba e programa y e coordinacion di e fabuloso dia aki.

Nos a bin compronde cu e equiponan a ser forma segun nan habilidadnan fisico y nan dominio tecnico di deporte. Meta di e encuentro deportivo tabata pa yuda mehora e habilidad deportivo di e alumno, esaki tambe ta pa yuda e alumno den su habilidad individual. E alumnonan di Scol Dun'un Man a gosa un mundo. Nos por a mira tambe un grupo di alumnonan di Colegio Arubano, kendenan a ser incorpora den e programa di futbol di Scol Dun'un Man, esaki enconeccion cu nan Aruba project. E alumnonan di Colegio Arubano a yuda dirigi e partidonan di futbol.

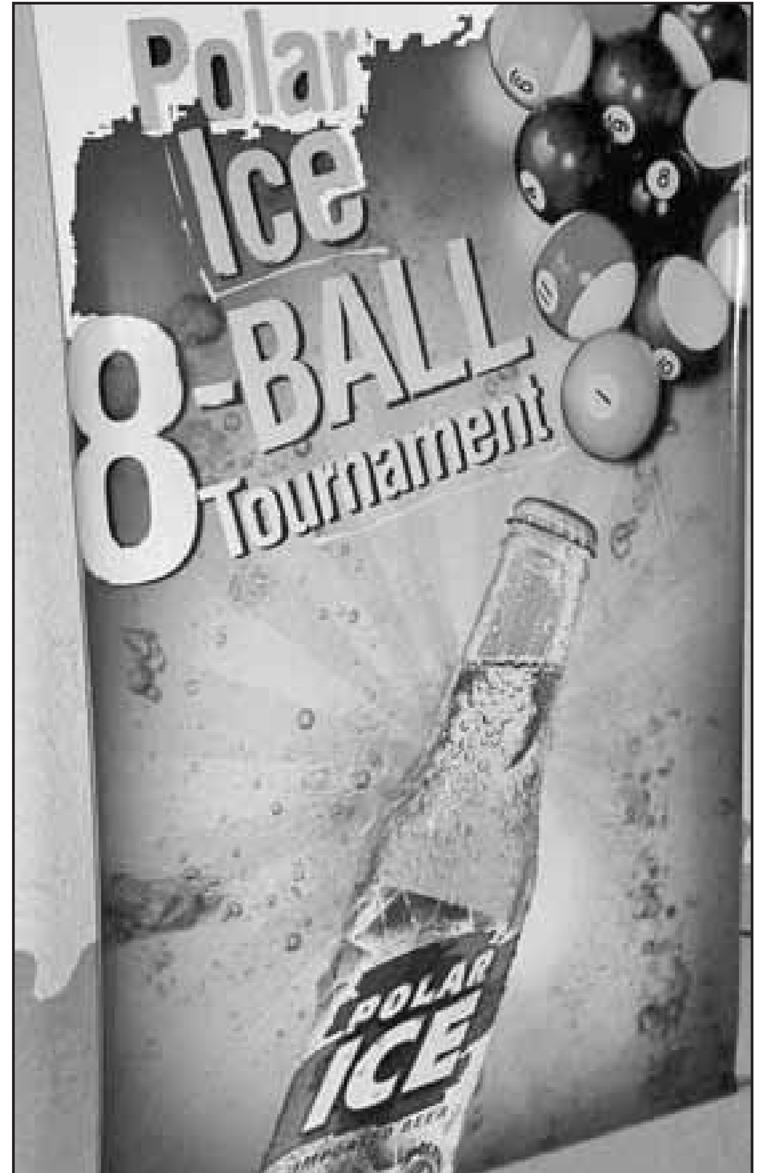
Na final e alumnonan di Colegio Arubano hunto cu e alumnonan di e nivel mas halto di Scol Dun'un Man a hunga un partido di futbol mixto. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e mainta riba tereno di Britannia na Piedra Plat. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e Scol Dun'un Man cu nan exitoso encuentro di futbol.





Polar Ice 8-Ball ta ranca sali en grande !





ORANJESTAD- Dialuna siman pasa den un reunion di Capitan, nuebe equipo a inscribi pa campeonato di bola-8 pa aña 2006. Manera a spera e ekiponan tradicional manera Barracuda, Nevada, Maddogs, Pool Plaza a presenta un lista basta poderoso. Classic-Johnson cu ta e unico equipo di Pariba di brug, tambe a presenta un lista bon reforza. E equipo di Santa Cruz Technico's La Moderna a haya algun refuerzo hoben y lo por ta un dolor di cabes pa e equiponan favorito. Taxi Biljart Team tambe ta bek y cu basta animo, di Tanki Leendert a nace Paradise Devils cu ta un equipo hopi bon hinca den otro y cu tambe lo bai duna basta dolor di cabes. Baddogs cu aña pasa a keda net for di play-off e aña aki a presenta cu un lista hopi bon reforsa.

E equipo tradicional di Pos Abow, Snack Ranch Biljart Team despues di 18 aña no a logra sera lista, pero practicamente tur nan hungadornan a join otro equiponan cu ta haci e campeonato masha interesante. Entre otro Elvis Evertsz a join Nevada, Lucas Tromp y Luis Orman a join Barracuda, Colin Nobrega y Vi Frank a join e campeonnan di 2005, Maddogs, Frido Dirksen y Frank Tromp a join Baddogs, Kwek Petrocchi a lanta Paradise Devils.

Dia 28 di April, awe, pa 8'or di anochi den Pool Plaza tur ekipo ta keda invita pa ta presente uniforma pa apertura di campeonato y di biaha lo ranca sali cu algun encuentro cayente.

Diabierna anochi Barracuda lo topa cu Taxi BT, Diasabra doño di cas Pool Plaza lo ricibi Classic-Johnson esaki lo bira super interesante ya cu aña pasa na e mes un sede Classic-Johnson a sorprende doño di cas. Diadomingo "aña di la Reina" pa 6'or di atardi, lo ta otro tremendo clash ora Baddogs bou guia di nan capitan nobo El Machetaso Angelo Tromp topa cu Paradise Devils kendenan lo bin en busca di un triunfo. Dialuna pa 6'or di atardi Pool Plaza lo tembla ora e equipo kampeon di Aruba, esta Maddogs topa cu Nevada Pocket Predators. Aunke Nevada tin un record basta comodo contra Maddogs toch mester tin respet pa e campeonnan kendenan no ta respeta ningun hende. Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa pasa Pool Plaza pa saboria un dushi Polar Ice y disfruta di un monster ambiente di biljart.

Deportivo Nacional ta celebra Aña di La Reina

PALM BEACH- Directiva di Deportivo Nacional ta invita e pueblo di Aruba en general y e pueblo di Noord, Palm Beach y bicindario pa celebra hunto cu nan Aña di la Reina Diadomingo 30 di April riba nan tereno na Palm Beach.

Lo tin diferente wega atractivo, pa grandi y chikito, weganan recreativo y deportivo pa henter famia. Lo tin entre otro tiramento di renchi, bailamento di cinta, grabbelton, pustamento di coneu, ruleta, tiramento di flecha, bingo, bowling, jack pot y hopi mas. Claro cu e Palo di seba tambe lo tey y e atraccion principal lo ta e garamento di porco cu semper ta atrae un gran cantidad di publico cu ta acudi pa mira con e expertonan di porco ta domina un porco den tempo record. Osebio ya a laga sa cu e porco ta uno preto di 50 liber y masha rapido mes. Gerardo de Veer a manda busca un coneu di rasa directamente for di Hulanda, special pa e dia aki.

Ademas e directiva lo percura pa un B-B-Que di chupa dede. Den cushina e dos kokinan experto di Deportivo Nacional, Ruben y Olmedo, lo percura pa un cabrito stoba, sopi di carni, sopi di galiña y tambe sanger yena.

Ban apoya e equipo di Deportivo Nacional, ban celebra Dia di Aña di La Reina hunto cu nan y pasa un dia den union familiar cuminsando for di 8'or di mainta te den oranan laat di anochi.

BON DIA Aruba

Apertura di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 ta dia 6 di mei.





ORANJESTAD- Manera ta conoci caba Olimpiada Escolar Betico Croes ta tuma lugar Diasabra 6 di Mei te cu Diasabra 20 di Mei proximo. Olimpiada Escolar Betico Croes e aña aki tambe ta celebra su prome lustro y lo dedica cu 30 aña di Himno y Bandera y 20 Aña di Status Aparte cual celebracion lo sigui te cu luna di October.

Varios scol a inscribi caba pa participa na e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 demostrando asina cu tin hopi interes di parti nos maestronan y muchanan escolar cu kier participa na e olimpiada. Algo cu tin di comenta y felicita nan pe.

Mirando e direccion (cu e olimpiada ta bayendo) cu ta hopi positivo, tur caminda ta comentario bon ta tende di e olimpiada.

Un Olimpiada Escolar Betico Croes cu a cuminsa chikito y awe cu e olimpiada aki ta birando mas y mas grandi. Den e Olimpiada Escolar Betico Croes di e aña aki Ministerio di Labor, Cultura y Deporte conhuntamente cu Instituto di Cultura a dicidi di introduci e parti folklor, cu e baile di wals, tumba, polka, of mazurka den e olimpida.

Asina nos cultura tambe ta haya e atencion mereci den nos Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 y nos muchanan ta cera conoci mas di cerca cu un tiki di nos cultura.

Manera ta custumber ya pa cuater aña caba, ta dedica e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 na dos persona.

E aña aki Aruba Art Foundation lo ta tin den e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Lo bin cu e parti caminda cu un mucha di cada scol durante di e desfile y presentacion di e scolnan participante lo carga un dibuho riba carton di e.o, basketball, futbol, landamento, tur locual ta encera deporte sigui pa entrada di bandera di olimpiada hunto cu bandera di Aruba. Hyliann Croes lo intepreta e himno di olimpiada y himno di Aruba. Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee lo hiba palabra y yama tur esnan presente y participantenan bon bini.

Na final Ministerio Di Labor, Cultura y Deporte ta informa tur maestro y maestranan, docentenan cu ainda por inscribi bo scol pa e baile folklorico cual ultimo fecha lo ta Diabierna 5 di Mei y por tuma contacto cu sr. John Flemming di Instituto di Cultura durante ora di oficina na tel 582-2185.

Minister sr. Ramon Lee ta manda palabranan di hopi exito na tur scol participante y cu e scol cu hasi e mihor papel lo sali ganador di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006.





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

APPLE-CHEESE LOAF

Ingredientenan:

½ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di sucu
2 webo
2 cup di hariña blanco
1 telep di baking powder
½ telep di baking soda
½ telep di salo
1 ¾ cup di apel berde, corta chikito
2 cuchara grandi di lechi
1 ½ cup di sharp cedar cheese, raspa
½ cup di walnuts, machica

Keinta e forno na 350 grado. Hunta un ormo di 8 x 4 ½" cu res. Pone un banda. Den un bowl grandi, bati e manteca y e sucu te ora nan keda fini fini. Agrega e webonan y sigui mescla nan bon. Combina hariña baking powder, baking soda y salo. Mescla esaki cu e apel y lechi. Drei e demas ingredientenan aden. Bashe den e ormo. Horne meimei di e forno pa 70 minuut. Test e cu un toothpick: si esaki Sali limpi e ta cla. Lag'e fria 10 minuut, despues bolter e ariba un scalchi. Lag'e fria completamente prome cu corte.

Bon Appetit!

Dedica na palanca di futbol di sala arubano

Apertura futbol di sala Copa Jo Wauben a start sali na Centro di Bario Tanki Leendert



TANKI LEENDERT- Diaranzon anochi a tuma luga den Centro di Bario Tanki Leendert e apertura di e campeonato di futbol di sala 2006, dedica na sr. Jo Wauben,den felis memoria, kende tabata presidente di e federacion FEFUSA pa hopi aña. Nos di Bon Dia Deportivo tabata presente caminda nos a presencia sr. Edi Diaz, un di e prome refreenan kende hunto cu difunto Jo Wauben a cuminsa lanta e organisacion di FEFUSA, a hiba palabra recordando Sr. Wauben pa tur e bunita trabou cu el a eherce pa cu futbol di sala Arubano. E chikitin Franceline Jacobs a canta e glorioso tono di nos himno nacional, pa despues sra. Wina Wauben, casa di sr. Jo Wauben den presencia di su yuinan Gino y Rossie y famia, ricibi un bunita plakaat for di e organisacion di FEFUSA y asina demostra e aprecio grandi cu sr. Jo Wauben a haci pa e organisacion cu a el a lanta pa mas di 20 aña atras. Tabata un momento masha emocionante pa tur presente, mirando cu ta pa prome e campeonato di futbol di sala ta tuma luga sin sr. Jo Wauben. Despues sr. Gino Wauben den presencia di demas famia y coordinador di deporte, sr. Dochi Lee a haci sake di e prome bala.

E prome wega di e campeonato den division dos a bai entre entre Balashi y Valero, caminda cu e muchanan di Valero a gana esnan di Balashi den un wega emocionante cu e score di 5–3. Golnan di Valero a ser anota pa Oscar Bravantes cu 3, Jose Manuel Viera 1, Meinhardt Lampe 1 y pa Balashi a anota Jhon, Giora Gonzalez y Fleder Diaz. Den e di dos partido nos a compronde cu Fear Boys a gana nan wega pa default. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a desea e organisacion di FEFUSA tur clase di exito cu nan campeonato 2006.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e apertura na Centro di Bario Tanki Leendert y adhunto nos ta pone un schedule pa e proximo siman.



Sidney Ponson den tremendo actuacion ta logra su di tres victoria di temporada ayera nochi





ST LOUIS- Sidney Ponson ta sigui riba e bon caminda y ayera nochi el a duna tremendo exhibicion di pitcheo, kizas su mihor e temporada aki, den partido cu St louis Cardinals a supera Washington Nationals cu anotacion di 6-2.

Sidney a bai 6 inning y dos tercio caminda el a permiti dos careda limpi, permitiendo 5 hit, el a duna dos boleto y a poncha cuater bateador.

E pitcher Arubiano a reduce tambe su porcentahe di careda limpi permiti ten a 3.13 y sin duda algun e ta mustrando hopi solido te cu awor cu su ekipo nobo.

Sidney pa seis entrada complete a blankea e ekipo di Nationals, y den e periodo aki el a permiti solamente tres hit, a duna un boleto y di e tres hitnan aki, dos tabata di Alfonso Soriano mientras cu e otro tabata un doblete di Church pa centerfield.

Den di shete entrada el a mustra señal di cansancion y el a habri e entrada permitiendo doblete na Nick Johnson y despues di dos out, a duna boleto na Zimmerman y a permiti doblete di Schneider cu a empuha e unico dos caredanan cu el a permiti.



Akinan el a wordo releva pa Thomson y St Louis a reacciona pa tres careda mas cu a sigura e triunfo di Sidney.

E pitcher local a haya gran sosten di un home run di tres careda di Jim Edmonds den e prome entrada cu tabata suficiente pa Sidney por a haci su trabou den tur trankilidad posibel.

Comisionado Bud Selig ta mustra cu lo no tin celebracion ora cu Barry Bonds pasa Babe Ruth







NEW YORK- Lo no tene ningun celebracion pa Barry Bonds na momento cu e pasa e supera e marca di home run di e legendario Babe Ruth di 714 home run.
Esaki Comisionado di baseball, Bud Selig a informa ayera despues cu Bonds a conecta su di 711 home run den partido contra di New York Mets.
L"Hank Aaron ya a kibra e record di Babe Ruth. Nos no ta celebra un di dos of di tres occasion cu esaki wordo haci. Nos ta celebra recordnan nobo, esey nos ta haci. Nos ta consistente den esaki y no tin mucho cos di bisa di esaki," Selig a mustra.
E comisionado a mustra cu ora cu Aaron a supera e record di Ruth na 1974, ya a tene un fiesta grandi pa esaki ya cu Aaron a establece un record nobo pero den e caso di Bonds awor aki, ta e number tres superando e number dos, pues ainda e record di Aaron di 755 home run, tin cu wordo supera pa e wordo celebra.
Selig a agrega cu esaki no tin nada di haber cu Bonds su situacion relaciona cu uso di steroids of cualkier investigacion cu ta tumando lugar.
Bonds kende ta hungando ainda cu hopi dolor di rudia y na su brazanan, a perde practicamente henter e temporada anterior.
"E tabatin un carera remarcabel. Loke pasa tin cu pasa y nos tin cu laga cosnan bai manera nan tin destina pa bai. Comisionadonan no ta sinta den oficina y spera cu un of otro hungador kibra un record of no," Selig a señala.
Pa otro siman ta spera cu Bonds lo pasa Babe Ruth riba e lista di mas home run conecta y ta spera cu Selig lo ta sikiera den tribuna ora cu e hecho aki tuma lugar.
Bowie Kuhn tempo cu e tabata comisionado, no tabata den tribuna pa e acto historico aki, loke a lanta un serie di critica contra di Kuhn.
E conteo ta sigui segun Selig, y e ta kere cu Bonds a nifica hopi pa baseball y e tabata un gran bateador.

Ron Artest centro di atencion

SACRAMENTO- Ron Artest di Sacramento Kings ayera nochi a bolbe mira accion den e di tres wega di e serie contra di San Antonio Spurs, despues di a sinta un wega di castigo pa wega bruto contra di Manu Ginobili. Prensa a aglomera rond di e polemico hungador pa busca su comentario riba e castigo cu a impone riba dje, pero e no kier a bisa mucho cos ya cu e ta considera su mes un hungador marca pa NBA.

NEW STOCK

JUST ARRIVED NA

PINK PUSSY



Si, nos a caba di ricibi mercancia nobo nobo!

Si, pa tur bo necesidadnan y placernan,
Pink Pussy tey pa sirbi bo

Nos ta ofrece un surtido grandi di pelicula
pa adulto, tanto den VHS como den DVD

Pero tambe tur tipo di novedades pa
hende homber y pa hende muher.

Pasa na Pink Pussy AWE MES!

y descubri bo mundo di fantasia

Nos ta habri di Dialuna pa Diasabra
di 2'or pm te cu 10'or pm
situa na Mons. Nieuwindstraat 3
(Schuin Dilanti di Bell's Gym na San Nicolaas)
Tel: 5843366

Si, pasa na Pink Pussy

**AWE mes pa tur bo
productonan
y peliculanan pa Adulto!!!**

Seleccion mayor di damas ta den preparacion pa eliminatorio di Golden Cup di CONCACAF









ORANJESTAD- E seleccion mayor di damas di Aruba, ta den e fase final di su preparacion pa e serie clasificatorio pa e torneo "2006 CONCACAF Women's Gold Cup."

E seria clasificatorio lo wordo hunga otro siman aki na Aruba for di dia 3 te cu 7 di mei, esta cuminzando diaranzon otro siman.

E paisnan cu ta forma e grupo B di e serie clasificatorio hunto cu Aruba, ta entre otro Haiti, Surnam y tambe Antias y e for di dialuna ta spera yegada di tur e tres ekiponan aki.

For di dia 4 te cu 8 di Mei e grupo A tambe lo mira accion y e serie di wega aki lo tuma lugar na Republica Dominicana cu participacion di Bermuda, Turks & Caicos Islands y US Virgin Islands.

E di tres grupo tambe lo hunga otro siman for di 8 te cu 12 di Mei cual lo tuma lugar na Jamaica, hunto cu Antigua & Barbua, St. Kitts & Nevis y tambe St. Lucia.

PREPARACION

E seleccion di Aruba tin algun siman caba den preparacion pa e weganan aki y siman pasa a concentra tres dia largo den hotel pa prepara pa e tres weganan aki cu sin duda algun lo ta weganan dificil.

Un grupo di casi 25 hungador ultimo dianan ta formando e seleccion for di cual lo forma un grupo di hungador cu lo ta esnan yama pa hunga e serie clasificatorio aki.

E seleccion ta forma pa hungadornan di varios ekipo y tin varios luna caba den preparacion y tin gran expectativa cu su presentacion.

PROGRAMA

E programa di wega ta cuminza diaranzon otro siman dia di Mei, caminda pa 6'or di atardi, e prome partido lo bai entre e seleccion di Haiti y esun di Surnam.

Despues di e wega aki, pues pa 8'or di anochi, e seleccion di Aruba lo debuta y lo subi tereno contra su similar di Surnam.

Diahuebs dia 4 di Mei lo ta un dia di sosiego y e cuater ekiponan lo mira accion atrobe diabierna dia 5 di Mei cuminzando pa 6'or di atradi cu e partido entre Antias y Haiti mientras cu pa 8'or di anochi lo subi tereno e seleccion di Aruba contra esun di Surnam.

Diasabra lo ta otro dia liber y e ultimo dia di e serie clasificatorio lo ta diadomingo dia 7 di Mei ora cu pa 6'or di atradi Surnam enfrenta Surnam sigui pa e wega entre Aruba y Haiti.

Tur e partidonan lo ser hunga den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Cla pa Copa ABC

Bud Light Hitgirls a bautisa uniform nobo





URATACA- Hitgirls a ser funda na aña 2002 y tabatin como sponsor Gianomar Services.

E aña aki e equipo di softball dama a haya como patrocinador e cerbes Bud Light, kendenan pa prome biaha ta colabora cu un equipo di hende muher. Awe Diabierna, e equipo di Bud Light Hitgirls ta saliendo pa nos hermana isla di Corsow pa participa na e Copa ABC dama. E bautismo di uniform a tuma luga na cas di manager Angela Geerman y a ser efectua pa padrinonan sr. Franklin Oduber, sales manager di Playa Liquor y tata como tambe pilar di e equipo di Hitgirls sr. Candido "Papa" Croes.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a desea henter e team di Bud Light Hitgirls tur clase di exito den Copa ABC na Corsow, sperando cu nan saca cara di Aruba den exterior. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e bautiso di e uniform nobo di Bud Light Hitgirls.

'Best of the Best Taekwondo National'

Brazil Taekwondo Dojang ta organisa un anochi di bataya y show.

Dia: 28 di April, 2006

Lugar: Centro di Bario Brazil

Ora: 6.00pm - 11.30pm

ENTRADA ta Afl. 5,00 y dos mucha bou 12 aña ta drenta cu 1 carchi.

Un anochi di kibramento di tabla, bloki y show espectacular.

AJAX ta gana FC Groningen den prome wega di final pa puesto den Champions League

Tambe a despedi di seis hungador

AMSTERDAM- Un temporada dramatico y fatal ta terminando den forma positivo pa AJAX, ora cu diaranzon ultimo, el a supera FC Groningen cu anotacioon di 2-0 diaranson ultimo.

Golnan di Markus Rosenberg na di ocho minuut di wega y otro di Angelos Charisteas na di 70 minuut di e Segundo periodo, a duna AJAX un bentaha comodo pa e di dos partido otro siman na Groningen.

E ganador di e serie aki lo gana e derecho pa hunga den e serie clasificatorio pa e Champeons League di proximo temporada y tin mester di solamente un empate pa gana e derecho aki despues di a finaliza e temporada regular na di cuater puesto.

E partido di diaranson ultimo tabata un tiki incomodo pa AJAX ya c'un corant a publica cu e entrenador Danny Blind, lo wordo retira despues di e weganan contra di FC Groningen, gana of perde.

Directiva di AJAX a limita su mes na unicamente condena e publicacion aki y a mustra cu ta despues di e weganan aki, directiva lo analiza e funcionamento di e staff tecnico y no prome cu esey.

Despues di ambos gol, e hungadornan di AJAX a bai celebra hunto cu nan entrenador pa asina duna sosten moral na nan coach.

Ora cu e partido a finaliza, AJAX a despedi tambe di seis hungador, kendenan lo no regresa proximo temporada y ta trasta aki di Hatem Trabelsi, Yannis Anastasiou, Hans Vonk, Steven Pienaar, Juanfran y Tomas Galasek.



Juni 9 -10 -11

IGLESIA MARANATHA

CELEBRA CRISTO 2006

FOR DI UN CURASON

Finalmente a cuminsa cu construccion di Toren di Libertad den e Zona Cero na New York



Un bandera Mericano ta bula na New York, naunda a cuminsa e construccion di e Toren di Libertad den e Zona Cero di New York.

NUEVA YORK – Tanto biaha retrasa pa problemanan burocratico y di siguridad, e construccion di e Toren di Libertad, e rascacielo di 541 meter cu lo sigui despues di e Torennan Gemelas di New York, a cuminsa diahuebs cuatro aña y despues di e atentadonan cu a destrui e luga. " Segue un simbolo di libertad y nos independencia, e gobernador di Estado di New York, George Pataki, a bisa mientras cu e obreronan di e construccion lo cuminsa cu e obranan. " Nos ta bai alcansa e alturanan nobo y lo re ivindica e horisonte di New York, Patiki a bisa riba e rascacielonan cu lo reina den e perfil di Manhattan, gracia na su haltura, superor na mas di shen meter na esun di e Empire State Building 381 meter. Ta programa cu e construccion lo dura cinco aña y e edificio lo ta cla na 2011. E gobernador tabata compaña na e ceremonia pa su par di New Jersey, nort oost, Jon Corzine, e alcalde di New York, Michael Bloomberg, y Larry Silverstein, e promotor inmobilario di e Zona Cero. E construccion por cuinsa finalmente despues di cu Silverstein lo alcansa un acuerdo cu e Autoridad Portuario di New Jersey y New York, e agencia bi-estatal, responsabel di infraestructrua publico di transporte como haf y aeropuerto cu ademas ta propietario di e Zona Cero. Silverstein, cu ya a firma un contrato pa gestiona durante 99 aña, Torennan Gemelas, menos di dos luna prome cu e atentado di 11 di september 2001, a bis cu e ta sinti su mes hopi emosiona, mientras equiponan a cuminsa remove e tera. Na juni 2005, e di tres version y definitivo di e diseño a keda publica, cu a incorpora den un base cubico di 61 meter cubri cu un mescla forsa di staal inoxidabel y titano, cu ta ofrece un escudo di siguridad papas pa resisti un explosion grandi. Ocho triangulo hisa for di e base pa forma un octagono perfecto y un refuerso, den e centro di e structura, ta culmina un parapeto di glas na mas o menos 420 meter, e haltura di e Torennan Gemela destrui dia 11 di september 2001. E perfil di e Toren cu lo midi 61 m eter , cu ta di e mesun tamaño cu e perfil original di e Torennan Gemelas. E edificio lo tuma 230.000 meter cuadra, pa espacio di oficina. Despues di e tres modificacionnan den dos aña, e Toren di Libertad cu finalmente lo mira lus perde, parecido na su diseño original, obra di e arquitecto Mericano Daniel Libeskind, como parti di su plan di reconstruccion di e Zona Cero.

Abas ta pidi na Oslo un conferencia pa resolve conflicto Israeli Palestino



E lider Palestino Ehud Olmert den un discurso pronuncia den e Instituto Nobel di Oslo.

OSLO—E presidente di e Autoridad Palestino, Mahmud Abas, a pidi ayera na Oslo pa tene un conferencia internacional inmediatamente pa negosha un solucion na e conflicto entre Israel y Palestino.

Israel a contesta cu frialdad na e idea, ya cu ta calcula cu e gobierno Palestino di e movimento Islamita Hamas ta supone un problema pa entabla combersacion. Mester organisa un conferencia internacional mesora, pa permiti e organisacion di negoshacion directo cu base na e resolucionnan internacional di Nacionnan Uni y e acuerdonan firma, pa tur dos banda, Abas a declara den un discurso pronuncia den e Instituto di Nobel na Oslo. Mi ta kere cu pa haya un solucion pa e conflicto n mester laga e dos partidonan so, debi na e desekilibrio cu ta existi entre ocupante y ocupado, e lider Palestino a bisa. , E comunidad internacional, representa pa e Cuarteto forma pa Estados Unidos, Union Europeo, Rusia y ONU, of pa cualkier otro structura, lo tin un papel di mediador y di arbitro, el a agrega. E portabos di ministerio Israeli di Relacionnan Exterior, Mark Regev, a contesta bisando cu Israel kier reanuda e negoshacionnan , pero e obstaculonan ta procede di e banda Palestino, principalmente pa e victoria di e radicalnan di e movimento Hamas, den e eleccionnan legislativa di januari. Israel kier reanuda e negoshacionnan cu e Palestinonan, y avansa cu e pueblo Palestino den e marco di e "Hoja de Ruta", el a declara. Pero e gobierno nobo di Hamas ta nenga pa reconoce e existencia di Isaely ta considera cu e Hoja de Ruta no ta balido, el a bisa. Abas cu actualmente di gira pa Europa, a pidi e comunidad internacional pa actua rapido, pa haya un acuerdo di negosha, y impedi di e manera aki e adopcion di un solucion unilateral programa pa e prome minister Israeli den funcion, Ehud Olmert.

Presidente Chines a termina gira Africano marca pa petrolio

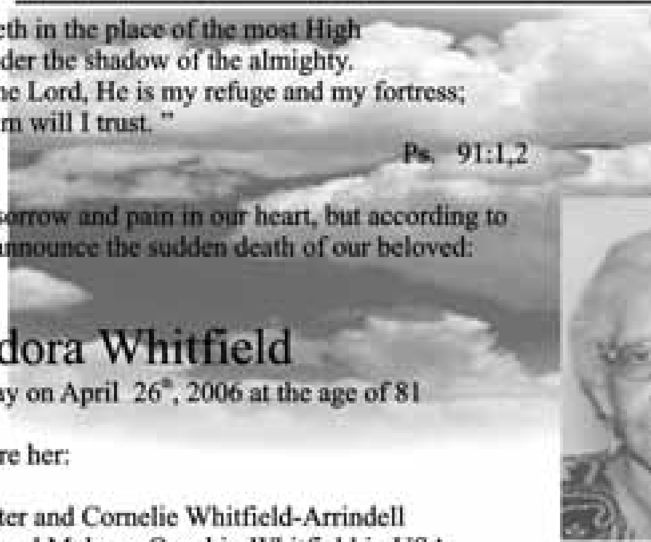
ABUJA—Despues di un bishita di dos dia na Nigeria, e presidente Chines Hu Jintao a termina diahuebs na Kenia un gira internacional y Africano, marca pa e vinculo energetico, y comercial cu e gigante Asiatico kier desaroya na Africa.

Hu a biaha diaranson for di e capital Nigeriano, Abuja pa Kenia, na unda e ta spera cu e lo firma acuerdonan cu lo permiti empresanan Chines pa realisa prospeccionnan petrolero den Oceano Indico. Prome China y Nigeria, e prome productor di crudo di e continente a ratifica un serie di acuerdo bilateral entre nan den e sector petrolero. E acuerdonan a wordo firma pa Hu y su homologo Nigeriano Olusegun Obasanjo, despues di e entrevista cu tur dos a tene diaranson anochi. E acuerdonan ta concentra den cooperacion tecnico y economico entre e dos paisnan den dos ambito sanitario y e lucha contra malaraia, pero tambe den comercio y e tecnologia di e informacion. No a divulga detaye riba e acuerdo di e sector petrolero, pero despues di un intervencion di Hu prome un sesion plenaria, di e Asamblea Nacional Nigeriano, algun legisladornan a bisa cu nan ta spera cu China lo haya derechonan pa explora petrolio den e pais Africano. Empresanan chines ta cerando acuerdo pa inverti den plataformanan petrolero Nigeriano, Hallins Agoda a afirma, kende ta presidente di e comite di Informacion di e Camara di Representantenan.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "

Ps. 91:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Elsie Eudora Whitfield

who passed away on April 26th, 2006 at the age of 81

Left to mourn are her:

children: Sylvester and Cornelie Whitfield-Arrindell
Norma and Malcom Quashie-Whitfield in USA
Judith and Norman James-Buchan in the Netherlands
Lloyd Buchan
Elsie "Dosia" Whitfield
Derrick Whitfield in the Netherlands
Sandra Whitfield

grandchildren: Robert Romney
Claudia and Michael York-Whitfield and family
Sorayda and Raymond Whitfield-Pantophlet and family
Julaika and Marlon Buchan
Khalilah, Belinda, Yannick James
Latifha, Miranda, Tivon, Shahaira Whitfield

great grandchildren

sisters: Muriel Whitfield and family in Sint Maarten
Theodosia Gumbs-Richardson and family in Sint Maarten
Carmen Richardson

brothers: John Richardson and family
Franco Richardson and family
Winston Richardson and family

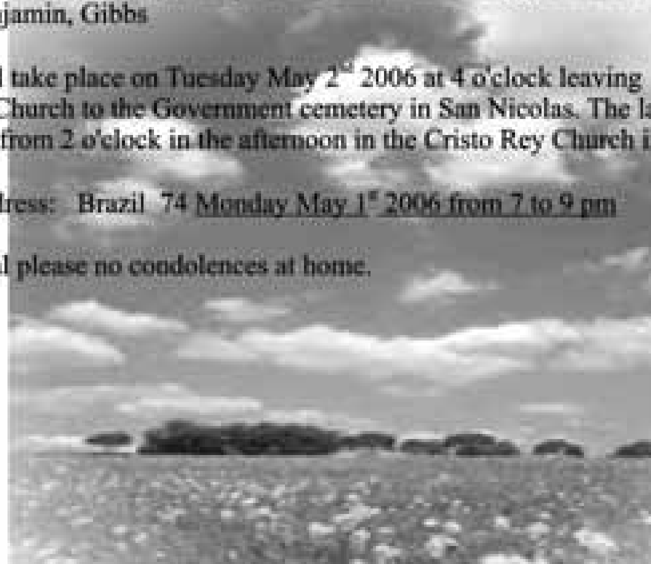
nieces & nephews:
Rafael Whitfield and family,
Dora Britten and family,
Alvin Constance and family,
Ingrid Whitfield and family,
Leonard Baptist,
Violet Richardson,
Reynold Alleyne and family,
Carlos Whitfield and family,
Mary Coward and family,
Ronny Constance and family,
Melva McDougal and family,
Brigitte Marsdin and family,
Brenda Richardson and family,
Tony Alleyne and family
and many other nieces and nephews too numerous to mention.

families: Whitfield, Winfield, Buchan, Quashie, York, Richardson, Clark, Wilson, Rock, Constance, Alleyne, Romney, James, Baptist, Coward, Lambert, Lake, Riley, Marsdin, McDougal, Hope, de Graaf, Vieira, Carty, Maduro, Vorst, Brown, Benjamin, Gibbs

The funeral will take place on Tuesday May 2nd 2006 at 4 o'clock leaving the Cristo Rey Church to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mrs.Whitfield will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Cristo Rey Church in Brazil.

Condolence address: Brazil 74 Monday May 1st 2006 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo
ta hospeda den sombra di Dios omnipotente. "

Ps. 91:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sylvestre Rubins

Na nomber di su:

compañera: Michelle

yiunan di criansa: Jeffrey Sylvestre na Merca

rumannan: Viala na Haiti, Max na Haiti,
Hancy y famia na Merca, Tania na Haiti

Amigonan: Natividad y famia, Edwin y famia, Denzel, Dorrette, Haime, Richard, Roberto, Tony, Anthony, Jair, Alex, Rene, Geraldo, Rose, Charmine, Desmond, Francis, Felipe, Chupette, Pat, Peter, Janette,

Staf, personal y coleganan di Rhodana Security

Swinda y Staf of Colombian Emeralds, Staf y personal di RBTT y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na Mementomori Funeral Home.

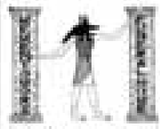
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos

GRUPO RUMANNAN DEN ORACION DI DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ DI DAKOTA-ARUBA.



Na nomber di nos grupo nos kier haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan y tur persona cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa nos April '06

Tridium di luna April 2006
Fecha: diaranson 26, Diahuebs 27, Diabierna 28
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose G. Hernandez, Dakota.
Ora: 7:00 pm
Rumannan laga nos tur bin yunto pa asina nos resa, canta, haci nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Jesus pa nos famia, nos mes, nos dushi Aruba, nos defuntonan y special pa Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez pa pronto e por wordo Beatifica y pa nos por mire den nos Misanan, rumannan nos ta warada boso tur.

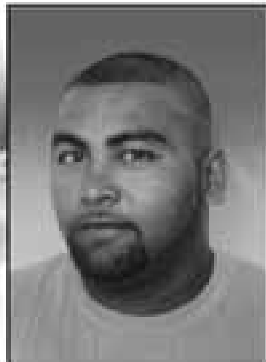


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe.."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, colegannan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
M.A.

Rosa Mística





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Bo ta siñami ki caminda ta hiba pa bida,
abundancia di alegria caminda Bo ta,
goso banda di Bo pa tur eternidad. "
Ps. 16:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



Pedro Antonio Yarzagaray

mihor conoci como: "Ronny "

Na nomber di su:

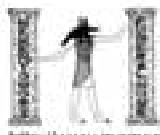
mama:	Cecilia Feliciano na Hulanda
yiu:	Kavey Yarzagaray y Sra. Oudina Croes
nieta:	Kay-Linn Yarzagaray
mama di su yiu:	Vilma Kelly y famia
rumannan:	Dolfi y Carmen Yarzagaray na Merca Lucia Yarzagaray Ida Yarzagaray na Hulanda Glenda y Erwin Noël Ricardo Yarzagaray na Hulanda Mirta Yarzagaray
omo:	Beto Yarzagaray y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Yarzagaray, Feliciano, de Mey, Geerlings, Croes, Maduro, Joeloemsing, Noël, Tromp, Suaza, Tirado, Arends, Kelly, Boekhoudt, Werleman, Richardson, de Kort, Lande y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 28 di April 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana di gobierno den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di "Ronny" lo ta reposa for di 8:30 di mainta na Mementomori Funeral Home.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God; in him will I trust. "Ps. 91:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Elsie Eudora Whitfield

who passed away on April 26th, 2006 at the age of 81

.The funeral will be announced later.

Catolicos Latinos



Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Rosa Mistica



"Cerca Dios mi alma ta nan paz, ta di djE mi Salbashon ta bini" P.S 62;1



Therese Faustin

***04/03/1952 +24/04/2006**

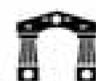
Ex casa: Hildo Estanista
Yuinan: Gredchine Estanista
Daquin Jean Lora
Marie Michelle Estanista
Rumannan: Andre Faustin y Family (Aruba)
Ernst Faustin y family (Haiti)
Thadal y Family
Omo y Tanta: Camill Faustin (Haiti)
Primo y Primanan: Yves Antione Guerr (Boston)
Marie Yolande Guerr (Boston)
Moguerite Remij (Boston)
Maxohilaire y famia (Aruba)
Sobrino y sobrinan:
Kenlay Faustin (Aruba)
Penia Faustin(Aruba)
Giscard Faustin(Aruba)
Peterson Thadal(Aruba)
Andly Faustin(Aruba)
Fabiola Faustin(Boston)
Catiana Faustin(Haiti)
Steve Faustin(Haiti)
Eriandes Faustin(Haiti)
Suegranan: Diesila Denau
Rodelfina Virginia
Cuñanan & Swanan:
Cynthia Virginia y famia
Edward Virginia y famia(Curacao)
Nelso Virginia y famia(Curacao)
Rudy Virginia y famia(Curacao)
Mildred Vrigínia y famia(Curacao)
Zahayda Martis y famia(Curacao)
Jolanda Virginia y famia(Curacao)
Magaly Virginia y famia(Curacao)
Yanila Virgina y famia(Curacao)
Carline Joseph y famia
Antonio Bruno y famia
Jones David Hassell y famia
Nancy Antione y famia
Bervelyna Lamarne y famia

Demas conocirnan, Bisiñanan famia James, famia Jeanlouis, Altenor, Melford, Chantal, Winklaar, nos disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momentonan dificil aki.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 28 di April pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.
E restonan mortal di Theresa lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Kustbatterij # 46
di 7'or pa 9'or

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi Bishita di condolencia na cas.





Hamas nos lo lubidabo

Ta hopi dificil pa expresa
E tipo di persona cu bo tabata
Bo a traha duro pa yega leu
Bo kier a yuda tur hende pareu

Bo a tuma rol di Papá
Y semper a sostene Mamá
Bo famia tabata sagrado
Abo tabata nan abogado

Semper bo kier a comparti
Sin nunca nada exigi
Ni siquiera pa bo wordo gradici

Fin di aña hopi alegria
Hunto cu henter bo famia
Feliz un y tur mester ta
Anto pabo tabata kla

Awe Papa Dios a yamabo
Pa e sigui iluminabo
Y for di Su Reino sagrado
Bo por ser nos abogado

Un cos mi por sigurabo
Hamas nos lo lubidabo

Danki pa tur loke bo a significa pa nos
Sosega den brasa di Papa Dios
Chucho, laga nos bisa te despues
Drumi dushi, dushi mes!

Famia Rodulfo
(scirbi pa: Wicho Rodulfo)

ORACION MILAGROSA

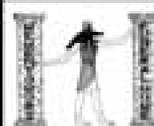
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

E.L.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu immenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Jesus Rafael Rodulfo

mihor conoci como: "Chucho " di Botanica Indio Taiguapire

Na number di su:

senora: Luz Mary Ramirez

yiu: Joshua Rodulfo

yiunan di crianza:
Eugenia Diaz (na Colombia)
Sandra Ramirez (na Colombia)

mama: Sra. Viuda Senovia Rodulfo Rojas

Rumannan:
Dionisio "Joni" y Nora Rodulfo Angela y famia
Aurora Rodulfo y famia
Sixto y Nisha Rodulfo Ohab y famia (na Merca)
Gloria Rodulfo y famia
Carmen y Franklin Tromp Rodulfo y famia
Luis "Wicho" Rodulfo
Hubert Rodulfo y famia
Danilo y Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Gregorio y Annabel Rodulfo Perez
Rimmie Tromp

tantanan na Venezuela:
Baudilia Ortega y famia
Carmen Rojas y famia
Perfecto Rojas y famia

Demas tanta, omo, primo y prima na Aruba y Venezuela, sobrino y sobrinanan, ihanan

miho amigonan: Richard Clemencia y famia
Crecencio Jansen y famia
Jacobo Wever y famia
Freddy Wever y famia

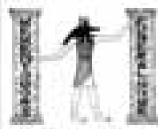
Famia: Rodulfo, Rojas, Ortega, Ramirez, Mata, Angela, Tromp, Perez, Fingal, Koolman, Bislik, Gaitan, Landa, Henriquez, Ohab, Croes, Marmolejos, Moreta, Wever, Marchena, Riley, Guardiola, Clemencia, Jansen, Quant, Solognier, Marcano, Bulos,

Chirino, Gonzales, colaboradornan di cadena Indio Taiguapire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Zuidstraat 22
diabierna 28 y diasabra 29 di April 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Heilig hart van Jesus, ik vertrouw op U"

Op donderdag 27 april 2006 is vredig van ons heengegaan onze lieve echtgenoot, vader, oom, schoonvader en overgrootvader:



André Foe-Jin Chin Woei Njap

beter bekend als Papa Tjin
28 januari 1919 27 April 2006

Namens zijn:

Echtgenote: Mevrouw Aimabel (Mabel) Chin Woei Njap-Vijber

Kinderen: Josefa (Josje)
Gerard
Daisy
Herman

Kleinkinderen: Joan
Giovanni
Miriam
Elmer
Gerald
Floor

Achterkleinkind: Gwen-Steffany

Overige families en vrienden:
Aruba:
Rainer van Trigt, Ilse van Trigt en familie, Eleonora Chase, Hetty Green, Paul van Niel en familie, Alfred Williams en familie, Lilian Felter en familie, Cazalette Dennis, Nancy Redan.

Nederland:
Henny Mull en familie, André Lieuw-Sjong en familie, Eric Lieuw-Sjong en familie, Joke Hopster-Tjong-Ajong en familie, Etty Tjong-Ajong en familie, Erna Kaersenhout-Vijber, Max Geerlings en familie.

Suriname:

Mieke Tjong-Ajong en familie, Dolf Tjong-Ajong en familie, Herman Geerlings en familie, Joke Brunings en familie.

St. Maarten:
Stanley Geerlings en familie

De uitvaart vindt plaats op zaterdag 29 april 2006 vanuit de Fatima Kerkste Dakota, alwaar het stoffelijk overschot ligt opgebaard van 09:30 tot 11:00 uur, gevolgd door een heilige mis.
De teraardebestelling vindt plaats te Sabana Basora.

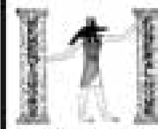


Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" No lamentóa cu mi a muri, pero sea contento cu mi a biba."
Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa fayecimento di :



Sra. Vda. Angelica Gibbs-Jansen

mihor conoci como: "Lala "
na edad di 77 aña

Na nomber di su:

yiunan di criansa: Glenroy Lispier y famia
Cassandra Lispier y famia na Hulanda
Imelda Stewart y famia
Deborah Thompson y famia na Hulanda
Ronald Albertus y famia

Rumannan: Margaritha Leonora y yiunan na Corsow
Ambrosita Bonifasio y yiunan na Corsow

ruman di criansa:
Miriam Leocaria y esposo na Hulanda

swanan na Merca :
Felipe "Dolfo " Gibbs y famia
Antonio " Naldo " Gibbs y famia
Roy Gibbs y famia
Rafael " Rafo " Gibbs y famia

cuña: Gladys Gibbs y famia

sobrinonan: Dennis Jansen y rumannan na Corsow

demas sobrinonan:
Jansen, Eleonora, Leonora, Bonifasio na Corsow, y Malaysia y Hulanda

primonan: Gerardus, Doran, La Cruz, Phelipa, Francisco, Ruiter, Elisabeth na Corsow, Sra. Elena na Aruba

mihor amigonan:
Sonny y Patricia Leonard
Martha Arrindell, Aurelia, Famia Daou, y Guerrero na Aruba

famia: Gibbs, Jansen, Thompson, Albertus na Aruba y Corsow

y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 29 di April 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolaas

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Forsa Korsou kier mira kreashon di Fondo pa Deporte

WILLEMSTAD – E organisashon politiko nobo Forsa Korsou kier mira kreashon di un fondo pa deporte.

Den un karta pa diputado di deporte Dennis Jackson, e partido ta bisa ku ela tuma nota

ku Hulanda algun dia pasa a pone un suma di 46 mion Euro disponibel pa deporte despues di skol na Hulanda. Aki por mira ku Hulanda ta duna deporte, komo instrumento di desaroyo i formashon pa e hende (speshalmente e hóben) e prioridat ku esaki meresé. Sin ke drenta den un diskushon akadémiko riba e tema aki ta mas ku opvio ku un di e instrumentonan pa por kombatí kriminalidat di un forma efektivo ta deporte. Sinembargo mester konstatá ku gobièrnunan di turno no ta duna sufisiente prioridat na deporte, speshalmente pa nos hóbennan.

For di un análisis rápido ku nos a hasi ta keda demostrá ku di kada florin ku e pueblo di Kòrsou ta produsí, un tiki mas ku ½ sèn ta keda destiná pa deporte en general. Kuantu di e sèn aki ta yega realmente pa e mucha di 5 te ku 18 aña tabata difísil pa por a determiná. Miéntras ku gobièrnunan di turno no ta spar nada di e medionan skars ku pais ta produsí pa hinka esakinan den aktividatnan ku tin ku reprimí e hóben ora el a sali for di man kaba. Akinan sifranan ta mustra ku di kada florin ku pueblo ta produsí 15 sèn ta bai pa hustisia ku ta enserá e.o. aktividatnan pa purba koregí e hóbennan, sea ta na GOG, den Bon Futuro i/òf den Brasami. Esaki ta sin konta Hulanda su kontribushon ku kada aña atrobe ta ser ofresé pa amplia e fasilidatnan di represhon.

For di su inisio nos di Forsa Kòrsou a bin ta mustra riba e echo ku no tin muchu fasilidat (adekuá) di rekreá, ni di deporte den nos bario nan. Tambe hopi di e fasilidatnan di deporte popular, manera futbòl, beisbòl, atletismo etc, ku tin, ta den un mal estado. Tin hopi voluntario ta yuda e muchanan sin ta haña algu di kompensashon (hustu) pa esaki. Tambe tin kasonan kaminda mayornan mes, sin sosten di gobièrnu a i ta kubri tur gastu pa nan yunan por representá nos pais riba nivel internashonal.

Forsa Kòrsou ta di opinion ku deporte mester haña prioridat! E opinion aki ta keda suprayá kada bes dor di sektor priva, mirando e kantidat di plaka ku nan ta hinka den sierto partinan di deporte. Pero nos mester konkluí ku esaki no ta sufisiente i no ta tarea primordial di sektor priva tampoko, sino di gobièrnu(nan). Forsa Kòrsou sinembargo ta di opinion ku nos tur mester aportá. Si kosnan ta bayendo malu ku nos hubentut, nos tur ta sinti e efekto. Ta p'esei den kuadro di yuda kombatí pobresa i kriminalidat i desaroyá e hóben, tur esaki bou di e kapa general di formashon di nos hóbennan, Forsa Kòrsou ta proponé Bestuurscollege pa lanta un fondo di deporte, speshal pa e hóben, ku e.o. e siguiente metanan:

1. Finansiá proyektonan di ampliashon i mantenshon di fasilidatnan di deporte, kaminda preferibel e énfasis ta riba deporte den e struktura di edukashon regular i riba deporte popular pa mucha.
2. Finansiá ramonan di deporte di mucha, ku ta representá pais, manera beisbòl, atletismo, sòftbòl, futbòl, karate etc etc.
3. Yuda finansiá un mihó preparashon di e hopi voluntarionan i kubri (parti di) nan gastunan.

E fondo aki nos ta proponé pa lag'é kai bou di Fundashon Sedreko. E fundashon aki huntu ku vèlt lo mester traha un plan general pa deporte ku lo mester keda aprobá direktamente pa Konseho Insular. Finalmente nos ta proponé pa kada kuartal e diputado di deporte duna kuenta i rason riba ehekushon di e plan aki.

Pa loke ta trata finansiamentu di e fondo, Forsa Kòrsou ta proponé lo siguiente:

? Den pasado tabata tin proposishon pa destiná un (1) sèn di akseins riba gasolin pa deporte. Forsa Kòrsou ta proponé pa na lugá di apartá un sèn, apartá dos (2) sèn (esaki lo produsí mas o ménos 2.0 mion florin pa aña), pero bou di e kondishon ku ta kompensá e pèrdida di entrada pa gobièrnu ku medidanan pa mas efisiensia i dor di ponementu di prioridat.

? Laga sektor priva riba e isla di Kòrsou kontribuí ku 0.5% di nan ganashi nèto den deporte (mas o ménos 1.0 mion florin pa aña) i e porsentahe aki ta keda eksonerá for di belasting. E entrada di gobièrnu i ganashi di sektor priva ku ta kai afó den kuminsamentu (mas o ménos 0.3 mion florin ménos na belasting), riba tèrmino gobièrnu i sektor priva lo saka esaki aki bek dor di ménos kriminalidat ku ta yuda kontribuí na un mihó klima di invershon, pues indusi mas aktividat ekonómiko. Tambe lo por tin ménos gastunan pa kombatimentu di kriminalidat. Esnan ku ke kontribuí mas, tambe e parti aki lo keda eksonerá for di belasting.

? Despues ku nos mes a kontribuí, aserka Hulanda i negoshá un pakete di deporte (mínimo loke nos mes ta kontribuí kuné) komo parti di formashon di hóbennan, sea den sèn i/òf den material i/òf yudansa tékniko.

Forsa Kòrsou ke informá Bestuurscollege for di aki ku e frakshon di Forsa Kòrsou den parlamentu di Antia lo bini ku proposishon konkreto di lei ku ta sostené e idea di finansiamentu aki riba pa loke ta trata e parti ku gobièrnu sentral mester regla. Mirando ku nos tur su interes ta pa e.o. realisá un desaroyo sano pa nos hubentut, nos ke pidi Bestuurscollege pa UNI ku Forsa Korsou i mas rápido posibel lanta e fondo aki pa asina ei na momento ku riba nivel sentral, mirando ku a realisá sinkronisashon di maneho entre e dos gobièrnunan, tambe atendé e asuntu aki di un forma diligente pa e medionan por pasa pa e fondo por kuminsá funshoná inmediatamente.

Forsa Kòrsou ta spera ku e proposishon aki pa deporte pa nos hóbennan lo por haña e sosten nesesario serka e Bestuurscollege nobo di Kòrsou i nos ta dispuesto pa sigui pensa huntu ku Bestuurscollege riba mas alternativa pa e.o. nos hóbennan, apesar ku nos partido no tin representashon den konseho insular di Kòrsou!, asina e partido ta bisa den su karta.

Atacho a pidi atenshon di parlamentunan oropeo i latino-amerikano pa plannan-Verdonk



WILLEMSTAD -- Durante e di tres enkuentro di Parlamentonan di Komunidat Europeo i Latinoamerica na Bregenz (Austria) entre 24 i 25 di aprel 2006, Parlamentario Pedro Atacho a pidi atenshon pa e proposishon di lei diskriminatorio di gobièrnu di Ulanda pa para entrada di hobennan ulandes residensia na Antia i Aruba pa drenta teritorio Ulandes.

Atacho a mustra riba e deklarashon di Parlamento Latino Amerikano di anja pasa kaminda esaki a rechasa e intenshon Ulandes. E proposishon di lei aki ta kontra tratadonan internashonal enkuanto siudadania di pais, eksterminashon di diskriminashon di rasa i trafikashon liber di siudadanonan den un estado.

Por ultimo Atacho a hasi un apelashon riba e delegashon di Parlamento Europeo en partikular pa sostene e esfuerso di Antia pa para e intenshon diskriminatorio di gobièrnu Ulandes.

Rotterdam ta introdusí Fakultat Kriminologia na Antia

WILLEMSTAD - Universidat Nashonal di Antia lo bai haña un fakultat nobo: fakultat Kriminologia. Munisipio di Rotterdam i esun di Amsterdam ta bai finansiá e fakultat aki na e universidat di Antia.

E profesor ku ta bai okupá e funshon aki lo mester hasi investigashon di e relashon entre klima di biba na Antia i e problemanan di hóbennan antiano na Ulanda. Un portabos di munisipio di Rotterdam a konfirmá esei. College van Burgemeester en Wethouders (B & W) di Rotterdam, ku ta komparabel ku Bestuurscollege aki na Kòrsou ta pone e montante di 25 mil euro pa aña durante e periodo di 4 aña largu pa karga e investigashon aki. Segun e portabos di gobièrnu munisipal di Rotterdam, gobièrnu di Amsterdam ta kontribuí ku e mesun montante. E idea pa instituí un fakultat asin'aki a nase durante bishita ku alkalde di Rotterdam Ivo Opstelten, huntu ku wethouder di Amsterdam Achmed Aboutaleb a realisá na Kòrsou na final di aña pasá. "Na Ulanda mes nan a hasi un kantidat di investigashon di hóbennan antiano i nan problemanan. Pero semper a keda un aspekto deskonosí den e investigashonnan aki, esta e background na Antia mes kaminda nan a pasa un (gran) parti di nan hubentut.

UTS a firma akuerdo di eklusividat pa tur servisio di telekomunikashon na aeropuerto



WILLEMSTAD-Djabièrnè ultimo UTS a bolbe marka historia ku e gran akontesimentu di firma un Memorandum of Understanding (MOU) ku Curacao Airport Partners (CAP). Ku e akuerdo di prinisipio aki CAP, kual ta den fase avansá di konstrukshon di un aeropuerto internashonal nobo pa Kòrsou, ta asigná UTS komo su provedor eksklusivo pa tur loke ta trata servisionan di telekomunikashon.

Esaki ta e di dos akuerdo signifikante ku UTS a konkretisá den 1 siman di tempu ku partidonan grandi den e mundu komersial na Kòrsou. E siman anterior UTS a firma un akuerdo ku E-commerce park pa entrega di kapasidat redundante riba internèt riba tres diferente ruta. Esaki ta hasi Kòrsou destaká awor komo úniko isla den Karíbe ku ta ofresé tal kapasidat signifikante. Tipifikando e maneho nobo di e tim di maneho di UTS e siman tras di lomba no a pasa sin logra otro éksito. E akuerdo ku a ser firmá ku CAP ta brinda UTS e oportunidat eksklusivo di brinda su skala kompletu di produkto i servisio di telekomunikashon.

E eksklusividat di UTS komo provedor di promé eskoho di CAP ta enserá ku tur usuario di aeropuerto inkluso turista, bishitante, empleado, pero tambe negoshinan den aeropuerto lo por hasi uso di telekomunikashon di primera kalidat brindá dor di UTS. Esaki ta enserá entre otro produkto i servisionan di telefonía, karchi prepago di Chippie i Tilin, telefòn públiko, servisionan di internèt banda hanchu, hotspot, servisionan di TDS i benta i hur di telefòn selular. Aparte di tur esaki tambe UTS lo establesé un sentro di kliente ultramoderno den edifisio di aeropuerto kaminda tur bishitante di aeropuerto i personanan ku ta biba den bisendario por hasi nan kompra. Esaki lo fasilitá turistanan ku por ehèmpel na yegada mesora por kumpra un Chippie pa por yama i keda alkansabel. Nos hendenan lokal tambe lo benefisiá di esaki dor ku na último momento ahinda nan por laga rekargá nan Chippie òf kumpra un karchi prepago pa uso den eksterior. Ademas ku e servisio di Hotspot tur bishitante di aeropuerto fásilmente lo por aksesá servisio di internèt pa manda òf risibí e-mail mientras ku nan ta en espera di nan buelo.

Gerente di tantu UTS komo CAP a ekspresá gratitut na e tim di empleado profeshonal ku na ambos banda a traha di forma dediká pa konkretisá e akuerdo aki. CAP kual pronto lo brinda Kòrsou un aeropuerto internashonal ultramoderno a hasi un bon eskoho pa UTS komo su provedor eksklusivo di telekomunikashon. Teniendo na kuenta su usuarionan lokal i internashonal ku dia pa dia ta bira mas eksigente CAP a opta pa e úniko provedor di telekomunikashon ku por a brinda un pakete kompletu pa kumpli ku tur nan nesesidatnan na e miho preis, pero mas aun na e miho kalidat komo un partner konfiabel den negoshi ku e eksperiensha amplio pa por akapará e embergadura imenso di e negoshi aki.

Sr Walter Abernathy (CEO CAP), Sr Farley Hernandez (Diputado di Telekomunikashon), Sra Rozanne Portillo-Foendoe (Departamentu komersial di UTS), Sr Andy Luisa, Sr Thyrone Alberto, Sr Danny Macaya (Miembronan di tim di maneho di UTS) I Sr Giovanny Bloem (Account Manager UTS).



Town Fair Tire ta bolbe disfruta di e placernan di Aruba na Wyndham

Lesa pagina 3

Na Tony Roma's Palm Beach

Comemento al fresco pronto lo ta posibel

Lesa pagina 10

Dine & Chat ta haya un face lift

Lesa pagina 8

USS Monterey ta eherce su faceta caritativo na Aruba

Lesa pagina 19

FedEx cu tremendo celebracion pa dia di secretaria



Magic 96.5 FM a celebra 8 aña di Magia



ORANJESTAD – Durante siman cu a pasa e radio stacion magico Magic 96.5 FM a celebra nan di 8 aña di existencia. Den un celebracion chikito e staf y personal di magic a celebra e hecho aki y cu hopi combersacion y plan pa e celebracionnan grandi cu lo ta na caminda en coneccion cu mas di nan aniversarionan. Segun nos a compronde lo tin cambionan grandi pa Magic, nos a tende di un localidad nobo? En todo caso Magic masha pabien y hopi 8 aña mas deleitando Aruba cu boso manera Magico!

Reunion di amigonan di bario di Socotoro



ORANJESTAD - Esaki ta algun potret di e muchanan "bon mucha" di Socotoro durante di un re-encuentro despues di basta aña. Di robes pa drechi: Harold Marchena, Maikin Pourier, Harold Becker, Leslie Kuiperi, Edfried De Leon, Orlando Albus, Norman Becker, Nolly Becker, Derick Nobrega. Sinta abou di robes pa drechi: Jozef Albus, Tommy De Cuba, Rino Kuiperi y Edsel Reyes. Tambe a presenta durante e re-encuentro di e muchanan di Socotoro Sr. Mike Eman kende a nace den e barrio y a probecha di recorda e temponan bon di Socotoro hunto cu su amigonan di infancia. E otro portret ta algun di e Socotorianonan hunto cu nan señora y famia. E muchanan di Socotoro a pasa un rato masha dushi mes recordando tur e bon y dushi momentonan di antes. Tabata un momento inolvidable atrobe ora cu e muchanan a bolbe topa otro despues di basta aña.





Town Fair Tire ta bolbe disfruta di e placernan di Aruba na Wyndham





PALMBEACH–Diadomingo atardi, un grupo di un 170 persona representando Town Fair Tire a yega e isla pa un estadia di un siman largo na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino.
Esaki ta e di dos bishita di e grupo di Town Fair Tire pa nos isla como parti di un programa anual di incentive cu a cuminsa 18 aña pasa.
Gerencia, ehecutivonan di oficina y e ekipo di benta, tur a ser reconoce cu e trip pa Aruba pa nan prestacion excepcional cu a surpasa e metanan di benta den 2005.
Town Fair Tire, cu a cuminsa mas di 40 aña pasa, tin como base e estado di New England, y tin mas di 65 tienda actualmente. E compania ta specialisa den benta y instalacion di tire, y ta ofrece su clientenan e seleccion di mas grandi di tire di tur marca y tur tamaño.
Dialuna anochi, un recepcion tipo cocktail banda di pool na bahada di solo cu a wordo organisa dor di e ekipo di catering y evento di Wyndham, sigui pa un cena bou di e Grand Palapa di e hotel.
E isla di Aruba ta un destino popular pa gruponan di convencion y incentive, y Wyndham tin henter un ekipo dedica na e planiamento y cordinacion di acomodacionnan y eventonan special y otro necesidadnan cu e segmento creciente aki di turismo tin.
Organisadonan di reunion ta particularmente atrae na Wyndham ya cu asina nan ta disfruta di e confiansa di un marca renombra, como tambe di e ambiente cosmopolitan, pero hopi Caribense y di e servicio professional ofreci akinan.

BON DIA Aruba

Cu apertura di su prome tienda na Aruba

Forum Deco ta ofrece un sentido nobo den estilo



BALASHI – Cu un inventario total inicial di mas cu 44,000 pia cuadra di mosaico, e resien habri Forum Deco ya caba ta sobresali pa e balor excepcional cu e ta ofrece riba un variedad grandi mosaico y azuleho pa muraya y piso. Ehecutivonan di compania di construccion y contratistanan a haya un introduccion special na e tienda nobo estableci na Balashi riba su prome dia oficial habri y a comenta positivamente riba e calidad y diseñonan exhibi. Tegelnan pa piso y muraya, den estilonan cu ta varia for di rustico te clasico, for di elegante te na inusual, lo ser acompaña pronto pa un seleccion abrumador di acesorio, spa y otro accentnan pa ca cu lo completa Forum Deco su concepto di un one-stop completo pa tur loke ta decoracion di cas of negoshi.

Forum Deco, cu un enfasis riba estilo, ya caba ta un exito na St. Maarten, St. Kitts, Guadeloupe y Martinique. Un partnership entre empresario local Ash Ramchandani y fundado di Forum Deco, esta Dominique Alexandre, a resulta den e inauguracion resien di e prome tienda di Forum Deco na Aruba.

"Semper mi ta en busca di oportunidad pa ofrece e publico di Aruba, productonan di calidad na prijsnan economico. Forum Deco ta un adicion perfecto pa e mercado local," asina Ash Ramchandani, managing director di PriceSmart Aruba ta splica.







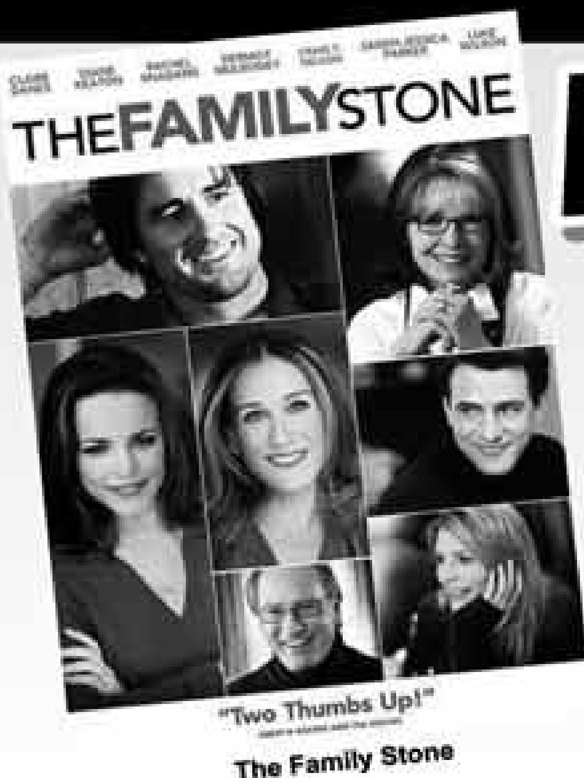
Dominique Alexandre, kende tin 20 aña di experencia den e negoshi, buscando e miho den mundo henter pa yuda crea un ambiente extraordinario den cas y negoshinan den Caribe, ta ansioso pa un negoshi floreciente na Aruba. "E ta un bon fit entre Forum Deco y Aruba. E isla ta alaves cosmopolitano como e ta distintivamente Aruba y nos tin e escohencia cu Aruba mester y kier pa e consumido Arubiano exigente," el a remarca. "…Forum Deco ta ofrece su clientela e seleccion di mas miho y mas diverso. Nos dedicacion pa e meta aki, combina cu nos sentido di estetica y nos profesionalismo, a duna nos un reputacion como lider riba nos tereno."

Di acuerdo cu Forum Deco su Store Manager, Sophie Loutrat, feedback di cliente tabata positivo durante di e prome siman di e apertura di e tienda. "Nan ta hayando cos aki cu nan no ta haya ningun otro caminda na Aruba," el a comenta cu un sonrisa grandi. "Nos ta yuda clientenan haya exactamente loke nan ta buscando y asta ta ofrece nan opcionnan cu nan mes no a pensa ariba."

Forum Deco tin derecho exclusivo pa carga varios marca respeta for di Spaña y Italia manera Lea Ceramiche, Panaria Porcellanato Ceramico y Rex Ceramiche Artistiche. Forum Deco su surtido amplio ta sigura cu cada estilo y categoria di prijs ta bon representa. Banda di nan impresionante escohencia di tegel, Forum Deco pronto tambe lo stock un liña completo di acesorio pa baño.

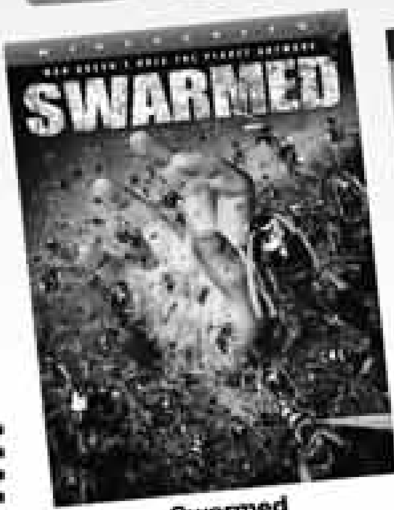
Forum Deco ta centralmente ubica na Balashi 62B den edificio di Prime Distributors, Tel: 585-6800, y ta habri dialuna pa diabierna 8 a.m. te 5:30 p.m., y riba diasabra 9 a.m. te 1 p.m.

Weekend di Bon Pelicula!

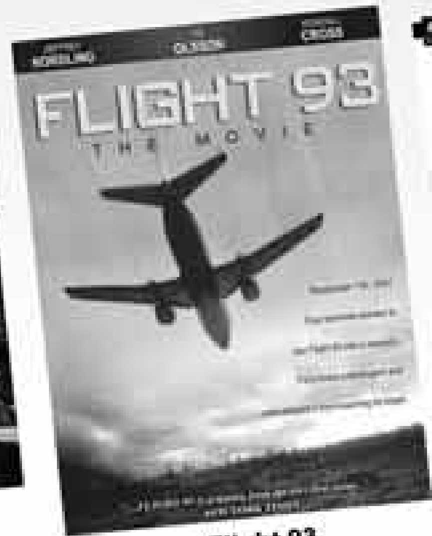


The Family Stone

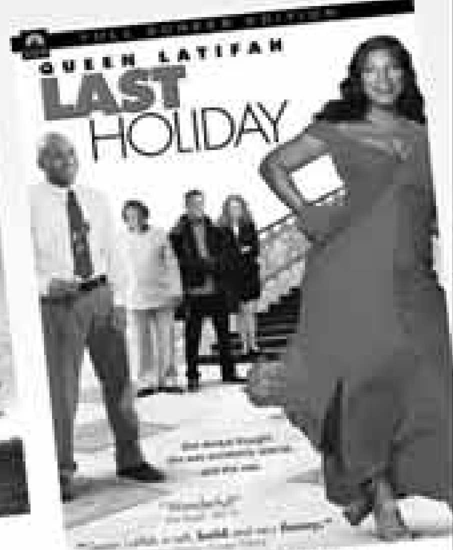
Diabierna nos ta habri di
11'or te cu 10'or di anochi!
Nos ta sera Diasabra y Dialuna!!!



Swarmed



Flight 93



Last Holiday

Special pa Weekend!

>>> Huur Diahuebs 27 di April y trece bek Diamars 2 di Mei...

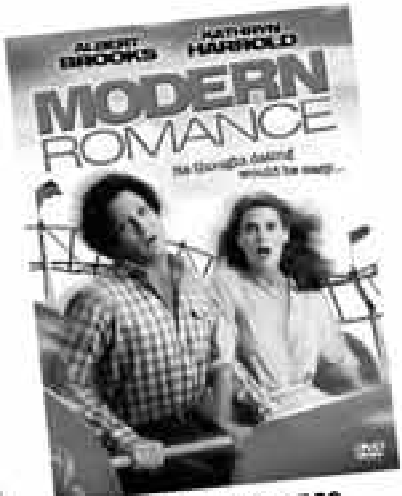
>>> Huur 10 DVD riba Diabierna 28 di April y trece bek Diaranson 3 di Mei...



Feliz Dia di La Reina y Dia di Obrero!



End Game



Modern Romance

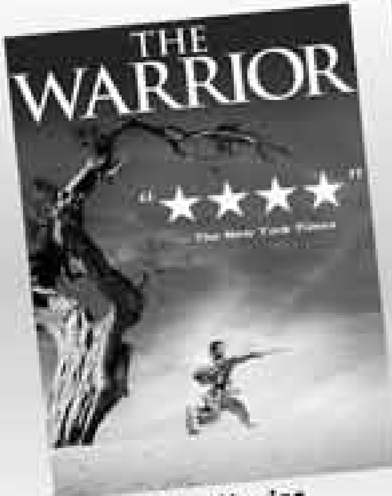




Hoodwinked



Dr. Dolittle 3



The Warrior

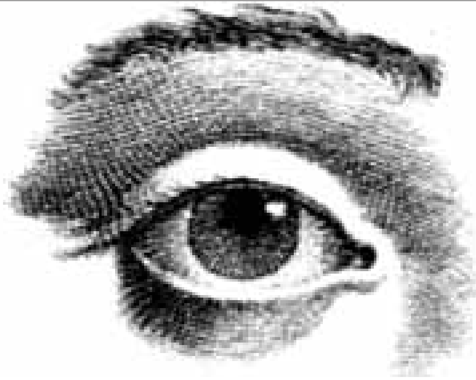


Second in Command



15 Aña treciendo Hollywood den bo cas!

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



Desaroyo di Inteligencia

website: www.anniefranca.com
Tel: 744-1207

Scirbi pa: Annie Franca

Inteligencia alimenta dor di awa y oxigeno

ORANJESTAD – E desaroyo di inteligencia ta depende di hopi factor, entre nan di alimentacion. Consumi cumindanan rico den vitamina y mineral, vooral den Omega 3 ta esencial. Esaki nos ta haya e den pisca manera sardine y salmou, den spinazie, kool, lechuga, brocoli, soy y germen di trigo. Tambe nos por haya e den simian manera noot, almond y den e simiñanan di pampuna. E ultimo aki ta rico ademas den acido folico. E cumindanan aki ta recomenda pa e Instituto di Quimica Cerebral y Nutricion di e Universidad di Londres.

Pa alimenta nos celebro convenientemente nos mester di fruta, berdura, cereal, pruim ademas di proteina animal. Esaki ta djis algun di e hopi rekerimientonan di nos celebro. Si, adicional na e cumindanan aki nos celebro tin mseter di awa y oxigenacion. Componentenan basico y indispensable pa un bon funcionamento cerebral.

__Awa y oxigeno ta indispensable y nunca nos ta precupa di esei__

Nos celebro ta consisti di 90% awa. E musculonan di e curpa humano tin un 75% di awa, sanger 85% y wesonan 22%. Sin e awa nos curpa ta muri ya cu nos mester e awa cu tin den nos saliva pa digeri e cumindanan y posteriormente procesa nan. Nos pulmones tin mester di e humedad den e aire cu nos ta hala rosea. Sanger tin mester di awa cu tin den dje pa transporta e nutrientenan na e organonan di e curpa.

E perdida di awa pa desidratacion ta causa molesternan manera dolor di cabes, dreimento di cabes, biramento di stoma y den casonan extreme alucinacion, perdida di consenshi y morto.

Awa ta un excelente conductor di electricidad. Cada molecula di awa ta bipolar, kier men cu tin un polo negativo y un polo positivo. Tur e celulanan di nos organismo tin e moleculanan aki di awa y su oxigenacion ta necesario. Ta produci no solamente e conduccion di energia corporal pero tambe e posibilidad di cambionan quimico necesario pa e milager di e auto-regeneracion. E composicion quimico di awa ta di dos atomo di hidrogeno y un di oxigeno. Oxigeno, tambe ta indispensabel pa e celulanan cerebral y nan bon funcionamento. E perdida di oxigeno ta afecta e celebro den falta di consentracion, memoria y den casonan grave e morto. Pesei mes oxigenacion ta necesario pa mantene e celebro sano. Actualmente ta uza Terapia di Oxigenacion Hiperbarica pa yuda e salud. Nan ta consisti den Camaranan presurisa cu ta aumenta e presion atmosferico cu aire cu tin 100% di oxigeno. E aire cu normalmente nos ta hala rosea tin aproximadamente 20% di oxigeno ademas di otro componentenan, entre nan awa. E terapia aki ta aumenta e grado di saturacion di oxigeno den sanger revitalizando e celulanan y acelerando su proceso di recuperacion. No solo ta beneficia e celulanan di curpa y fluho di sanger, pero e likidonan y fluido di henter e curpa vooral esun di weso di lomba y di celebro.

Pa mantene nos celebro den perfecto funcionamiento nos mester evitar e desidratacion, manteniendo un consumo regular di awa fresco durante e oranan di mas actividad corporal, ademas di un bon oxigenacion cu ehercicionan sano.

__Ehercicionan cu Awa y Oxigeno__

Pa mehora e consentracion mental y eliminacion di depresion y stress:

Sinta dilanti di lama of un potret di esaki. Hala rosea poco-poco y profundamente, sin kita bo bista di awa, pone tur bo atencion den bo respiracion cu ta drenta y sali. Hacie varios biaha na e mesun ora.

Pa aumento di oxigeno den sangre:

Haci movecionnan lihe y harmonicos, por ta caminata na aire liber, baila, aerobics of djis landa.

Mi ta spera cu e ehercicionan aki lo sirbi pa mantene bo celebro suficientemente oxigena recordando cu “hende sabi no ta nace, ta haci”. Te un proximo entrega.

Dine & Chat ta haya un face lift

EAGLE BEACH - E empleadonan diligente di La Cabana All Suite Beach Resort, a lora nan manga di camisa e siman aki den un esfuerso pa renoba e cafeteria di empleadonan Chat & Dine. Gerente General Joe Najjar a elogia e espiritu incansabel di nan comunidad, na momento cu nan ta drecha y verf e espacio re-diseña.

E proyecto a ser lidera dor di e departamento di ingenieria di e hotel, cu teniendo na cuenta e fluho di trafico y e popularidad di e cafeteria, a traha un restaurant mas eficiente y mas amistoso.

E potretnan ta mustra e drechadonan, entre nan e secretaria ehecutivo, Joyce de Veer y e Ehecutivo di Recurso Humano, Tessely Koolman den accion.







Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

12 APRIL T/M 25 APRIL2006

NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION
1,081	Bewaker	Afl 1,500.00	1,115	Drywall Specialist	Afl 1,400.00	1,148	Schoonmaakster	Afl 1,360.00	1,181	Magzijn Helper
1,082	Cleaner	Afl 1,500.00	1,116	Auto Monteur	Afl 1,500.00	1,149	Monteur	Afl 3,200.00	1,182	Schoonmaakster
1,083	Busgirl	Afl 1,360.00	1,117	Diesel Monteur	Afl 1,800.00	1,150	Administratief m.w.	Afl 1,360.00	1,183	Cleaner
1,084	Keuken Helpster	Afl 1,360.00	1,118	Autoverhuurder	Afl 1,500.00	1,151	Electricien	Afl 18,00 p/u	1,184	Metselaar
1,085	Waitress	Afl 1,360.00	1,119	Wholesale Manager	Afl 1,400.00	1,152	Tuinman	Afl 1,360.00	1,185	Cleaner
1,086	Schoonmaakster	Afl 1,360.00	1,120	Helper Constructie	Afl 12,00 p/u	1,153	Schoonmaker/ster	Afl 1,360.00	1,186	Keuken Helpster
1,087	Kok/ Kokkin	Afl 1,360.00	1,121	Schoonmaakster	Afl 1,360.00	1,154	Restaurant Supervisor	Afl 15,00 p/u	1,188	Busgirl
1,088	Chef Cook	Afl 1,600.00	1,122	Electricien Helper	Afl. 8,50 p/u	1,155	Ground Laborer	Afl 8,50 p/u	1,189	Keuken Helpster
1,089	Cashier	Afl 1,360.00	1,123	Shelf Packer	Afl 1,360.00	1,156	Controller	Afl 7,592.58	1,190	Entertainment
1,090	Cashier	Afl 1,360.00	1,124	Bakker	Afl 1,360.00	1,157	Engineer	Afl 11,50 p/u	1,191	Hostess
1,091	Bewaker	Afl 1,360.00	1,125	Slager Helper	Afl 1,360.00	1,158	Tuinman	Afl 1,360.00	1,192	Bode
1,092	Utility Worker	Afl 1,365.00	1,126	Administratie Assistant	Afl 1,400.00	1,159	Mechanical Engineer	Afl 2,000.00	1,193	Schoonmaakster
1,093	Irrigatie Technicus	Afl 1,568.25	1,127	Slager	Afl 1,450.00	1,160	Verkoopster	Afl 1,360.00	1,194	Tegelzetter
1,094	Cleaners	Afl 1,360.00	1,128	Dive Instructor	Afl 12,50 p/u	1,161	Bewaker	Afl 1,360.00	1,195	Timmerman
1,095	Electricien	Afl 10.00 p/u	1,129	Chef Cook	Afl 2,500.00	1,162	Goudsmid	Afl 1,500.00	1,196	Helper Constructie
1,096	Metselaar	Afl 10,00 p/u	1,130	Kleermaker	Afl 1,360.00	1,163	Electrical Engineer	Afl 2,000.00	1,197	Metselaar
1,097	Timmerman	Afl 10,00 p/u	1,131	Assist. Operation Mng	Afl 10,500.00	1,164	Verkoopster	Afl 1,360.00	1,198	Metselaar
1,098	Loodgieter	Afl 10,00 p/u	1,132	Helper (beerput)	Afl 64,00 p/d	1,165	Kok	Afl 1,360.00	1,199	Arbeiders
1,099	Loodgieter	Afl 13,50 p/u	1,133	Tegelzetter	Afl 1,500.00	1,166	Helper Constructie	Afl 1,800.00	1,200	Timmerman
1,100	Timmerman	Afl 13,00 p/u	1,134	Tourgids	Afl 2,000.00	1,167	Bloemist	Afl 1,360.00	1,201	Tegelzetter
1,101	Slager	Afl 1,360.00	1,135	Matrassenmaker	Afl 1,360.00	1,168	Pool & Beach Attendant	Afl 2,020.00	1,202	Assistant Manager
1,102	Cook	Afl 1,400.00	1,136	Ijsco Venter	Afl 1,360.00	1,169	Kapster	Afl 1,360.00	1,203	Tuinman/vrouw
1,103	Onderhoudsman	Afl 1,360.00	1,137	Schoonmaakster	Afl 1,360.00	1,170	Lasser	Afl. 850,00 p/q	1,204	Bakker
1,104	Counterbediende	Afl 1,360.00	1,138	Onderhoudsman	Afl 1,360.00	1,171	Ontwerper	Afl 1,500.00		
1,105	Schoonmakers	Afl. 880,00 p/q.	1,139	Diesel Monteur	Afl 1,512.00	1,172	Counterbediende	Afl 1,360.00		
1,106	Counterbediende	Afl 1,360.00	1,140	Kapper	Afl 1,360.00	1,173	Verkoopster	Afl 1,365.00		
1,107	Tuinman	Afl 1,360.00	1,141	Bakker helper	Afl 1,500.00	1,174	Station Attendant	Afl 1,750.00		
1,108	Manager	Afl 4,800.00	1,142	Schoonmaker	Afl 1,360.00	1,175	Busboy	Afl 1,700.00		
1,109	Kok	Afl 1,360.00	1,143	Director of Operations Casino	Afl 10,000.00	1,176	Kok	Afl 1,360.00		
1,110	Barbediende	Afl 1,360.00	1,144	Pizzamaker	Afl 1,360.00	1,177	Grafisch Ontwerper	Afl 1,750.00		
1,111	Magazijn helper	Afl 1,360.00	1,145	Verkoopster	Afl 1,700.00	1,178	Magazijn medewerkster	Afl 1,400.00		
1,112	Diamantenzetter	Afl 4,000.00	1,146	Cleaner	Afl 1,650.00	1,179	Electricien	Afl 2,100.00		
1,113	Sales Associate	Afl 2,000.00	1,147	Servers	Afl 1,360.00	1,180	Barbediende	Afl 1,360.00		

i bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

u un Cedula of Uittreks [illegible]

a diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.00-15.00 p.m. y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).

Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943.

Na Tony Roma's Palm Beach

Comemento al fresco pronto lo ta posibel



PALM BEACH – E restaurant cu ta famoso pa ribs, Tony Roma's Palm Beach, ta ocupa atrobe cu un otro amenidad mas pa agrega na e renobacionnan reciente cu a wordo desvela december ultimo. Un terras exterior actualmente ta bou construccion y ta programa pa keda cla denter di e siguiente simannan.

Pa hopi aña, Tony Roma's Palm Beach a yama bonbini na ambos hende local como turista na su restaurant, situa dilanti Holiday Inn, unda cu a ofrece cuminda campion manera ribs, steak, cuminda di lama, burger, salada y hopi mas.

Den nan esfuerso pa desaroya y tene e atmosfer mesun fresco cu e menu, gerencia a decidi pa pasa den un renobacion di e restaurant y area di bar, cual awo ta completo cu e terras marcando e di dos fase di e proyecto.

E terras lo ta cubri pa provee shelter, y lo por acomoda mas o menos 200 hende, y lo ta decora den sinergia cu e decoracionnan rustico contemporaneo nobo di e parti interior y bar di e restaurant. Mescos cu ta e casa cu e sala di bankete priva, e terras lo ta obtenibel pa reservacionnan avansa di eventonan priva.

BON DIA Aruba

FedEx cu tremendo celebracion pa dia di secretaria

PALMBEACH – Den ballroom di Radisson Resort FedEx a tene tremendo lunch compaña pa fashion show y les di make up pa asina celebra e dia si secretaria hunto cu e secretarianan di Aruba. E ambiente tabata masha ameno y tur e secretarianan a gosa masha hopi mes di por a wordo mal cria riba nan dia special. Esaki tabata e manera pa FedEx gradici y felicita tur e secretarianan y profesional administrativo cu cual nan tin mas hopi contacto diariamente.























Fiesta di 'Care Bears' pa celebra cumpleaño di Vilensca Andrade

ORANJESTAD – Dia 15 di april a celebra su prome añito cu un tremendo fiesta di 'Care Bears' Vilensca Andrade. E ta haña masha hopi felicitacion ainda di parti su mami Valesca y su papia Omar. Tambe di welanan Truus y Margo, welonan Dino y Marlon, tantanan Vanessa y Uka omonan Marvin, Karel Gerald y David. Tambe e ta haña felicitacion di e crew cu a dorna su fiesta esta Melisa, Monique, Lutmila, Shajaira y Andrew. Mas felicitacion ta bin di parti di famianan Geo, Tromp y Burleson.











Celebracion di dia Internacional di Profesional Administrativo tabata grandi

EAGLE – Den Frank Conway room na Casa Del Mar, e asociacion di secretaria Arubano a organisa tremendo lectura pa e secretarianan Arubano.

Sr. Tony Green a duna un lectura tocante di menopause, cu referencia na e buki cu e mes a skibi riba e mes un tema aki. Fuera cu e profesional administrativo nan aki a celebra nan dia tambe nan a haña hopi informacion cu na por haci uso di dje den na bida personal tambe.







Magic 96.5 FM a celebra 8 aña di Magia



ORANJESTAD – Durante siman cu a pasa e radio stacion magico Magic 96.5 FM a celebra nan di 8 aña di existencia. Den un celebracion chikito e staf y personal di magic a celebra e hecho aki y cu hopi combersacion y plan pa e celebracionnan grandi cu lo ta na caminda en coneccion cu mas di nan aniversarionan. Segun nos a compronde lo tin cambionan grandi pa Magic, nos a tende di un localidad nobo? En todo caso Magic masha pabien y hopi 8 aña mas deleitando Aruba cu boso manera Magico!





ON THE AIR!

De TV Gids

BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:

ARUBA soul beach music festival

SOUL beach

ON THE AIR

MEI '06

5,00

SOUL BEACH HOROSCOPO Moederdag

Singlesaruba.com a tene un tremendo fiesta pa hende soltero

ORANJESTAD – Singlesaruba.com, un website traha specialmente pa tur e hendenan soltero di Aruba, a tene un asina yama 'singles party' pa hende soltero na Mambo Jambo diasabra ultimo. Aki nan por a topa, combersa, conoce otro y disfruta di e musica en bibo di Zara O La Banda como tambe e rifa di un cantidad di doorprize manera Brunch pa dos na Le Dome, Cena pa dos na Chez Mathilde, Cena pa Dos na Moomba of un Trip pa dos riba Jolly Pirates.

E evento tabata asina exitoso cu a dicidi cu pronto lo tene un otro evento pa hende soltero, cual lo tuma luga di 20 di mei.

Pa mas informacion tocante nan siguiente evento y tocante e website mes, bishita nan na www.singles-aruba.com.



















Aries Maart 21 - April 19
Bo sa kico ta importante di berdad, te hasta si otronan rond di bi no a nota esei. Mantene bo mes na bo opinion.



Taurus April 20 - Mei 20
Saca tur loke cu ta extra den bo bida na e momento nan aki. Gastando placa di mes lo por haci bo cai atras den bo cosnan.



Gemini Mei 21 - Juni21
Pone atencion na bo presentacion personal den publico awe, bo responsabilidadnan por ta creciendo si cu bo sa.



Cancer Juni 22 - Juli 22
E ta momento pa stop di actua y cuminsa combersa. Warda tur loke cu bo sa y ta pensa pa asina bo por combersa mucho mas miho.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Hendenan kier sa loke cu abo sa. No sinti bo menasa, sinti bo honra. Abo tin e oportunidad awo pa bo siñanan.



Virgo Augustus 23 - September 22
No pusha un situacion mas leu di loke cu e por bai na e momento nan aki. Purba di laga cosnan tuma nan mes un rumbo awe.



Libra September 23 - October 22
Warda un rato prome cu bo purba di expande bo bista na e momento nan aki. Mantene tur cos un tiki serca di bo mes ta mas miho.



Scorpio October 23 - November 21
Pabien, bo ta ganando momentum solido y no tin nada pa para bo di logra loke cu bo ta purbando di yega na dje.



Sagittarius November 22 - December 21
Awe lo bo tin cu tuma un decision bastante critico. No duda ni perde tempo pa bo tuma e decision aki bo sa kico pa haci, asina ta haci e.



Capricorn December 22 - Januari 19
Lo bo tin cu sacrifica un tiki di bo tempo liber awo pa asina bo por logra di haña mucho mas tempo liber den un futuro cercano.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Exito lo tuma un tiki mas esfuerso awe y mas sigur lo bo tin cu kibra habitonan bieu pa bo por logra e exito desea.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Inspiracion ta buscando bo y awe e ta mas serca cu nunca asina ta abo tambe busca e paso e lo por bira algo masha bunita.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Santa Anna

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000



Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720



Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

25 Adventure of the seas
25 Zuiderdam
26 Radiance of the seas
27 Golden Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

USS Monterey ta eherce su faceta caritativo na Aruba



ARUBA - USS Monterey a haci uso di nan prome bishita na e haf di Oranjestad como un oportunidad pa comparti un tiki di caridad y bon boluntad cu esnan menos afortuna riba nos isla. Comandante di e barco, Capitan Robert Oldani y pastor abordo, Lt. Jason Hefner a presenta un donacion di articulonan pa mucha, coi hunga y cuminda na e personal di un cas pa muchanan menos afortuna. E entrega aki a tuma luga dia 14 di april ultimo.

"Un proyecto manera esaki ta recorda cu e necesidad di comunidadnan spesifico ta real y importante," Hefner a bisa. "Tabata un privilegio pa nos traha cu e orfanato Casa Cuna y duna algo na e muchanan y pa nan cuido."

Casa Cuna Progreso traduci literalmente na Ingles ta "House of the crib of progress," y ta e number di e unico santuario di su tipo na Aruba. E facilidad aki ta duna cuminda, dak, apoyo emocional y entrenamento na mas di 30 mucha den desbentaha, for di resien nace na muchanan di seis aña. Algun di e muchanan di Casa Cuna ta huerfano, mientras cu otro ta lucha cu incapasidadnan psico-emocional y otronan a nace den famianan cu ta afecta dor di alcoholismo. E personal a expresa nan danki pa e compasion y apoyo di Monterey ya cu ta yudanan confronta un variedad di reto na caminda.

"Nos ta hopi gradici na Merca pa e donacion aki cu ta hopi bon-bini," a bisa Karen de Waele, un di cuidadonan principal di e facilidad y e psicologo residente. "Pa e muchanan aki cu a experencia asina hopi cos dificil, ta importante di por duna nan tur loke nan tin mester. Esei ta hopi dificil pa haci, y nos ta gradici e generosidad di e marinonan di Merca."

Oldani y Hefner a conoce e facilidad, a conoce e personal y a hunga cu e muchanan. Apesar di e barera di lenga, tabatin abundancia di sonrisa y amistad na e encuentro aki.

"Ta leuk pa wak cu hendenan ta precupa cu otro y ta haci un esfuerso pa yuda nan," de Waele a bisa. "Boso ta en berdad hopi, pero hopi bon-bini pa bin bek ki ora cu boso kier." Casa Cuna ta conta fundamental riba donacionnan di organisacionnan social pa haya nan materialnan y mantencion di e facilidad. Na final di nan tour, Oldani y Hefner a yena nan cu un cargacion di pampers, puiro pa baby, aros, articulonan pa obra di man, balanan di futro y otro tipo di coi hunga bou di e Palo di Pasco di e centro.

"Sabiendo cu nos a yuda di forma inmediato y real e muchanan di Casa Cuna ta un di e puntonan mas resaltante di nos bishita na Aruba." Hefner a reconoce e gratificacion cu bo ta sinti ora bo ta haci un impacto positive den e bida di esnan menos afortuna.

Monterey tin plan di sigui cu nan esfuersonan di relacion comunitario na cada bishita cu nan haci den nan recorido cu ta hiba e number di "Partnership of the Americas" y ta spera di por regresa na nan mesun waf na Norfolk, VA den e proximo simannan.

Aruba Learning ta introduci su servicio di “Mystery Shopping” na Aruba



ORANJESTAD – Diaranson ultimo Aruba Learning Center a tene un lectura tocante su servicio nobo conoci como “Mystery shopping”.

Pa un cantidad di aña caba Aruba Learning a provee su servicio di evaluacion di servicio pa compania den e sector di servicio. E actividadnan di e companianan ta varia di sector horeca te na sector industrial. Durante final di 2005 Aruba Learning a tuma paso pa inova e metodo di traha, pa asina sirbi su clientela di un manera mas practico y efectivo. Esaki a wordo haci door di desaroya un sistema basa online. E sistema ta sigui e pasonan di e MSPA Americano. Awor, un servicio cu ta hopi conoci na paisnan grandi cu economia creciente, ta disponibel na tur compania Arubano.

Pero, en realidad, kico ta ensera e servicio di evaluacion aki, miho conoci como Mystery Shopping?

Mystery Shopping ta e uso di consumido educa y experencia cu ta evalua e servicio di un compania den un manera anonimo. Nan ta evalua servicio, operacionnan, mercadeo, calidad di producto y otro aspecto di e experencia di consumido. Asina companianan por haña sa con nan strategia di benta, producto y trato na cliente ta afecta e consumido directamente; asina permitiendo compania evalua y ahusta nan manera di sirbi nan clientela. E consumidonan ta haña e instruccionnan necesario pa por maneha e evaluacion na e manera corecto, sea ta via telefon, den persona of on-line.

Tur evaluacion ta diferente, basa riba e actividadnan cu e compania kier evalua individualmente na nan diferente localidadnan. E beneficio di manda un consumido anonimo como “Mystery Shopper” ta cu nan ta obhetivo y por duna un bon imagen di e experencia di consumido uzando hecho enves di opinion personal. Nan ta yena un cuestionario cu criteria specifico desaroya door di e compania hunto cu e asistencia di Aruba Learning. Mundialmente companianan



Sigui lesa riba pagina 21



Continuacion di pagina 20

ta uza Mystery Shopping pa comprende y mehora e experencia tipico di nan clientela atrabes di nan organisacion. Tambe e ta wordo uza como un hermen pa recompensa trahado cu ta ofrece servicio excelente y pa mehora calidad di servicio, producto y limpiesa di establecimiento. Mystery Shopping ta un hermen util pa compania emplea na ora di reconoce trahado cu ta duna mas di nan mes pa sirbi miho of pa yuda identifica area unda tin necesidad di entrenamento.

Mystery Shopping ta beneficioso pa entre otro compania cu ta atende na necesidad di consumido, fabricante, y den e campo di " business-to-business". Esaki por envolve ambos compania grandi y chikito cu ta forsa pa duna servicio excelente.

E tipo di compania cu ta uza Mystery Shopping ta:
Restaurant di Servicio Rapido y Restaurant di Clase, Hotel y Resort, Banco y otro instancia di servicio Financiero, Compleho di Apartamento, Supermarket y Convenience Stores, Contratista, Compania di servicio Telefonico, Compania di servicio Automotriz, Tienda di articulo di Luho, organisacion di cuido di salud, agencia di promocion comercial y Tienda di articulo electronico.

Mystery Shopping ta tuma hopi forma. Algun tipo di Mystery Shops ta inclui e metodo tradicional, via telefon, video, potret digital of evaluacion di servicio di internet y hopi mas.





Aruba Learning ta sigui evalua su servicio pa ofrece opcionnan inovativo, efectivo y practico. Nos sistema online ta facilita e proceso pa nos clientela na un manera hopi util. Nos ta traha cu Mystery Shoppers experencia local y turista, pa asina por atende na e demanda den nos economia turistico.

Potretnan ta mustra e lectura tocante Mystery Shopping cu a tuma luga diaranson ultimo.



Elle Woods lo tuma Manhattan di sorpresa

MANHATTAN –Tramitenan ta tumando luga pa e pelicula cu sigur a causa furor durante su estreno na Hollywood 'Legally Blonde' lo debuta como musical na Broadway proximo aña. E show ta wordo basa riba tur dos e peliculanan den e serie. Esnan cu lo ta parti di e musical aki ainda no a wordo anuncia y no ta sigur mes si nan a haci casting caba. Pero prepara pa un musical nobo na Broadway proximo aña.

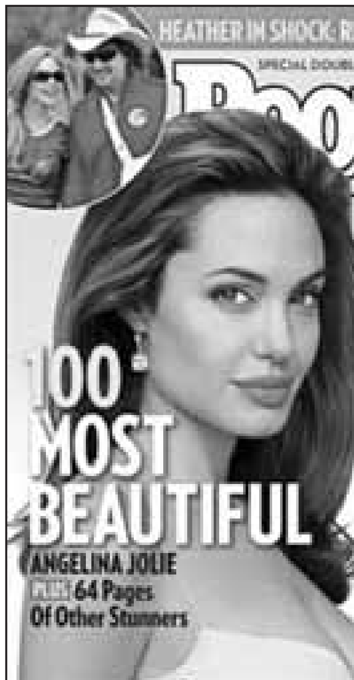


Segun informacion Snoop Dogg a wordo aresta

INGLATERA – Rapper Snoop Dogg y 5 hende cu tabata biahando cune a wordo aresta na aeropuerto na Inglatera despues cu nan a lastima 7 agente policial, segun media local Britanico. E asociacion di prensa a bisa cu e artista y e hende nan cu a biaha cune, a tira boter di whisky y discuti cu e hende nan cu tabata traha den e luga di bende alcohol duty free despues cu nan a wordo nenga pa drenta cu e bebida den e first class lounge. Polis a wordo yama pa e caso aki cu tabata envolve 30 hende den e lounge. Na momento cu nan a bisa e hendenan cu nan lo no por subi avion pa motibo di nan manera violento, un di e hende nan a bira ainda mas violento y a bringa cu polis, lastimando algun di nan. 6 hende a wordo aresta y a keda anochi den prison na e capital di e pais.



Angelina Jolie na top di e lista di e hendenan mas bunita



LOS ANGELS – E tin e briyo di un hende na estado, pero Angelina Jolie su esfuersonan humanitario ta haci e ainda mas radiante, esaki ta segun e revista People. E actris cu lip diki ta riba e portada di e revista People cu su edicion '100 Most beautiful People' cu lo ta di benta diabierna awo. Esaki ta e di cuater biaha cu e Angelina ta riba e lista aki pero ta prome biaha cu e ta riba e portada di e revista. Segun e musico Wyclef, Angelina ta mustra mas bunita ora cu e ta natural haciendo trabou sin make up, ya cu el a topa cu e artista haci trabounan na su pais natal Haiti, el a sigui bisa cu Angelina ta manera un angel, nos solamente pa su bunitesa fisico sin no tambe pa tur loke cu e ta haci. E revista no a lubida riba e artista su famia ya cu nan a nombra famia Jolie-Pitt cu ta biaha rond di mundo como e famia mas bunita di mundo. Maske cu nan ta pensa cu e famia lo por bira ainda mas bunita ya cu falta algun siman ainda prome cu nan yiu biologico nace. Otro artistanan riba e lista aki ta Halle Barry, Julia Roberts, George Clooney, Scarlett Johansson, Kristie Alley, Ryan Seacrest y matt Leinart. Tur e 26 modelonan di e programa 'Deal or No Deal' tambe a wordo eligi pa forma parti di e lista aki.



Celebrando e cumpleaño di Janely den gran forma

ORANJESTAD – Happy Birthday a wordo canta pa na residencia di Ines Citroen, pa yiu di Ines, Janely y su ruman Glenda den compania di su esposo Phillip y famianan. Su amigo Louid Baptist a pone tur invitado baila y gosa rond di pool. Pabien na tur tres e cumpliañeronan y hopi aña mas di bida y tur cos bon.



















